

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 205

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Mittwoch  
23. Oktober 1991Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertenanname: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenEdition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

Mercredi  
23 octobre 1991

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

11. Oktober 1991

**Monsanto (Suisse) SA**, in Zürich I, Organisation und Überwachung des Verkaufs von chemischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4863). Claeys Tony ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jagmetti Marco, Dr., Präsident des VR, nun in Zürich wohnhaft, und Reinhardt Christoph, Dr., Mitglied des VR, sowie Thalman Willy, Mitglied des VR und Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Cox David R. F., britischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**Peun AG**, in Winterthur I, Handel mit Computer-Hard- und -Software (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3558). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 23. 9. 1991 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Oktober 1991

**Trend Reisen AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 418). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 9. 1991 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Oktober 1991

**Adrian Boller and Associates AG (Adrian Boller and Associates SA)** (Adrian Boller and Associates Ltd), in Zürich, Dufourstrasse 32, Zürich 8, c/o Pulp & Paper Sales PPS AG; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1991. Zweck: Handel mit Papier, Karton, Holz, Chemikalien, Zellulose, Zelluloseprodukten und anderen Forstprodukten sowie Übernahme von entsprechenden Agenturen und Vertretungen, Erwerb und Verwertung von Patenten, Marken und Lizenzen und Erbringen von technischen und kommerziellen Dienstleistungen sowie Beratungstätigkeit. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen, sofern nicht zwingend etwas anderes gesetzlich vorgeschrieben ist, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Boller Adrian Rudolf, von Zürich, in Baden, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Realtime Pictures Production AG**, in Wädenswil, Büelenweg 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1991. Zweck: Produktion und Realisation von Videos, Filmen, Multimedia-Produkten und TV-Sendungen sowie Medien- und Kommunikationsberatung und konzeptionelle und redaktionelle Tätigkeit innerhalb der audiovisuellen Branche und der Printmedien; kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung ausgehändigten Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Halter Ruth, Dr., von Balgach, in Wädenswil, Präsident, und Bischof Ursula, von Eggersriet und Zollikofen, in Bern; beide mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Technik 1900**, in Uster, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3322). Statuten am 25. 8. 1990 geändert. Neue Firma: **Lok-Remise Uster**. Neuer Zweck: Förderung, Finanzierung und Betrieb der aus der Gründerzeit der Glattalbahn stammenden und unter kantonalen Schutz stehenden Lokomotivremisen beim Bahnhof Uster. Diese sind zu erhalten und nach denkmalpflegerischen Grundsätzen zu restaurieren, mittels eines Gleisanschlusses und einer Drehscheibe an das SBB-Netz anzuschliessen, als Werkstatt und Einstellhallen für historische Eisenbahnmateriale einzurichten und zu betreiben, der Öffentlichkeit in geeigneter Weise zugänglich zu machen. Auf dem Areal soll weiter ein regionales Eisenbahnmuseum eingerichtet und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Sofern Bedarf besteht, sollen geeignete Räumlichkeiten für weitere eisenbahnorientierte und zielverwandte Organisationen zur Verfügung gestellt werden. Allfällige andere Nutzungen des Areals von Gebäuden oder von Gebäudeteilen sind im Einvernehmen mit dem Kanton festzulegen. Das Areal und die Gebäulichkeiten sollen vom Kanton im Baurecht übernommen werden. Weitere Aktivitäten, die im Zusammenhang mit dem Eisenbahnwesen stehen, können unterstützt werden. Insbesondere können zum Kauf angebotene Anlagen, Fahrzeuge und Objekte erworben, sowie Personen oder Institutionen, die dasselbe Ziel anstreben, finanziell unterstützt werden. Neben den Anteilscheinen von Fr. 100 bestehen neu solche zu Fr. 500 sowie zu Fr. 1000. Weishaup Hans ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstan-

des: Berghändler Rudolf, von Netstal und Zürich, in Uster, Kassier, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**PC-Consult PME AG**, in Zürich II, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1989, S. 3953). Helbling Carl, Prof. Dr., und Buchwalder Kurt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Schlechthaupt Wolf-Dieter, Dr., ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Meier Urs Peter, von Bärschwil, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Joss Werner, von Hasle bei Burgdorf, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991

**Sunny Tech AG**, in Winterthur I, Handel mit Gütern jeglicher Art sowie Verkauf von technischem Material (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3335). Schadegg Erwin, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Druckerei Winterthur DW AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3357). Die Unterschrift von Felder Josef ist erloschen. Hirschi Erich, nun in Winterthur, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Mayer Niklaus, von Zürich, in Geroldswil; Metzger Heinrich, von Winterthur, in Seuzach; Ricklin Albert, von und in Zürich, und Schärer Marcel, von Affoltern im Emmental, in Wallisellen, alle 4 mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie ferner Baumgartner Erich, von Liestal, in Urdorf; Cortesi Ferdinando, von Poschiavo, in Killwangen; Ebner Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf; Erni Walter, von Opfikon, in Winterthur; Gerber Peter, von Langnau im Emmental, in Gossau ZH; Gubler Bruno, von Pfäffikon, in Adliswil; Hanisch Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesendangen; Ingold Viktor, von Kestenholz, in Zürich; Kramer Wilfried, von Zürich, in Opfikon; Meyer Markus, von und in Wohlen AG; Späni Werner, von Unterberg, in Pfäffikon; Tön Guido, von und in Zürich; Wedel Gerhard, von und in Langnau am Albis, und Würsten Daniel, von Zürich und Saanen, in Steckborn, alle 14 mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991

**Senn Automaten AG**, in Zürich 4, Führung und Unterhalt von Spiel- und Unterhaltungsbetrieben (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1987, S. 749). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 7. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Senn Automaten AG in Liquidation** durchgeführt. Die Unterschriften von Senn René, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Senn Klara, Mitglied des VR sowie diejenige von Kohler Anita sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Schäppi Edgar, von Rüschlikon, in Bülach.

11. Oktober 1991

**Guwa AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Verpackungs- und Versand-Services (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3705). Statuten am 23. 9. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Oktober 1991

**Median PMS AG**, in Wetzikon, Besitz und Verwaltung von Gesellschaften und von Anteilen an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4163). Neuer Zeichnungsberechtigter: Wildenauer Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Liederbach (D), mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Andersen Consulting AG**, in Zürich 2, Übernahme und Abwicklung von Unternehmensberatungsmandaten aller Art (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3493). Carnahan Kevin, nun in Schwerzenbach, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dunne Thomas J.; seine Prokura ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hutchison Alan J., nun in Dintikon; Baumgartner Christian, und Meier Jürg H.; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Fridel Roberto, von Vacallo, in Lugano und Ipekkjan Edward, von und in Genf, beide mit Kollektivprokura zu zweien. Es wohnen nun: Charrière François, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, in Dübendorf; Le Guerier Hervé, Direktor, in Maur; Corti Eugenio, Prokurist, in Lugano und Masciadri Fabrizio, Prokurist, in Morbio Superiore.

11. Oktober 1991

**Umiker AG**, in Zürich 3, Verarbeitung von Baustoffen jeder Art, insbesondere Ausführen von Betoninjektionen, Fugen-, Abdichtungs- und Beschichtungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3600). Umiker Rudolf ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Heggi Doris, von Emmen, in Dietikon, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Gartenstrasse 33, Zürich 2, c/o Adfida Trust AG.

11. Oktober 1991

**Jaeggi & Weibel AG, Direktwerbung**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3334). Neue Zeichnungsberechtigte: Mülli Rosmarie, von Schöffliisdorf, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991

**DM Greenagra AG**, in Zürich 7, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 503). Statuten am 4. 7. 1991 geändert. Neue Zweckumschreibung: Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Lebensmitteln, alkoholischen und alkoholfreien Getränken sowie anderen Konsumgütern, mit Vieh und Basisstoffen für Tierfutter, landwirtschaftlichen und anderen Maschinen und Fahrzeugen, Erdöl, chemischen und pharmazeutischen Produkten, Textilien, Leder, Tabak sowie Waren aller Art, Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten der Werbung, Unternehmensberatung und Touristik; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen bzw. solche gründen. Sarcanski Miroslav, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Kü-Bad AG**, in Zürich 4, Küchen- und Badeeinrichtungen (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2405). Statuten am 7. 8. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Zenerino Rolf, von Zürich, in Weisingen, mit Einzelunterschrift. Hog Kurt, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Spherotech AG**, in Zürich 3, Handel mit technischen Kugeln aus Kunststoff, Edelstahl und anderen Materialien (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2929). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4187) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991

**Haltiner + Schmid Dispersionen AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1987, S. 558). Haltiner Bruno ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Rutzer Baunternehmung AG**, in Neftenbach (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3662). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 30. 7. 1991 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991

**ICE Montage AG**, in Zürich II, Betrieb eines Montagegeschäfts im Stahl-, Hoch- und Fassadenbau usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 214). Neue Zeichnungsberechtigte: Hagmüller Gottlieb; von und in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien und Scheucher Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991

**Bankinvest**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 2997). Die Prokura von Reiner Friedrich ist erloschen. Wunderbaldinger Ernst, Dr., Generaldirektor, wohnt nun in Zürich.

11. Oktober 1991

**Schaub AG Uster**, in Uster, Beratung, Planung und Ausführung von Anlagen, insbesondere für die Chemische-, Lebensmittel- und Baustoffindustrie usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3958). Neue Adresse: Bahnstrasse 23.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 4539 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 4548 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 4552 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
386027-386049

##### 4556 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4556 Preisbescheinigungen für Textilien.  
Attestations de prix pour textiles.  
Bauauszeichnungen.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

11. Oktober 1991  
**Santa Cristina AG**, in Zürich 7, Spezialitäten und Delikatessen im Nahrungsmittelbereich (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2489). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 10. 1991 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Santa Cristina AG in Liquidation** durchgeführt. Cramer Christine ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Haidacher Peter sind erloschen. Liquidatorin ist die Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, in Zürich. Liquidationsadresse: Scheideggstrasse 73, Zürich 2, c/o Burckhardt Treuhand- und Revisions AG.

11. Oktober 1991  
**Mikro-Safe AG**, bisher in Küssnacht, Einlagerung von Mikrofilmen in fremden oder eigenen Tresorräumen (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2970). Statuten am 19. 9. 1991 geändert. Neuer Sitz: Elgg. Adresse: Rebweg 9, c/o G. Wolfensberger. Wolfensberger Gottlieb, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Elgg.

11. Oktober 1991  
**Gebrüder Pletscher AG**, in Marthalen, Giesserei-Produkte (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2721). Neu hat Einzelprokura: Götschi Beat, von Galmiz, in Marthalen.

11. Oktober 1991  
**Kollektivzentrum Baslerstrasse AG**, in Zürich 9, Kauf der Liegenschaft Baslerstrasse 106 zur Vermietung an Arbeitskollektive (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4087). Lips Stephanie ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rengel Katharina, von Zürich, in Zürich.

11. Oktober 1991  
**Apr - AG für Public Relations**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 501). Pfister Regula, Dr., ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**Schweizerische Hypothek- und Handelsbank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3313). Neuer Zeichnungsberechtigter: Basler Werner, von Bottenwil, in Dürnten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Provisio 2000 Armando Suter**, in Zürich, Bellerivestrasse 217, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationaler Handel mit Konsumgütern, Vermittlung von Lizenzen, Vertriebsrechten und Dienstleistungen im Beratungsbereich. Inhaber: Suter Armando, von Obersaxen, in Zürich 8.

11. Oktober 1991  
**Campana Reinigungen**, in Zürich, Grünhaldenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Reinigungsarbeiten aller Art. Inhaber: Campana Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 11.

11. Oktober 1991  
**Vortex PC und PC-Zubehör**, Urs Haller, in Kloten, Lindenstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit PC-Hardware und PC-Software sowie technische Beratung auf dem Gebiet der EDV. Inhaber: Haller Urs, von Olten, in Kloten. An Imber Marco, von Burg im Leimental, in Geroldswil, wurde Einzelunterschrift erteilt.

11. Oktober 1991  
**RG Design, Carrosseriespenglerei Radojevic Goran**, in Höri, Hofstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Carrossierarbeiten sowie Umbauten und Verbreiterungen von Autos. Inhaber: Radojevic Goran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Opfikon.

11. Oktober 1991  
**Amiet Finanz- & Unternehmensberatung**, in Zürich, Mythenquai 28, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanz- und Unternehmensberatung. Inhaber: Amiet Urs, von Thun, in Beringen. An Caszkozy Laszlo, Dr., von Thun, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt.

11. Oktober 1991  
**Wery Display**, in Dübendorf, Im Leisibühl 20, Gockhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gestaltung und Verkauf von Werbemitteln aus Karton, Metall und Kunststoffen. Inhaber: Wery Gérard, von Orbe, in Dübendorf.

11. Oktober 1991  
**Auto-Polier-Dier-Testone & Co**, in Dietikon, Wiesenstrasse 31, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1991. Gesellschafter: Testone Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil; Testone Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, und Petrocchi Patrik, von Torricella-Taverne, in Zürich 4. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Autoreinigungsarbeiten.

11. Oktober 1991  
**Holmes & Amsler, Future Technologies**, in Uster, Sonnenbergstrasse 71, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1991. Gesellschafter: Holmes Richard Mark, britischer Staatsangehöriger, in Uster, und Amsler Bruno, von Bozen, in Uster. Handel mit Computern und Zubehör.

11. Oktober 1991  
**WT Wohlgensinger & Timeus**, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 394). Neue Adresse: Mythenstrasse 45, Winterthur 1.

11. Oktober 1991  
**Marti Publishing**, in Zürich, Kreuzstrasse 39, Zürich 8, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Verlages sowie Herausgabe der vierteljährlichen Zeitschrift «Ambiance». Inhaber: Marti Peter, von Lyss, in Dübendorf.

11. Oktober 1991  
**Odok**, in Rüslikon, Suntenwiesenweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Odok Haydar, von Zürich, in Rüslikon.

11. Oktober 1991  
**Confiserie Vollenweider**, in Winterthur, Marktgasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vollenweider Hans Ulrich, von Winterthur und Lanterswil, in Winterthur I. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Vollenweider Marianne, von Winterthur und Lanterswil, in Winterthur. Confiserie.

11. Oktober 1991  
**Paganini**, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1409). Neuer Sitz: Stadel. Adresse: Dorfstrasse 17, Windlach. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Verlag, Anzeigenverwaltung und Anzeigenverkauf.

11. Oktober 1991  
**Apotheke Kalkbreite, Prof. Dr. Stefan Bernbeck**, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1987, S. 3574). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes an die neue Einzelfirma «Apotheke Kalkbreite, Dr. A. Ganz», in Zürich, erloschen.

11. Oktober 1991  
**Apotheke Kalkbreite, Dr. A. Ganz**, in Zürich, Kalkbreitestrasse 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ganz Albert John, Dr., von Winterthur und Freienstein-Teufen, in Herrliberg. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Apotheke Kalkbreite,

Prof. Dr. Stefan Bernbeck», in Zürich. Betrieb einer Apotheke mit Drogerie und Parfümerie.

11. Oktober 1991  
**Gutermann, Guba-Tee**, in Zürich (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1952, S. 961). Der Firmainhaber ist gestorben. Das Geschäft, das seit dem Tod des Inhabers von dessen Witwe weitergeführt worden war, ist inzwischen mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «J. Gutermann», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**J. Gutermann**, in Zürich, Pflanzschulstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gutermann Josua, von Zürich und Basel, in Zürich 2. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Gutermann, Guba-Tee», in Zürich, das seit dem Tod des Inhabers von dessen Witwe weitergeführt worden war mit Aktiven und Passiven. Fabrikation von Lederwaren sowie Vertrieb von Reklame- und Geschenkartikeln.

11. Oktober 1991  
**W. Vollenweider**, in Winterthur, Confiserie (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1944, S. 1226). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Geschäftsübergangs erloschen.

11. Oktober 1991  
**Dr. L. Caszkozy, Unternehmensberatung**, in Adliswil (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1261). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

11. Oktober 1991  
**Wezid Handelsagentur, B. Salina**, in Meilen, Import und Vertrieb von Waren aller Art auf Agenturbasis (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1820). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gerdola (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4311) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991  
**Trudy Dacorogna, Personalberatung**, in Zürich (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1987, S. 606). Neue Adresse: Münchhaldenstrasse 10.

11. Oktober 1991  
**W. Schumacher**, in Fischenthal, Ausführung von Maurerarbeiten verschiedener Art (SHAB Nr. 240 vom 8. 12. 1989, S. 4962). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 23. 8. 1991 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991  
**Gartenpflege, von der Zee**, in Dietikon (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1167). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4311) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991  
**Giovanni Marena, Generalunternehmen**, in Winterthur, Maurer-, Gips- und Maleraufträge (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1206). Die Prokura von Bundi Elisabeth ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**Autofahrschule Michael Piasko**, in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2808). Neuer Wortlaut der Firma: **Fahrschule Michael Piasko**.

11. Oktober 1991  
**Bank Audi (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2687), mit Hauptsitz in Genf. Neue Zeichnungsberechtigte: Eisnering Carole, von Unteregg, in Birmensdorf ZH, und Huber Jacqueline, von Zürich, in Oetfingen; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3290), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Zöllig André ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**ICPC Trading AG, Zweigniederlassung in Zürich 6**, Waren aller Art (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1199). Früher mit Hauptsitz in Basel. Infolge Verlegung des Hauptsitzes an den Sitz der Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3169) wurde diese Zweigniederlassung aufgehoben. Der auf sie bezügliche Eintrag wird daher gelöscht.

11. Oktober 1991  
**Fisa AG Füllinsdorf, Zweigniederlassung in Zürich 8**, Herstellung und Montage im Bereiche des industriellen Ofenbaus usw. (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4130), mit Hauptsitz in Füllinsdorf. Neue Adresse: Wiesentrasse 1, Zürich 8.

11. Oktober 1991  
**Ofor Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4384), mit Hauptsitz in Genf. Es wohnen nun: Bittiner Alan-H., stellvertretender Direktor, in Comumigny, und Duc Jean-François, stellvertretender Direktor, in Nyon.

11. Oktober 1991  
**Bernasconi-Tapeten, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3** (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1988, S. 2840), mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Rössler Arnold ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**Gemeinnützige Baugenossenschaft Wipkingen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 558). Stüssi Hansjörg und Mösl Konrad sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Flepp Frank, von Trun, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben und Verwalter; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes: Rauch Richard, von Zürich, in Zürich, Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Fleckviehzucht-Genossenschaft Herrliberg-Meilen**, in Meilen (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1986, S. 4185). Kropf Christian infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kupferschmid Alfred, von Sumiswald, in Meilen.

11. Oktober 1991  
**Rad-Genossenschaft der Landstrasse**, in Zürich 11, Wahrung der Interessen des Fahrenden Volkes in der Schweiz (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1990, S. 667). Huber Daniel, von Savognin, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Landbachtel, Landwirtschaftliche Genossenschaft**, in Dürnten (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2931). Angele Hans Christian ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pünter Rudolf, von und in Bubikon, ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, sondern nun Präsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Gresch Kaspar, von Freienbach, in Jona, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Genossenschaft Getreidesammelstelle Illnau**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2582). Meier Jakob ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bachmann Heinz, von und in Fehraltorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Studentenhaus ALV**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 342). Aebi Hans, Dr., Hug Heinrich, Dr., und Müller Johann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Frey Alois, Aktuar des Vorstandes, wohnt nun in Cham. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Röllhaber Heinz, Dr., von Langnau im Emmental, in Zollikofen, dieser zugleich Präsident des Vorstandes, und Pezzatti Bruno, von Torricella, in Menzingen, dieser zugleich Quästor des Vorstandes.

11. Oktober 1991  
**Vereinigung der Importeure pharmazeutischer Spezialitäten (VIPS)**, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1167). Die Unterschriften von Grünfelder Laurentz, Dr., und Bracher Hans, Dr., sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fioravanti Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Vezia, und Schurder Roland, französischer Staatsangehöriger, in Belmont-sur-Lausanne; Mitglieder des Vorstandes.

11. Oktober 1991  
**Schweizerisches Verpackungsinstitut**, in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4250). Die Unterschrift von Bürgin Urs, Dr., ist erloschen.

11. Oktober 1991  
**Altronc AG (Altronc SA) (Altronc Ltd)**, in Kloten, Hasenbühlweg 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1991. Zweck: Handel mit Elektronikprodukten und Software sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Jaunin Henri, von Rivaz, in Kloten, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991  
**Satis Vacuum Industries Vertriebs-AG**, in Küssnacht, Kohlrainstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1991. Zweck: bezweckt den weltweiten Vertrieb und Handel mit Hochvakuumanlagen für die Industrie, speziell der optischen Industrie, die durch die Satis Vacuum Industries SpA, I-Settimo Milanese, hergestellt werden sowie Handel mit optischen Erzeugnissen. Grundkapital: Fr. 100.000. Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wyss Rolando, von Hubersdorf, in Ponte Capriasca, Präsident, und Ressiga-Vacchini Francesco, von und in Ascona, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Sufinska Vrela AG**, in Adliswil, Bürglistrasse 2, c/o Juraj Curkovic, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. und 25. 9. 1991. Zweck: Handel mit Waren, Import und Export, Erwerb, Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; Durchführung von Finanzierungen und Übernahme von Managementaufträgen für eigene und fremde Rechnung; Ausführung von Bauarbeiten; Vermittlung und Zurverfügungstellung von Arbeitskräften; Durchführung aller mit Reisen und Tourismus verbundenen Tätigkeiten und Herstellung von Drucksachen. Grundkapital: Fr. 50.000. Liberierung: Fr. 25.000; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, falls deren Adressen unbekannt sind, ansonsten durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Curkovic Juraj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift; Skreblin Srecko, von und in Zürich, und Zini Orlando, von und in Schaffhausen; diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung. Weiter zeichnen Hlapic Pavao, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Kakovec (YU), und Trtanj Anton, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (YU), mit Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Gramlift Ltd**, in Zollikon, Alte Landstrasse 101, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 9. 1991. Zweck: Verkaufsförderung, Im- und Export sowie Vermietung von Arbeitshebelbühnen und Baumaschinen sowie allen artverwandten Geräten, die Montage- und Wartungsarbeiten sowie den Materialfluss in Industrie und Bauwesen erleichtern. Grundkapital: Fr. 200.000. Liberierung: voll; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Gram Antonius, niederländischer Staatsangehöriger, in Antwerpen (B), Präsident; Rothstein Georg, von und in Zürich, Vizepräsident und Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, sowie Hagmann Markus Christian, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991  
**Charly's AG**, in Winterthur I, Betrieb eines Fitness- und Gesundheitszentrums (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4017). Statuten am 6. 9. 1991 geändert. Neue Firma: **Max Fitness AG**.

11. Oktober 1991  
**RRR AG**, bisher in Winterthur I, Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 501). Statuten am 17. 7. 1991 geändert. Neue Firma: **Remote X AG**. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Oberfeldstrasse 20. Neuer Zweck: Entwicklung, Programmierung und Vertrieb von Hard- und Software in allen Bereichen der Informatik; Beratung, Schulung und Projektmanagement in allen Bereichen der Informatik; Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten und Lizenzrechten sowie von Beteiligungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Rosolen Italo jun., Rosolen Italo sen. und Rosolen Ida sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Bollen Erhard, von Beringen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991  
**Gemstones AG**, in Zürich 3, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2931). Statuten am 9. 10. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Ruff Hans W., Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien; Ruff Berta ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Kashanian Yvan, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

9. Oktober 1991

**Hofmann & Bill, Autokosmetik Barclay**, in Lyss, Kollektivgesellschaft usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4740). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

9. Oktober 1991

**Landwirtschaft AG der ZRA**, in Aarberg, Führung von Landwirtschaftsbetrieben (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1990, S. 2383). Walter Küffer, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden (ohne Unterschrift). Als neues VR-Mitglied (ohne Unterschrift) wurde gewählt: Heinz Schwab-Heimberg, von Radelfingen, in Ruchwil, Gemeinde Seedorf.

## Büro Bern

11. Oktober 1991

**A. Baumann AG, Filiale Bern**, Zweigniederlassung in Bern, Kupferschmiede usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4385), mit Hauptsitz in Thun. Die Procura von Christian Jaun ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 803). Dr. François Schaller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Werner Dauwalder ist erloschen. Als Vizedirektor führt nun Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Widmer, von Luzern und Obersiggenthal, in Bellmund.

11. Oktober 1991

**Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2353). Die Unterschrift von Werner Dauwalder, Vizedirektor, ist erloschen. Als Vizedirektor führt nun Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Widmer, von Luzern und Obersiggenthal, in Bellmund.

11. Oktober 1991

**Halley Cuiris SA**, in Bern. Mit Statuten vom 1. Oktober 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit sowie Import und Export von Lederwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Oktober 1991 Lederwaren gemäss besonderem Inventar zum Übernahmepreis von Fr. 6000 sowie 2 nicht kotierte Obligationen zu nominal je Fr. 20 000 der «Prapavan Engineering AG», in Glarus, zum Übernahmepreis von Fr. 38 000. Die Übernahmepreise von insgesamt Fr. 44 000 werden voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Carl Lenz, von Uesslingen, in Bern, Präsident; Robert Jürgen Schmid, von Uesslingen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wälgern, und Fathi Bouallege, tunesischer Staatsangehöriger, in Muri bei Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissenhausplatz 14.

11. Oktober 1991

**Heller Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1988, S. 3825). Die Unterschrift von Walter J. Heller jun., Direktor, ist erloschen. Paul Maucher ist nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), bisher Delegierter. Dem VR gehört als Delegierter neu an: Paul Zosso (bisher Zeichnungsberechtigter); sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**Schweizerischer Feuerwehrverband**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 390). Die Unterschrift von René Habersart ist erloschen. Dem Zentralvorstand gehört als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Jvan Weber, von Reigoldswil, in Canobbio.

11. Oktober 1991

**Fintergla AG**, in Bern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1003). Paul Maucher ist nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), bisher Delegierter. Dem VR gehört als Delegierter neu an: Paul Zosso (bisher Geschäftsführer); sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**Futura Distribution AG**, in Gümliken, Gemeinde Muri bei Bern, Brillenfassungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 23). Pia Vögeli und Urs Geissbühler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. John Andreas Morrison ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**New Dance Hofstetter Matthias**, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1988, S. 3988). Matthias Hofstetter wohnt nun in Ittigen.

11. Oktober 1991

**Perex Angela Kreis-Muzzolini**, in Bern, Agentur für Public Relations usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3035). Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Agentur für Kommunikation und Werbung.

11. Oktober 1991

**OBT Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1833), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Louis Hofmann ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Matthias Müller, von Tegerfelden, in Mörschwil.

11. Oktober 1991

**Vittorio Salvi AG**, in Zollikofen, Eisen, Metalle usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2470). Vittorio Salvi, 1949, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991

**Arthur Sonderegger**, in Bern, Nahrungsmittelspezialitäten usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1939, S. 1112). Der Firmainhaber wohnt nun in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Zwinglistrasse 22.

11. Oktober 1991

**Sybag Systembau und Bauorganisations AG**, in Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3220). Peter Gilgen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Steiger AG Bern, Druckerei für Verpackung und Werbung**, in Bern (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 628). Niklaus Knüsel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift und die Procura von Willy Aebersold sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Rolf Lauener, von Lauterbrunnen, in Heimberg. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Hans Hügli, von Meikirch, in Krattigen; Erwin Vogel, von Schüpheim, in Gasel, Gemeinde Köniz, und Rolf Wetz, von Ostermündigen, in Wabern, Gemeinde Köniz.

11. Oktober 1991

**Typoteam Bern AG**, in Bern. Mit Statuten vom 9. Oktober 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Satz und typographischen Gestaltungen und damit zusammenhängende Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Zesiger, von Walperswil, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Präsident, und Thomas Tschanz, von Röhrenbach im Emmental, in Grafenried. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Dählhölzliweg 16.

11. Oktober 1991

**Wemag Products**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Software usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4891). Egon Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Büro Biel

11. Oktober 1991

**Habegger & Cie. A.G., Baugeschäft**, in Biel (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1989, S. 1331). Robert Moning ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Procura des Heinz Wolf ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Gebr. C. + A. Rullo**, in Biel, Fugenabdichtungen und Fugensanierungen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1989, S. 4514). Aus Gesellschaft ausgeschieden per 31. 8. 1991: Cosimo Rullo. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Geschäftsführer Antonio Rullo, italienischer Staatsangehöriger, in Biel BE. Firma nun: A. Rullo.

11. Oktober 1991

**N. Muhovic**, in Biel, Madretschstrasse 74, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nedžad Muhovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Biel BE. Betrieb des Hotels und Restaurants «Weisses Rössli».

## Büro Büren an der Aare

11. Oktober 1991

**Hofmann + Ochsenbein, Architekten HTL**, in Büren an der Aare, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1987, S. 2297). Löschung infolge Geschäftsübergabe; Übernahme von Aktiven und Passiven durch die «Hofmann & Ochsenbein AG» in Büren an der Aare.

## Büro Burgdorf

11. Oktober 1991

**Cetronic AG**, in Kirchberg, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Systemen der Zeitmess- und Regeltechnik usw. (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4525). Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 1 000 000 erhöht. Es beträgt nun Fr. 3 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden am 1. 10. 1991 entsprechend revidiert.

## Büro Interlaken

11. Oktober 1991

**Autoverkehr Grindelwald, Gebr. Balmer AG**, in Grindelwald (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1985, S. 4719). Statutenänderung: 26. 9. 1991. Firma nun: **Autoverkehr Grindelwald AG**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb von Autokursen und gewerbmässige Transporte von Personen; Milch- und Milchprodukten und damit zusammenhängende Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Aus VR ausgeschieden: Hans Balmer, Mitglied; Unterschrift erloschen. Die Unterschriften Samuel Hirsig und Ulrich Stämpfli sind erloschen. Peter Balmer sen., Verwaltungsratspräsident, zeichnet neu mit Einzelunterschrift. Das Mitglied Jean-Claude Grogg führt seine Kollektivunterschrift zu zweien neu mit Peter Balmer sen. Neu im Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Einzelunterschrift: Peter Balmer (geb. 1961), von Wilderswil, in Grindelwald.

11. Oktober 1991

**Planungsbüro Strahm AG Interlaken**, in Interlaken (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4620). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Schnidrig; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hugo Känel, von Bargaen BE, in Matten bei Interlaken.

## Büro Thun

11. Oktober 1991

**Haute Coiffure Nicole, Margrit Balmer**, in Thun, Bälliz 17, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Balmer, von Mühleberg, in Spiez. Betrieb eines Coiffeurgeschäfts für Damen und Herren.

## Büro Trachselwald

11. Oktober 1991

**Spar- und Leihkasse Sumiswald**, in Sumiswald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1362). Die Procura von Hans Zuber ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Hans Kämpfer**, in Walterswil, Handel mit land- und forstwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1964, S. 2935). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

11. Oktober 1991

**Simon Moser**, in Rüegsau, Gasthof zur Sonne (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1978, S. 1084). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

11. Oktober 1991

**Josef Imhof, Malergeschäft**, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Josef Imhof, von Goppisberg, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald. Malergeschäft. Einzelunterschrift wurde erteilt an Theres Imhof, von Goppisberg, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald. Lempenigstrasse 43, 3457 Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald.

## Büro Wangen an der Aare

11. Oktober 1991

**Büro Monika Weingart**, bisher in Basel (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3745). Sitz nun: **Herzogenbuchsee**, Burgerweg 21. Inhaberin: Monika Weingart, von Grossaffoltern, nun in Herzogenbuchsee. Partnervermittlung und Beratung auf diesem Gebiet. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Josette Issa, von Toffen, in Ostermündigen.

11. Oktober 1991

**Schweizerischer Schafzuchtverband**, in Niederönz, Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3583). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Dr. Markus Schneebberger, von Ochlenberg, in Langenthal.

11. Oktober 1991

**Fibewo Finanz- und Beteiligungsberatung Erich Woodtli**, in Oberönz (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 962). Infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1991

**Zägli AG in Liquidation**, in Niederbipp, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Erstellung von Wohnhäusern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1004). Liquidation beendet. Die Löschung kann aber mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen. Nach Eingang der noch fehlenden Zustimmungen wird die Firma gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Oktober 1991

**Incemin AG**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, organische und anorganische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3616). Statutenänderung vom 20. September 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sursee verlegt. Neue Adresse: Wassermaate, 6210 Sursee. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helen Leumann, von Mattwil TG, in Meggen. Walter Heublein, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Willi Schotzler, von Eggersriet, in Neuenkirch.

11. Oktober 1991

**Eduper GmbH**, in Buchrain, Mooswiedweg 12 A, 6033 Buchrain. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 7. 10. 1991. Zweck: Veranstaltung von Kursen zum Erlernen oder Vertiefen des Umganges mit den Mitteln der modernen Bürokomunikation und Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, wie Beratung bei Anschaffungen und Unterstützung der Kursteilnehmer am Arbeitsplatz; Miete oder Kauf der nötigen Lokaltitäten oder Fahrzeuge; Kauf, Verkauf und Vermietung von Hardware für Bürokomunikation sowie Entwicklung, Kauf und Verkauf entsprechender Software; Kauf oder Herstellung und Vertrieb der nötigen Lehrmittel. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 14 000 und Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Gesellschafter: Marianne Artho, von St. Gallenkappel und Ernetschwil, in Buchrain; Stammanteil Fr. 6000. Peter Artho, von St. Gallenkappel und Ernetschwil, in Buchrain; Stammanteil Fr. 14 000. Geschäftsführer: Marianne Artho (Gesellschafterin). Peter Artho (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank** in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin sowie die Prokuren von Max Duggeli und Dr. iur. Markus Fuchs sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Hauser, von Weggis und Häggenschwil, in Weggis.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Horw**, in Horw, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin und die Procura von Anton Steiner sind erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Maihof**, in Luzern, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Ebikon**, in Ebikon, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Littau**, in Littau, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Hochdorf**, in Hochdorf, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Reiden**, in Reiden, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Schüpheim**, in Schüpheim, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Sursee**, in Sursee, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Willisau**, in Willisau-Stadt, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Luzerner Kantonalbank, Zweigstelle Kriens**, in Kriens, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Oskar Kaeslin ist erloschen.

11. Oktober 1991

**Hunde- und Katzenshop Happy-Life Pia Gijseman**, in Luzern, Zürichstrasse 69, 6004 Luzern. Neue Einzelfirma. Zweck: Verkauf von Hunde- und Katzenartikeln. Inhaberin: Pia Gijseman, von Luzern und Willisau-Land, in Hildisrieden.

11. Oktober 1991

**Elele Frau Mohr Oezlem**, in Luzern, Löwengraben 14, 6004 Luzern. Einzelfirma. Betrieb eines Amisvermittlungsbüros. Inhaberin: Cäcilia Mohr Oezlem, von Amriswil, in Luzern. Zeichnungsberechtigter: Yavuzeli Oezlem, türkischer Staatsangehöriger, in Luzern. Er zeichnet einzeln.

## Uri - Uri - Uri

11. Oktober 1991

**Basler & Hofmann AG Altdorf, Beratende Ingenieure**, in Altdorf (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1160)  
**York Hannover Industrial Development AG**, in Altdorf, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3561)  
Neue Adresse: Am Rathausplatz, 6460 Altdorf.

11. Oktober 1991

**Repp-Siebrück AG**, in Seedorf (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2365). Hans Truttmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Raimund Sicher, bisher Mitglied des VR, führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des VR.

11. Oktober 1991

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen des Kantons Uri**, in Seedorf (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4863). Statuten am 10. 4. 1991 geändert. Vorstand neu: 5 Mitglieder. Die Mitglieder der Genossenschaft haften für deren Verbindlichkeiten nun nicht mehr unbeschränkt, sondern subsidiär persönlich und solidarisch bis zum Betrag von Fr. 2000. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

Anton Furrer, Präsident, und Karl Arnold, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Anton Furrer ist neuer Präsident, und Walter Truttmann, bisher Mitglied, ist neuer Aktuar, beide wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sebastian Regli, von und in Andermatt, bisher nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied, führt neu als Vizepräsident Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**Gerald Deix, Vidart Electronics**, in Schattdorf, Ringstrasse 50b, 6467 Schattdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerald Deix, von und in Schattdorf. Handel mit Computern und Computerequipment.

Berichtigung

**Architekturbüro Hans Bossart AG**, in Altdorf (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4308). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates heisst Françoise-Colette (nicht François-Colette) Ellenberger.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

11. Oktober 1991

**Globo Oil and Gas AG in Liquidation**, in Giswil (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 688). Die Liquidation ist beendet. Die Löschung kann nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen fehlen.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. Oktober 1991

**Standard Commercial Ltd.**, in Glarus. Marktforschung, Beteiligungen (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1987, S. 3603). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 9. Oktober 1991. Firma nun: **Standard Commercial Ltd. in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Stauffacher, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Die Unterschriften von Dr. Vittorio Chiodano, Vizepräsident, und Nicole Authier, Mitglied des VR, sind erloschen.

11. Oktober 1991

**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Zweigniederlassung Glarus**, in Glarus. Bauchemische Produkte (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5040). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Tobias Kuoni ist erloschen. Dr. Romuald Burkard, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Baar.

## Zug - Zoug - Zugo

11. Oktober 1991

**Wosag Wohn-Systeme AG (Wosag Wohn-Systeme SA) (Wosag Wohn-Systeme Ltd)**, in Baar, Ruessenstrasse 5a, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Oktober 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterialien, Projektierung und Erstellung von Wohn-Schnellbausystemen und Fertighäusern sowie aller damit verbundenen Einrichtungen und Anlagen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie immaterielle Güterrechte erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Viktor Zimmermann, von Buchberg, in Meggen.

11. Oktober 1991

**Mentor EF, André Binggeli**, in Baar, Zugerstrasse 69, 6340 Baar. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Binggeli, von Wahlern, in Baar. Einzelprokura ist erteilt an: Heide Maria Binggeli-Brenner, von Wahlern, in Baar. Kaderschulung, Betriebsorganisation.

11. Oktober 1991

**MEL Landscaping AG in Liquidation**, in Zug, Planung und Ausführung von Gartenanlagen usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2365). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Oktober 1991

**Realsale AG in Liquidation**, in Zug, Kauf und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2164). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Oktober 1991

**Quimi Bol AG**, in Zug, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 628). Die Prokura von Günther Jenzer ist erloschen.

11. Oktober 1991

**«Wer liefert was» - Verlags AG Bezugsquellennachweis für den Einkauf**, in Baar (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 629). Uwe Fuchs ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. James William Sneeder, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**Routex AG**, bisher in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 999). Statutenänderung: 4. Oktober 1991. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar.

11. Oktober 1991

**Tradofin GmbH**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1965, S. 3474). Auflösung durch Gesellschafterversammlung vom 23. September 1991. Firma nun: **Tradofin GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jürg M. Ris, Gesellschafter und Geschäftsführer.

11. Oktober 1991

**Fotobio Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1674). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. Oktober 1991. Firma nun: **Fotobio Holding AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Experta Treuhand AG, in Zug. Erwin Andermatt, Präsident, und Doris Möckli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Oktober 1991

**Weinhandlung zum Felsenkeller SA**, in Baar (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1989, S. 408). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ulrich Tinner, von Sennwald-Frümsen, in Grabs. Dr. Ernst A. Brandenberger, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Brigit Grossauer-Jorgensen, bisher Präsidentin, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Sie zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1991

**SAK Oilfield Technical Services Ltd**, in Zug, Einrichtung und Unterhalt von Ölbohrfeldern usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1988, S. 3438). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Oktober 1991. Firma nun: **SAK Oilfield Technical Services Ltd in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Urs M. Walter, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

11. Oktober 1991

**Arfe Holding AG**, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 566). Statutenänderung: 9. Oktober 1991. Zusammenlegung der 250 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) in 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 4900 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 5 000 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 4 900 000 wurde durch Verrechnung liberiert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Carol A. Schwyzer, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Urs Schenker, von Künsnacht, in Erlenbach ZH, und Ueli Wampfler, von Lenk, in Baden.

11. Oktober 1991

**Alex Benz, Holzbau**, in Menzingen, Zimmerei-, Chalet- und Treppenbau (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Diese Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Benz Holzbau AG», in Menzingen, im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1991

**Fonte Sole Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4232). Statutenänderung: 9. Oktober 1991. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 22 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 2 250 000, voll liberiert, 22 500 Inhaberaktien zu Fr. 100.

11. Oktober 1991

**Sony Overseas AG**, in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1148). Tsunehiko Ishizuka, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Hiroshi Kurihara, Vizepräsident, sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Seichi Kato, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo.

11. Oktober 1991

**Finess AG (Finess SA) (Finess Inc.)**, bisher in Basel (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1989, S. 4816). Statutendatum: 5. September 1991. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Lettenstrasse 5, 6343 Rotkreuz. Ursprüngliche Statuten: 18. 10. 1989. Zweck: Handel mit Zellstoffprodukten, als Rohware oder Fertigprodukt, sowie mit Einwegprodukten aus andern Materialien. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Magnus Göran Vrethammer, Präsident, Heidi Zeller und Dr. Robert Blum sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenige von Erik Gunnar Forsberg, Direktor, sind erloschen.

Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Eva Blitz-Eklund, schwedische Staatsangehörige, in Hünenberg, Präsidentin, Michael Korrodi, von und in Zürich, und Ewald Josef Scherrer, von Mosnang, in Zürich.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

11. Oktober 1991

**SFR Société Fribourgeoise de Recyclage SA**, à Posieux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 7. 1991. But: exploitation d'une installation de tri et de recyclage de déchets et de leur mise en valeur; peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 140 000, entièrement libéré, divisé en 140 actions de fr. 1000, nominatives liées. Publications: FOSC. Administration de 5 membres au moins: Georges Gillon, de Châttonay, à Granges-Paccot, président; Georges Bertschy, de Fribourg, à Arconciel, vice-président; Marcel Schibli, de Neuenhof, à Villars-sur-Glâne, secrétaire; Pierre Siffert, d'Uebertorf, à Tavel; Claude Roulin de Treyvaux, à Marly; Alphonse Zumwald, de Fribourg, à Givisiez; Jean-Pierre Baeriswyl, de Fribourg et St-Ours, à Fribourg; Claude Maradan, de Cerniat, à Cousset; et Felix Grossrieder, de Zumholz, à Charmey. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les administrateurs.

11. Oktober 1991

**Honicel S.A.**, à Corminboeuf, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 20. 6. 1983, no 140, p. 2136). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30. 7. 1991, la société a transféré son siège à Fribourg, boulevard de Pérolles 22, c/o Société de Contrôle fiduciaire SA. La société a décidé de réduire son capital de fr. 1 000 000 à fr. 50 000, par le remboursement et l'annulation de 950 actions de fr. 1000. Capital actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Dirk Jan Holtslag et Nicolas Goetschmann ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration conférée à Evert J. Vermeer est éteinte. Hermann Egger, inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 11. 10. 1991.

11. Oktober 1991

**Frontier S.A.**, à Fribourg, commerce de tous objets, etc. (FOSC du 31. 5. 1989, no 103, p. 2245). Date de la dissolution: 25. 9. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Frontier S.A. en liquidation, par l'administrateur Edgard H. Brunner, nommé liquidateur avec signature individuelle. Hans Lüssy et Dominik M. Brunner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

11. octobre 1991

**Vigile, Python & Co.**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 16. Pierre Python, de et à Arconciel, et Hans-Rudolf Bader, de Holderbank, à Bellach, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1. 11. 1991. Surveillance des biens mobiliers ou immobiliers et protection de personnes. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

11. octobre 1991

**Loisirève SA**, à Fribourg, services et conseil dans le domaine de l'étude de marché, etc. (FOSC du 24. 5. 1991, no 98, p. 2235). Par décision du 30. 9. 1991, la Justice de paix de Fribourg a nommé Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, en qualité de curateur de la société, avec signature individuelle. Adresse actuelle: c/o Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55.

11. octobre 1991

**Vil Echafaudages S.A.**, à Marly, location d'échafaudages, etc. (FOSC du 11. 1. 1990, no 7, p. 111). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Vaulruz (FOSC du 5. 3. 1991, no 44, p. 937).

11. octobre 1991

**GK Echafaudages S.A.**, à Marly, vente d'échafaudages, etc. (FOSC du 14. 12. 1990, no 244, p. 4971). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Vaulruz (FOSC du 5. 3. 1991, no 44, p. 937).

Büro Murten (Bezirk See)

11. Oktober 1991

**Restaurant de la Croix-Blanche, Hayoz**, in Sugiez, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Hayoz, von Dündingen und Freiburg, in Sugiez. Betrieb des Restaurants de la Croix-Blanche. Route Chaumont 13, 1786 Sugiez.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

11. Oktober 1991

**Escor AG**, in Dündingen, Errichtung und Führung von Unternehmen und Betrieben im Freizeit-Bereich usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3522). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Norbert Mauron, von Freiburg und St. Silvester, in St. Ursen. Heinrich Baumann, Prokurist, wohnt nun Oberwil BL; Hans-Rudolf Grau, Prokurist, wohnt nun Breitenbach.

11. Oktober 1991

**Schneiter Erwin**, in Flamatt, Metzgerei (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 303). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. Oktober 1991

**Margrit Wanner, Metzgerei**, in Flamatt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Wanner, von Etzelkofen, in Neuenegg. Betrieb einer Metzgerei. Bernstrasse 8, 3175 Flamatt.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

11. Oktober 1991

**Co-Glas, Luigi Colella**, in Grenchen, Glaserei usw. (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1987, S. 4413). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Büren an der Aare (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4307) im Handelsregister von Grenchen-Bettlach von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1991

**BKM, Beck, Beyeler**, in Grenchen, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von temporärem Personal (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 266). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Martin Beyeler. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Urs Beck. Firma nun: **BKM, Beck**.

11. Oktober 1991

**Lotti Suranyi**, in Bettlach, Betrieb des Restaurants «Traube» (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 397). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Leborn hat durch Urteil vom 24. September 1991 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

Büro Lebern in Solothurn

11. Oktober 1991

**AHA Verpackungsmaschinen AG**, in Selzach (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2154). Aldo Artusi, VR-Präsident, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden ist das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Herbert Leu. Peter Hagmann, bisher VR-Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln; er wohnt nun in Selzach.

Büro Stadt Solothurn

11. Oktober 1991

**Travellino Travel Shop Schachtler**, in Solothurn, Marktplatz 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Schachtler, von Altstätten, in Wiedlisbach. Betrieb eines Reisebüros.

11. Oktober 1991

**Seventour Reisebüro Dagi**, in Solothurn, Unterer Winkel 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hikmet Dagi, türkischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen. Betrieb eines Reisebüros.

Büro Thierstein in Breitenbach

9. Oktober 1991

**Herba-Plastic AG**, in Nunningen (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4079). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Klara Menth-Bader, Josef Meier und Dr. Werner Hagmann, ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. rer. pol. Werner Müller, von Basel, in Bottmingen, Dr. iur. Michael Pfeifer, von Basel und Metzleren, in Binningen.

Büro Wasseramt in Solothurn

11. Oktober 1991

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Solothurn**, in Zuchwil (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1986, S. 2576). Aus der Verwaltung ausgeschieden: Eugen Niklaus, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lilo Hermine Winter, von Luzern und Kaiten, in Zuchwil.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Oktober 1991  
**Autavia AG**, in Basel, Automobile usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2644). Prokura Kurt Wanner erloschen.

9. Oktober 1991  
**Price Waterhouse AG**, Zweigniederlassung in Basel, Revisionsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 351), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Max Keller erloschen. Anthony William Travis, Antony C. S. Sweet und Peter Ehrensperger, Direktoren, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien.

9. Oktober 1991  
**Danzas AG**, in Basel, Spedition- und Transportgeschäft usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2589). Unterschrift Peter Wenger, Vizedirektor, sowie Prokura Urs Schönenberger erloschen. Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Cornelis van Leeuwen, niederländischer Staatsangehöriger, in Reinach BL.

9. Oktober 1991  
**Alper AG**, in Basel, Wechselstube usw. (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1989, S. 4656). Domizil nun: Feldbergstrasse 35.

9. Oktober 1991  
**Schreinerei Schellenbaum & Tripod**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1987, S. 4694). Domizil nun: Haltingerstrasse 40. André Schellenbaum, Gesellschafter, wohnt nun in Basel.

9. Oktober 1991  
**Heimatwerk Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2540). Domizil nun: Schneidergasse 2. Prokura Klara Kraft erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Emma Hübler, von Ruswil, in Basel, Geschäftsführerin. Organisation des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand, Geschäftsausschuss und Rechnungsrevisoren.

9. Oktober 1991  
**Walter Glaser AG**, in Basel, Beratung in Vermögensangelegenheiten usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1836). Walter Glaser, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Arlesheim.

9. Oktober 1991  
**ABN Amro Bank (Schweiz)**, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4233), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Rolf Beat Ramseyer, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

9. Oktober 1991  
**Zed Zed Frey**, in Basel, Schloss- und Schlüsselreparatur-Service usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1859). Firma nun: **Zedzed Zed Frey**.

9. Oktober 1991  
**Woll-Boutique L. + H. Schaub**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1988, S. 486). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

9. Oktober 1991  
**Marine-Services R. Braun**, in Basel, Kleinbühnenanlage 10, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Braun, von Oftringen, in Basel. Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten an Booten sowie Import von und Handel mit Booten aller Art.

9. Oktober 1991  
**Gerold Häuppli AG**, in Basel, Elsäßerstrasse 250, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 10. 1991. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Gerold Häuppli, von Biberstein, in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Erika Häuppli, von Biberstein, in Basel.

9. Oktober 1991  
**Mibas Services AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3260). Einzelunterschrift neu: Marcel Walker, von Oberdorf SO, in Küttigen.

9. Oktober 1991  
**Reichenberger AG**, Zweigniederlassung in Basel, Brandschadensanierung usw. (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2405), mit Hauptsitz in Giskon. Prokura Peter Gugelmann erloschen.

9. Oktober 1991  
**Applications Electriques SA (Appelsa) Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1530), mit Hauptsitz in Genf. Prokura Lucie Rindlisbacher erloschen.

9. Oktober 1991  
**National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3665). Paul Schönenberger, nun auch Bürger von Zürich, nun in Blauen, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

9. Oktober 1991  
**Copytex W. Anliker**, in Basel, Riehenstrasse 232, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Anliker, von Gondiswil, in Riehen. Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Kopiergeräten und Zubehör.

10. Oktober 1991  
**Verlag Baufachzeitung Frau La Rosa Messina-Hartmann**, in Basel, Unterer Rheinweg 96, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Ursula La Rosa Messina, von und in Basel. Betrieb eines Zeitschriftenverlages, insbesondere Vertrieb der «Schweizer Baufachzeitung», sowie einer Werbeagentur.

10. Oktober 1991  
**Bremer AG in Liq.**, in Basel, Industrie- und Handstrickgarne usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4001). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Cidic AG in Liq.**, in Basel, Fabrikationslizenzen usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4387). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Decor Licht Maja Zellweger**, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985, S. 3913). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1991  
**Hare Krishna AG in Liq.**, in Basel, Herren- und Damenmode usw. (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1303). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Itrowag SA in Liq.**, in Basel, Transitgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1601). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**La Stalletta - Streicherensemble**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1986, S. 2043). Der Verein wird, da nicht eintragungspflichtig, durch Beschluss der Mitgliederversammlung vom 23. 6. 1991 im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1991  
**Lat Leder AG in Liquidation**, in Basel (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 781). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Lüdin & Cie. AG in Liq.**, in Basel, Fabrik- und Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3267). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Mirabilis AG in Liq.**, in Basel, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4097). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**P.F.S. Professional Fog Systems Maja Zellweger**, in Basel, Nebelmaschinen usw. (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985, S. 3913). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1991  
**Rebeda Revisions- und Beratungs-AG**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3174). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Status Investment AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2791). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Transinter Management and Trading Ltd in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3697). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Velotype AG Computersysteme in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3618). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Vieh & Fleisch Transit AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2915). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

10. Oktober 1991  
**Experta Treuhander AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3055), mit Hauptsitz in Zürich. Gérard Mojon, Vizedirektor, wohnt nun in Le Mont-sur-Lausanne.

10. Oktober 1991  
**Grauba Modul System AG**, in Basel, Ver- und Entsorgungssysteme für Gesundheitswesen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Horni, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Monika Grauers, von Basel, in Flüh SO.

10. Oktober 1991  
**Guzzetta & Co. Radio-TV-Hi-Fi**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1985, S. 781). Pietro Guzzetta, Gesellschafter, wohnt nun in Allschwil.

10. Oktober 1991  
**Hofmann & Boschung AG**, in Basel, elektrische Stark- und Schwachstrom-Anlagen usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2471). Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden, neu: Kurt Zeugin, von Duggingen, in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Bernhard Nyffenegger, von Bern, in Basel.

10. Oktober 1991  
**Möbel-Shop AG**, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3903). Ferdinand Meyer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Biel-Benken.

10. Oktober 1991  
**Unidrive AG**, in Basel, Elektro-Motoren usw. (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3562). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erwin Thäler, Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Maya Fries, von Basel und Triengen, in Reinach BL.

10. Oktober 1991  
**Verkehrspädagogisches Institut (VPI)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Maritz. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Guido Dreier, von und in Witterswil.

10. Oktober 1991  
**EC Esthetic Clinic AG (EC Esthétique Clinique SA) (EC Clinica Estética Spa)**, in Basel, Steinenvorstadt 79, bei Tradewag AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 10. 1991. Zweck: Entwicklung, Planung, Herstellung, Ausführung und Betrieb von kosmetischen Kliniken und von therapeutischen Instituten, Vertrieb von medizinischen, therapeutischen und kosmetischen Artikeln und Apparaten, Körperpflegeprodukten sowie Waren aller Art. Verkauf und Übernahme von Lizenzen und Franchisen, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Wohl, von Basel, in Bottmingen, Präsident, und Peter Dändliker, von Hombrechtikon, in Syens, beide mit Unterschrift zu zweien.

10. Oktober 1991  
**Infomatra AG (Infomatra SA) (Infomatra Ltd)**, in Basel, St. Jakobs-Strasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 10. 1991. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik und der Telekommunikation sowie Handel mit entsprechenden Geräten, Betrieb von Datenbanken und Verlag von Verzeichnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, verwandte Geschäftszweige angliedern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Primo Mario Canonica, von Bidogno, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1991  
**Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3697). Unterschrift Franz Möckli, Vizedirektor, und Prokura Franz Stöcklin erloschen.

11. Oktober 1991  
**Müller-Gysin AG**, in Münchenstein, Transporte und Lagerungen (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990, S. 3715). Prokura Roland Salathé erloschen.

11. Oktober 1991  
**Regio Funktaxi Muttentz AG**, in Muttentz (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1991, S. 4039). Unterschrift Peter Ablass-Lischetti, Geschäftsführer, erloschen.

11. Oktober 1991  
**Max von Rohr AG**, in Muttentz, elektrische, elektronische und pneumatische Apparate usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3294). Prokura Ernst Krapp erloschen.

11. Oktober 1991  
**Buttons Pubs AG**, in Oberwil, Betrieb von Gast- und Unterhaltungsstätten usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3683). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Willy Lutz; Unterschrift erloschen. Markus Knoepfli, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

11. Oktober 1991  
**Quadpass AG, Radio-TV-Foto**, in Reinach (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 543). Statutenänderung: 20. September 1991. Firma nun: Jordi AG, HiFi-TV-Video.

11. Oktober 1991  
**Renata AG**, in Ittingen, Pivotage usw. (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1989, S. 3971). Domizil: Kreuzenstrasse 30. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: André Taillard, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Bally, von Buchholterberg, in Grenchen, und Hanspeter Rentsch, von Ferenbalm, in Bettlach. Es wohnen nun: Kurt Zeller, Vizedirektor, in Ittingen, und Peter Arthur Grossmann, Prokurist, in Binningen.

11. Oktober 1991  
**Baugenossenschaft Bratello**, in Pratteln (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 838). Aus Vorstand ausgeschieden: Bruno Weder, Sekretär; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied neu: Christoph Meyer, von Reinach BL, in Pratteln, Aktuar mit Unterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

10. Oktober 1991  
**Ligüma AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2283). Statutenänderung: 3. Oktober 1991. Neuer Sitz: Schaffhausen. Adresse: Herblingerstrasse 119, 8200 Schaffhausen. Ursprüngliche Statuten: 26. Juli 1990. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Parfümerie- und Kosmetikprodukten, Verbrauch- und Luxusgütern sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilienengeschäfte tätigen. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans-Peter Lang, nun von und in Afoltern am Albis, ist alleiniger VR, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift führen: Harald Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D); Dierk Gräber, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D); Michael Jürgen Guttsche, deutscher Staatsangehöriger, in Asperg (D); Klaus Dieter Hocke, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D).

10. Oktober 1991  
**Palamara Gasser, Nydegger, Purtschert**, in Neuhausen am Rheinflall, Handel mit Holzprodukten; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989, S. 2085). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

10. Oktober 1991  
**Miracle Engineering Hatt & Wyler**, in Opfershofen. Adresse: Dorfstrasse 21, 8236 Opfershofen. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Oktober 1991. Gesellschafter: Rolf Hatt, von Hemental, in Opfershofen. Rolf Wyler, von Rickenbach ZH, in Embrach. Entwicklung und Verkauf von Informatik-Hard- und Software.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.Ext. - Appenzello Esterno

11. Oktober 1991  
**Bernard Gantner AG**, in Speicher, Grünastrasse 1, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 10. 1991. Zweck: Unternehmensberatung, Organisation und Durchführung von betriebs- und volkswirtschaftlichen Seminaren und Fachtagungen, Managementtraining sowie Erarbeitung von Ausbildungskonzepten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Bernard Gantner, von Flums, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard F. Estermann, von Merenschwand, in Winznaun, und Kurt H. Uehlinger, von Neunkirch, in Sirnach; Mitglieder. Einzelprokura wurde erteilt an: Susanna Gantner-Fülöp, von Flums, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

11. Oktober 1991  
**ABW-Bau und Boden AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1580). An der Generalversammlung vom 6. September 1991 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Herisau verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 1. Juni 1970 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: An- und Verkauf sowie Verwaltung und Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Albert Bleichenbacher, von Morschwil, in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien ist weiterhin erteilt an: Erich Weyer, deutscher Staatsangehöriger, in Friedrichshafen (D). Geschäftsadresse: c/o Bleichenbacher + Steiger Treuhander AG, Bahnhofstrasse 29, 9101 Herisau.

11. Oktober 1991  
**Oertle & Co.**, in Teufen, Verwaltung von Liegenschaft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

11. Oktober 1991  
**Eilkurier M. Bersinger**, in Speicher (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1323). Domizil nun: Reutenenstrasse 16, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Oktober 1991  
**Christian Grünig**, in Reigoldswil, Chesiweg 2, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Grünig, von Burgstein, in Reigoldswil. Kundenmaureri, Umbauten und Renovationen.

11. Oktober 1991

**A-Technik AG**, in Speicher, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Autoteilen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1836). Domizil nun: Sonder 27, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.Int. - Appenzello Interno

10. Oktober 1991

**Drisa Polytechnik AG**, in Obereg, Entwicklung und Fabrikation von Produkten aus Kunststoff oder anderen Materialien unter Einsatz verschiedener Technologien sowie Handel mit solchen Produkten und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 194). An der Generalversammlung vom 25. September 1991 wurden 5 Namenaktien zu Fr. 1000 in 10 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Grundkapital von Fr. 1 750 000 ist nun eingeteilt in 1745 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Wiedler, von Zürich, in Lufingen. Alois Bühler, bisher einziges Mitglied und Delegierter des VR, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Oktober 1991

**Bio-Dünger AG**, bisher in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1987, S. 4898). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Frömsen, Gemeinde Senwald, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Schnarenstrasse, 9467 Frömsen.

11. Oktober 1991

**Rubra AG**, bisher in Grabs, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1987, S. 2952). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Frömsen, Gemeinde Senwald, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Schnarenstrasse, 9467 Frömsen.

11. Oktober 1991

**Montagebau Werdenberg AG**, bisher in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1987, S. 4898). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Frömsen, Gemeinde Senwald, verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: MTB Montagebau AG. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: Schnarenstrasse, 9467 Frömsen.

11. Oktober 1991

**Bautechnik AG, Grabs**, bisher in Grabs (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3124). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Frömsen, Gemeinde Senwald, verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Batrefina AG. Geschäftsadresse: Schnarenstrasse, 9467 Frömsen.

11. Oktober 1991

**Swega Maschinen AG**, bisher in Grabs (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2689). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Frömsen, Gemeinde Senwald, verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: Schnarenstrasse, 9467 Frömsen.

11. Oktober 1991

**P. Loher AG**, in Zuzwil, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2781). Neue Geschäftsadresse: Ringstrasse, 9425 Zuzwil.

11. Oktober 1991

**Nemida SA in Liquidation**, in St. Gallen, Montage, Unterhalt und Reparatur von Spezialkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2984). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

11. Oktober 1991

**Hirsch AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1366). Die Prokura von Koch Erika ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Schoch Claudia, von Schwellbrunn, in St. Gallen.

11. Oktober 1991

**Ernst Schürpf & Co. AG**, in St. Gallen, Fabrikation, Export und Import von Textilien usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1990, S. 506). Das bisher einzige Mitglied, Syz Jürg, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Leemann Christof, von Lichtensteig, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, Leemann Adolf, von Lichtensteig, in Lichtensteig, und Leemann Thomas, von Lichtensteig, in Lichtensteig, letztere beide ohne Unterschrift.

11. Oktober 1991

**Viktor Krüchi**, in Sargans, Kanal- und Klärgrubenreinigung (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1911). Neue Geschäftsadresse: Industrie Tiefriet, 7320 Sargans.

11. Oktober 1991

**Syma-System AG**, in Kirchberg, Projektierung, Konstruktion und Herstellung von Konstruktionselementen für Gestaltung usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5220). Ihle Felix führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelprokura. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Hans, von Luthern, in Wil SG, sowie Kollektivprokura zu zweien an Gabriel Jules, von Waltensburg/Vuoriz, in Oberuzwil, Meier Rolf, von Schneisingen, in Henau, Gemeinde Uzwil, Foletti Walter, von Brione (Verzasca), in Endingen, Kubli Reto, von Glarus, in Gossau ZH, und Amann Jörg, von Hallwil, in Flawil.

11. Oktober 1991

**Interway AG**, in St. Gallen, Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 142). Noser-Schaller Monika führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien richtig als Direktorin.

11. Oktober 1991

**Cross-Golf Högger & Kellenberger**, in Engelburg, Gemeinde Gaiswald, Produktion und Vertrieb von Freizeitspielen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2586). Kellenberger Beat, nun in Reichenburg, Gesellschafter, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1991

**DIMO Dietrich & Moser**, in Tübach, Ausführung von Reparaturen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1853). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Moser Willi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Dietrich Markus, von Eggersriet, in Tübach, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: DIMO Markus Dietrich.

11. Oktober 1991

**Strasser Kunststofftechnik**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Strasser Daniel, von Flawil, in Gossau SG. Einzelprokura: Strasser Alois, von Flawil, in Flawil. Engineering und Herstellung von Kunststoffprodukten. Fischergütli 5, 9202 Gossau. Weiteres Geschäftslokale: Gewerbezentrums, Rotfarbenstrasse 8, 9213 Hauptwil.

11. Oktober 1991

**Renovit + Clean Schmuki Urs**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Schmuki Urs, von Eschenbach SG, in St. Gallen. Innenrenovations und Reinigungen. Brühlgasse 46, 9000 St. Gallen.

11. Oktober 1991

**Personal- und Betriebsberatung Müller**, in Mogelsberg (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1563). Diese Firma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

11. Oktober 1991

**Löwe Import Export AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Oktober 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Textilien sowie Übernahme von Handelsvertretungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann Handel aller Art betreiben, Finanzierungsgeschäfte übernehmen, Darlehen gewähren sowie Vermögenswerte vermitteln, erwerben und veräußern und sich an deren Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB, andernfalls durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ruoss Hanspeter, von Schübelbach, in Weinfelden. Geschäftsadresse: Dufourstrasse 22, 9500 Wil.

Berichtigung

**Friedrich Schäfer Aktiengesellschaft**, in Wittenbach (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617). Geschäftsadresse: bei der Präsidentin, Waldstrasse 11, Post 9008 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Oktober 1991

**Sügro-Vertrieb, Paul Müller**, in Chur. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Müller, von Davos, in Churwalden. Handel mit Süßwaren. Ringstrasse 35, 7000 Chur.

11. Oktober 1991

**Wasescha & Co.**, bisher in Surava, Kollektivgesellschaft, Baumontagen usw. (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2108). Sitz nun: Savognin. Cascharella, 7460 Savognin.

11. Oktober 1991

**Ulrich Schamaun**, in Pardisla, Gemeinde Seewis im Prättigau, Zimmerer, Schreiner und Glaserei (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1959, S. 1841). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. Oktober 1991

**Peter Schamaun**, in Pardisla, Gemeinde Seewis im Prättigau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schamaun, von Grütsh, in Pardisla, Gemeinde Seewis im Prättigau. Zimmerer, Schreiner und Glaserei. 7212 Seewis Station.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Oktober 1991

**Robert Haller AG**, in Menziken, Sonnenbühl 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 10. 1991. Zweck: Transporte aller Art; baugewerbliche Arbeiten wie Aushub und Abbruch. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Haller Robert, von Schlossrued, in Menziken, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Haller Eveline, von Schlossrued, in Menziken.

11. Oktober 1991

**Zehnder Holding AG**, in Gränichen (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1577). Statutenänderung: 8. 10. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 24 600 000 durch Ausgabe von 5000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und 4400 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 27 300 000, voll liberiert, 55 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und 43 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Unterschrift Zehnder Andreas erloschen.

11. Oktober 1991

**Kübatech Küchen AG**, in Waltenschwil (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Meyer Stefan; Unterschrift erloschen. Müller Roger, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

11. Oktober 1991

**Fipro Handels AG**, bisher in Bözen, Grundstücke, Waren aller Art (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3741). Statutenänderung: 4. 10. 1991. Sitz nun: Remetschwil, Rughölzlistrasse 3, Busslingen.

11. Oktober 1991

**A & A Consulting Partner A. Honegger + A. Meier**, in Bergdietikon, Dünistrasse 24, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1991. Gesellschafter: Honegger Alfred Josef, von Mels und Winterthur, in Bergdietikon, und Meier Alfred, von Wauwil, in Gommiswald. Management- und Unternehmensberatung.

11. Oktober 1991

**Hoefliger AG**, in Lengnau, Industrie-Maschinen usw., aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1553). Besondere Konkursverwaltung gemäss Art. 64 Abs. 1 HRGV: Ernst Moor, Trittligasse 30, 8024 Zürich.

11. Oktober 1991

**Frau B. Gerber**, in Rothrist, Holzweidweg 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gerber Beatrix, von Langnau im Emmental, in Rothrist. Partnervermittlung.

11. Oktober 1991

**Walb AG**, in Aarau, Betrieb des Restaurants Rathaushaus (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 686). Hügli Armin, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin einzeln. Es zeichnen nun Stadelmann Werner, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, Hügli Beatrice, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsidentin, und Stadelmann Lionelle, Verwaltungsratsmitglied, alle zu zweien mit dem Präsidenten.

11. Oktober 1991

**Gutor Electronic AG**, in Wettlingen (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 484). Unterschrift Küchler Willy, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Boller Erling, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding (DK).

11. Oktober 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1465)

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Spreitenbach (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1465)

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Wettlingen (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1465)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Grob Hans erloschen.

11. Oktober 1991

**Sasin Informatik AG**, bisher in Dintikon (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 143). Sitzverlegung nach Gündelhart-Hörschhausen (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3564). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Oktober 1991

**Hirschen-Hohentannen AG**, in Hohentannen, Betrieb eines Zentrums im Bereich der Förderung von Kultur und Bildung (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3121). Fritz Frieden, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Doris Lüthi, bisher Vizepräsidentin, ist nun Mitglied; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jörg Buri, von Oberburg, in Hohentannen, als Vizepräsident; Gottfried Frei, von Küssnacht ZH, in Hohentannen, und Paul Hertauch, von und in Hohentannen, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1991

**Anderhalden AG Sirmach**, in Sirmach, Heizungs- und Lüftungsapparate, Isolationsmaterialien usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3176). Heinz Lüthi, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Fridolin Anderhalden, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher. An Josef Dietsche, von Oberriet SG, in Wil SG, wurde Einzelprokura erteilt.

10. Oktober 1991

**Industrie- und Kommerz-Holding AG**, in Aadorf (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1035). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bubikon (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4305) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

10. Oktober 1991

**Hans Früh**, in Tägerwilen, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1991

**Susanne Landwehr**, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Susanne Landwehr, von Gontenschwil, in Kreuzlingen. Goldschmiede-Werkstatt. Stählistrasse 13, 8280 Kreuzlingen.

10. Oktober 1991

**Trocknungs-Genossenschaft Strass bei Frauenfeld**, in Strass, Gemeinde Niederwil (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1984, S. 4065). Linus Frei, Präsident, und Ernst Bänninger, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ulrich Iseli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Egon Gubler, von Frauenfeld, in Osterhalden, Gemeinde Frauenfeld, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Stefan Meili, von Rickenbach ZH, in Sulz, Gemeinde Rickenbach ZH, wurde als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

10. Oktober 1991

**Bühler AG, Frauenfeld**, in Frauenfeld, Erstellung von elektronischen Steuer- und Verteilanlagen sowie Entwicklung von und Handel mit elektrotechnischen Produkten (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2737). An Urs Rechsteiner, von Winterthur, in Seuzach, und Kurt Künzle, von Waldkirch, in Sirmach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

10. Oktober 1991

**Hugentobler Automation AG**, in Lengwil, Gemeinde Illighausen, Herstellung und Betrieb von Steuer-, Regel- und Schaltanlagen sowie Entwicklung von kundenspezifischen Steuerungen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1990). An Urs Rechsteiner, von Winterthur, in Seuzach, und Kurt Künzle, von Waldkirch, in Sirmach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

10. Oktober 1991

**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, in Weinfelden (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1065). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Künzle, von Waldkirch, in Sirmach.

10. Oktober 1991

**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 175 vom 8. 9. 1989, S. 3727)

**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1888)

**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, Zweigniederlassung in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1065)

Zweigniederlassungen mit Hauptsitz in Weinfelden. An Kurt Künzle, von Waldkirch, in Sirmach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

11. Oktober 1991

**Haarologi (International) AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Oktober 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationaler Handel und Vertrieb von Haarpflegemitteln aller Art und teilweise anderen Kosmetika der Haarologi-Gruppe. Die Gesellschaft koordiniert im weiteren die Produktion, das Marketing und die Ausbildung innerhalb der Haarologi-Gruppe. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dietmar Plainer, österreichischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Ruth Billeter, von und in Zürich, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Urs Kammermann, von Luzern und Bönwil, in Thalwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Juchstrasse 27, 8500 Frauenfeld.

11. Oktober 1991

**Transver-Spedition AG**, in Kaltenbach (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4858). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. Oktober 1991 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

11. Oktober 1991

**H. Heule AG**, in Romanshorn, Ausführung von Dachdeckerarbeiten usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 783). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1991 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma H. Heule AG in Liq. durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die Firma Inspecta Treuhand AG, in St. Gallen, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten, ernannt. Die Unterschrift von Ernst Brechbühl, einziger Verwaltungsrat, ist erloschen. Liquidationsadresse: Espenmoosstrasse 1, 9009 St. Gallen, c/o Inspecta Treuhand AG.

11. Oktober 1991

**SBM Spitalberatung und -management AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4373). Paul Freiburghaus, Präsident, und Markus Freiburghaus, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Reto Renz, bisher Delegierter, ist nun Präsident und Delegierter; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

11. Ottobre 1991  
**Ryfir AG**, in **Weinfelden**, farmaceutica, cosmetica e di prodotti correlati (SHAB Nr. 298 vom 21. 11. 1988, S. 5189). Dr. Hans Jakob Zellweger, bisher Delegierter, ist nun Mitglied; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Silvia Fath, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen, wurde zur Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

11. Ottobre 1991  
**Libawo AG (Libawo Ltd.)**, bisher in **Gossau SG** (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3119). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. September 1991 wurde der Sitz nach **Land Schlacht** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 22. 6. 1972, letztmals revidiert am 11. 7. 1989 wurden entsprechend geändert. Zweck: Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften als Generalunternehmung sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehört ihm wie bisher an: Ernst Wittwer, von Linden, in Landschlacht, als Präsident mit Einzelunterschrift. Ernst Bischoff, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: André Wittwer, von Linden, in Güttingen, und Klara Wittwer, von Linden, in Landschlacht. Domizil: Schulstrasse 2, 8597 Land Schlacht.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

10 ottobre 1991  
**Luessel SA**, in **Bellinzona** (nuova iscrizione). Data statuti: 28. 9. 1991. Scopo: il commercio, l'acquisto, la vendita all'ingrosso ed al dettaglio di ogni genere di merce, prodotti finiti o semi-lavorati e materie prime; la gestione, l'acquisto e la vendita di negozi, punti vendita al dettaglio e all'ingrosso, di ristoranti e affini ed impianti industriali. L'assunzione di rappresentanze dei prodotti e merci citati, nonché l'assunzione di intermediazioni internazionali, la cura e lo sviluppo di progetti industriali, l'espletamento di operazioni commerciali di qualsiasi genere. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società viene apportata merce quali jeans, giacche, scarpe, t-shirt, camicie, come a contratto di apporto del 28. 9. 1991, per il valore di fr. 51 113 di cui fr. 48 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale: Manuela Luciano, da Locarno in Bellinzona. Recapito: presso Manuela Luciano, via Jäggi 3.

10 ottobre 1991  
**Giusal SA**, in **Bellinzona**, gestione ristoranti, ecc. (FUSC del 16. 3. 1981, n. 61, p. 1017). Direttore con firma individuale: Antonio Loria, cittadino italiano in Giubiasco.

### Ufficio di Biasca

11 ottobre 1991  
**Niro-Ceramic S.A.**, in **Cresciano**, acquisto, produzione e vendita di prodotti ceramici, ecc. (FUSC del 29. 1. 1991, n. 19, p. 400). Carlo Olsen, non è più direttore e il suo diritto di firma è estinto. Giuseppe Matera, già vice-direttore, è nominato direttore, esso vincolerà la società con il diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Locarno

11 ottobre 1991  
**Treff Hotels S.A.**, in **Muralto**, la locazione e la gestione di alberghi, ecc. (FUSC del 27. 5. 1991, n. 99, p. 2262). Nuovo scopo: la locazione e la gestione di alberghi e di oggetti turistici. Nell'ambito di tale scopo, la società potrà acquistare beni immobili. In particolare, la società acquista il part. 324 RFD di Muralto di complessivi 1412 m<sup>2</sup> per il prezzo di fr. 8 500 000 e l'inventario alberghiero dell'Hotel La Palma au Lac per fr. 2 700 000. La società potrà partecipare a imprese con scopo identico o analogo. Statuto modificato il 13 settembre 1991.

11 ottobre 1991  
**Optica Stiefel**, in **Muralto**, ottica, vendita di strumenti ottici, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1989, n. 87, p. 1883). Nuovo recapito: piazza Stazione 9, Palazzo Pax. Secondo negozio: Muralto, piazza Stazione 8.

11 ottobre 1991  
**Rampazzi Aurelio fu Battista**, in **Ascona**, costruzioni edili e stradali, ecc. (FUSC del 23. 10. 1967, no 248, p. 3513). Con decreto della pretura di Locarno-Campagna del 2 ottobre 1991 è stato dichiarato il fallimento del titolare.

11 ottobre 1991  
**Centro Tappeti San Giorgio**, in **Losone**, il commercio di tappeti, ecc., società anonima sciolta per fallimento (FUSC del 29. 8. 1991, n. 166, p. 3777). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della pretura di Locarno-Campagna dell'8 ottobre 1991.

11 ottobre 1991  
**Ulleri Flavio**, in **Locarno**, via Ballerini 2. Titolare Flavio Ulleri, cittadino italiano in Minusio. Gerenza Ristorante Tennis Morettina e Isolino.

### Ufficio di Lugano

11 ottobre 1991  
**Swicos SA**, in **Lugano**, transazioni commerciali, ecc. (FUSC del 2. 11. 1990, n. 214, p. 4369). Eros Tomio, già presidente, ed Alessandra Steffen, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. La società è attualmente priva di amministrazione.

11 ottobre 1991  
**Compupark S.A.**, in **Lugano**, sistemi per parcheggi, ecc. (FUSC del 14. 3. 1991, n. 51, p. 1088). Peter Fretz, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

11 ottobre 1991  
**Wara Trade S.A.**, precedentemente a **Cadro**, import-export, ecc. (FUSC del 20. 2. 1989, n. 35, p. 692). Nuova sede: **Lugano**, via Fioda 12, c/o Fidast Fiduciaria S.A. Statuto modificato il 9. 10. 1991, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Christina Rampa, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Claudia Zuend, da Altstätten in Origlio.

11 ottobre 1991  
**Price Waterhouse Management Consultants SA**, succursale di **Paradiso** (FUSC del 9. 11. 1990, n. 219, p. 4477), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a: Gianfranco Forni, cittadino italiano in Vanzaghello (I); Frank Gentile, cittadino italiano in Legnano (I).

11 ottobre 1991  
**Trentin & Fabbri SA**, in **Canobbio**, forniture di tende, ecc. (FUSC del 21. 12. 1982, n. 297, p. 4070). L'indirizzo degli uffici a **Paradiso** è estinto.

11 ottobre 1991  
**Sarr S.A.**, in **Lugano**, compravendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 27. 9. 1991, n. 187, p. 4191). La società ha deciso di modificare il taglio delle azioni e di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Statuto modificato: 8. 10. 1991. Il capitale sociale è ora di fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

11 ottobre 1991  
**Internazionale Holding Snia SA**, **Lugano**, succursale di **Lugano**, in **Lugano** (FUSC del 18. 11. 1985, n. 269, p. 4330), società anonima con sede principale a Lussemburgo. Questa ragione sociale è radiata in seguito alla soppressione della succursale.

11 ottobre 1991  
**Neodent S.A.**, in **Lugano**, esercizio di studi per pratiche mediche, ecc. (FUSC del 18. 3. 1986, n. 64, p. 1042). In scioglimento: 4. 10. 1991. Nuova ragione sociale: **Neodent S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Gastone Probst, ora in Viganello, amministratore unico.

11 ottobre 1991  
**Birth S.A.**, in **Lugano**, acquisto e vendita di terreni agricoli, ecc. (FUSC del 9. 8. 1988, n. 183, p. 3303). Sandro Annovazzi, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Franca Martino, da Agno in Tavernera.

11 ottobre 1991  
**Cielbi S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1988, n. 245, p. 4252). Sandro Annovazzi, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Sonja Santi, da Soazza in Lugano.

11 ottobre 1991  
**Fime S.A.**, in **Caslaro**, articoli per l'anti-infortunistica, ecc. (FUSC del 22. 3. 1990, n. 57, p. 1122). La firma di Sandro Macchi, già direttore, è estinta.

11 ottobre 1991  
**Avis Autovermietung A.G.**, succursale di **Lugano** (FUSC del 5. 8. 1991, n. 148, p. 3387), società anonima con sede principale a Opfikon. La firma di Carlo Calderari, già presidente e direttore, è estinta. Alun Cathcart, già membro, è ora presidente; Andreas Gartmann, già membro, è ora vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due.

11 ottobre 1991  
**Banca del Gottardo**, in **Lugano**, società anonima (FUSC del 24. 6. 1991, n. 119, p. 2737). Con decisione del consiglio di amministrazione del 23. 7. 1991 e della Commissione federale delle Banche del 12. 9. 1991, la società ha deciso di assorbire la «Bank Innova Zürich AG», in Zurigo; sulla base del contratto di fusione del 1. 10. 1991. La Banca del Gottardo assume, a titolo universale, attivi e passivi della Bank Innova Zürich AG, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e del bilancio di fusione 31. 7. 1991. Non si procede ad un aumento di capitale poiché la Banca del Gottardo è già detentrica del pacchetto azionario della società assorbita.

### Rettifica

**Fineco S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355)

**Yuria S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355)

Testo esatto: Sandro Annovazzi, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Aldo Nessi, da Vacallo in Manno.

### Ufficio di Mendrisio

10 ottobre 1991  
**Sefa S.A.**, in **Ligornetto**, commercio di elementi e apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 3. 2. 1989, n. 24, p. 471). Modifica statuti: 9. 10. 1991, su un punto non soggetto a pubblicazione.

10 ottobre 1991  
**Roadstar Management SA**, in **Balerna**, la coordinazione, la consulenza per le società del gruppo Roadstar, ecc. (FUSC del 26. 7. 1991, n. 143, p. 3269). Modifica statuti: 11. 7. 1991. Riduzione capitale sociale da fr. 5 000 000 a fr. 1 200 000 mediante l'acquisto, contro pagamento in contanti al valore nominale e la successiva distruzione di n. 3800 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna; in applicazione dell'art. 659 cpv. 2 cifra 1 CO. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 200 000, suddiviso in 1200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le formalità prescritte dall'art. 734 CO sono state eseguite mediante atto pubblico dell'8. 10. 1991.

10 ottobre 1991  
**Editi S.A.**, in **Ligornetto**, l'esercizio di un'impresa generale di costruzione, ecc. (FUSC del 9. 9. 1991, n. 173, p. 3907), sciolta per fallimento. La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della pretura di Mendrisio-nord del 23. 9. 1991.

11 ottobre 1991  
**Jacky Maeder SA per trasporti internazionali**, succursale di **Chiasso** (FUSC del 3. 5. 1991, n. 85, p. 1889), società anonima con sede principale a Basilea. La firma di Karl Wengert, già procuratore, è estinta. Rudolf Merz, già direttore generale, è ora anche amministratore delegato, con firma collettiva a due come finora.

11 ottobre 1991  
**Consulenze Sportive N. e V. SA**, in **Chiasso** (FUSC del 23. 6. 1988, n. 143, p. 2609). Modifica statuti: 10. 10. 1991. Nuova ragione sociale: **David Immobiliare SA**. Nuovo scopo: la compravendita e l'amministrazione di beni immobili all'estero. Le firme di Francesco Vialeto e Herbert Neumann, già procuratori, sono estinte.

11 ottobre 1991  
**Clementina Cerutti**, in **Balerna**, cartoleria e libreria (FUSC del 7. 10. 1976, n. 235, p. 2839). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

11 ottobre 1991  
**Cartoleria Cerutti**, in **Balerna**. Titolare della ditta individuale è Annamaria Cerutti, da Morbio Inferiore e Balerna, in Coldrerio. Gestione di una cartoleria e libreria, il commercio di giornali, ricevitori del lotto, la vendita al dettaglio o all'ingrosso di ogni merce in particolare di cartoleria, libreria, giornali, mobili d'ufficio, legatoria. Via San Gottardo 59, 6828 Balerna.

11 ottobre 1991  
**Arredamenti Orma SA**, in **Chiasso** (FUSC del 28. 5. 1991, n. 100, p. 2287). Giuliano Melera, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

10 ottobre 1991  
**S.I. Cavuaz S.A.**, a **Villeneuve**, affaires immobilières (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3699). Gérard Finger est maintenant à Villeneuve et Claude de Marchi à Lutry.

10 ottobre 1991  
**Newinvest Nisa SA**, a **Aigle**, rue de la Gare 24, nouvelle société anonyme. Statuts: 30 septembre 1991. But: de gérer et de faire fluctuer des fonds monétaires généraux sur les différents marchés de l'économie. Ses principales actions sont toutefois concentrées dans le domaine de l'immobilier. Capital entièrement libéré: fr. 54 000 divisé en 54 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Pellouchoud, d'Orsières, à Lavey-Morcles, président; Stjephan Vouillamoz, d'Isèrables, à Aigle, secrétaire, et Salvatore Ruggero, d'Italie, à La Tour-de-Peilz, signant collectivement à deux.

10 ottobre 1991  
**Jean-Marc Henchoz**, a **Bex**, route de la Croix. Titulaire: Jean-Marc Henchoz, de Rossinière, à Bex. Importation de fourrages.

10 ottobre 1991  
**Cimm S.A.**, précédemment à **Gimel** (FOSC du 29. 3. 1990, p. 1224). Statuts du 6 juin 1988 modifiés le 19 septembre 1991. Siège transféré à **Ollon**. But: création, production et commerce dans le secteur de la ventilation. Capital entièrement libéré: fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Le secrétaire Jean-Jacques Cantryn, de France, à Ollon, est nommé président; il signe désormais individuellement. Georges-Louis Allaz, de Villars-le-Terroir, à Malapalud, est administrateur avec signature collective à deux (déjà inscrit). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eduard Iseli, de et à Schoetz. Adresse: Chesières, chalet Les Mousets, c/o Jean-Jacques Cantryn.

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 ottobre 1991  
**Bodemos S.A.**, a **Château-d'Oex** (FOSC du 4. 2. 1991, p. 485). Statuts du 14. 11. 1990, modifiés le 26. 9. 1991. Apport: de Christian Sieber, à Rougemont, la parcelle no 1193 de 2346 m<sup>2</sup>, lieu dit «Perrex», Rougemont, valeur vénale de fr. 1100 000 et d'une dette hypothécaire de fr. 787 575.10, soit un actif net de fr. 312 424.90, accepté pour ce montant dont fr. 300 000 sont imputés sur le capital. Capital augmenté de fr. 450 000 à fr. 750 000 par l'émission de 3000 actions, nominatives, de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 750 000 divisé en 7500 actions nominatives de fr. 100 chacune.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

11 ottobre 1991  
**Nemo Electrotechnique**, **P. Monnier** et **F. Nery**, a **Forel** (L a v a u x). Société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1991. Associés avec signature collective à deux: Patrick Monnier, d'Arnex-sur-Orbe, à Echallens, et Fabrice Nery, de France, à Chappelle (Glâne). Construction et entretien de tableaux électriques et automation industrielle. Centre artisanal du Grenet, zone industrielle C.

11 ottobre 1991  
**Christophe Riesen**, a **Chexbres**, exploitation: d'un kiosque (FOSC du 30. 11. 1989, p. 4858). Par décision du 29 août 1991, le président du Tribunal du district de Lavaux a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par le titulaire à ses créanciers. La signature du titulaire Christophe Riesen est radiée. Liquidateur avec signature individuelle: Raymond Chicchetti, de et à Aigle. Adresse actuelle: rue J.-J. Rousseau 2, à Vievy, chez le liquidateur.

### Bureau d'Echallens

10 ottobre 1991  
**Christian Di Camillo**, précédemment à **Boussens** (FOSC du 28. 8. 1984, p. 3090). La maison a transféré son siège à **Etagnières**. Le titulaire, Christian Di Camillo, de Renens, est actuellement domicilié à Etagnières. La raison de commerce est modifiée comme suit: **Constructiv Christian Di Camillo**. Modification du genre d'affaires: entreprise générale de construction de bâtiments. La Mel-lire.

10 ottobre 1991  
**Yvan Jaccard**, a **Froideville**. Titulaire: Yvan Jaccard, de Balmes, à Froideville. Vente en publicité. Chemin des Communales.

### Bureau de Lausanne

9 ottobre 1991  
**Baudrocco et fils**, a **Renens**, société en nom collectif, travaux en ciment et pierre artificielle (FOSC du 28. 12. 1965, p. 4055). Siège transféré à **Crisisier**, chemin de la Colice 13.

9 ottobre 1991  
**Chambre fiduciaire, chambre suisse des experts comptables, fiduciaires et fiscaux, ordre vaudois**, a **Lausanne**, e, association (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5110). La signature de Jean-Pierre Pollicino est radiée. Le secrétaire-suppléant Bernard Rufi est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Jean-François Journot, d'Eclépens, à Bussigny-près-Lausanne, et Florian Magnolay, de et à Ettoy, membres du comité.

10 ottobre 1991  
**Edith + Robert Weinberger**, a **Lausanne**, chemin de Beau-Val 26. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1991. Associés: Edith Weinberger et Robert Weinberger, tous deux de Geroldswil, à Lausanne. But: représentation et commerce d'articles de diverse nature, notamment de produits alimentaires «Cambridge».

10 ottobre 1991  
**L'univers de la pêche**, **François Hasler**, a **Lausanne** (FOSC du 20. 12. 1988, p. 5174). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 ottobre 1991  
**Digisis S.A.**, a **Lausanne**, activités dans le domaine de l'électronique (FOSC du 24. 5. 1989, p. 2136). Statuts modifiés le 3 octobre 1991. Nouvelle raison sociale: **J. F. Charmoy S.A.** Siège transféré à **Pully**, avenue C.-F.-Ramuz 34. Nouveau but: création et entretien de jardins et commerce d'articles de jardin. Alfonso Puebla n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-François Charmoy, d'Ecoateux, à Forel (Lavaux).

10 ottobre 1991  
**Publicom, Traugott Rotzetter**, a **Pully**, chemin du Vieux-Tilleul 6. Titulaire: Traugott Rotzetter, de Fribourg, à Lausanne. Exploitation d'un bureau fiduciaire (inscription faite d'office, conformément à l'art. 57, al. 4 ORC).

10 ottobre 1991  
**Orix, J. Martin**, a **Pully**, avenue de Senalèche 29. Titulaire: Jacques Martin, de France, à Pully. Edition d'ouvrages illustrés.

10 octobre 1991

**Solem gestion S.A.**, à Lausanne, avenue de Rumine 20. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 octobre 1991. But: opérations fiduciaires, exploitation d'un office de comptabilité, gestion, révision comptable, constitution de sociétés, organisation, réorganisation, transformation, fusion, assainissement, liquidation d'entreprises, expertises et études économiques et fiscales, mandats d'exécuteur testamentaire et de liquidation de successions, gestion et conseils financiers. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giuseppe Berliani, d'Italie, à Lutry, président avec signature individuelle; Léopold Lyko, de Lausanne, à Lutry, et François Kirschmann, d'Echichens, à Morges, tous deux avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Romano Binotto, d'Italie, à Lausanne, directeur.

10 octobre 1991

**Gesti investment S.A.**, à Pully, gérance de fortunes (FOSC du 15. 6. 1989, p. 2494). La signature de Santo Vagnoni et Giorgio Vagnoni est radiée.

10 octobre 1991

**Géco gérance et courtage S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 5. 1991, p. 2339). La procuration de Sylvain Quillet est éteinte.

10 octobre 1991

**Alvazzi sanitaire Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 18. 1. 1988, p. 204). Procuration collective à deux est conférée à Claude Fitzé, de Neuchâtel, à St-Barthélemy VD.

10 octobre 1991

**Stratech S.A.**, à Lausanne, services dans le domaine de l'organisation et la gestion d'entreprises (FOSC du 30. 5. 1990, p. 2167). Nouvelle adresse: rue de la Vigie 3.

10 octobre 1991

**Orecla S.A.**, à Lausanne, publicité, promotion de vente et relations publiques (FOSC du 4. 11. 1986, p. 4211). Rudolf Schweizer n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Hans Rudolf Keller est nommé président; Heinrich Christen, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur, tous deux continuent à signer collectivement à deux.

10 octobre 1991

**Philip Morris S.A. Lausanne**, à Lausanne, acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles (FOSC du 15. 3. 1989, p. 1057). Alerardo Buzzi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Walter Thoma, d'Amden, à Epalinges, président.

10 octobre 1991

**Transélectro Lausanne S.A.**, à Lausanne, commerce et représentation de matériel et appareils électriques, électroniques, etc. (FOSC du 1. 3. 1990, p. 821). L'administrateur Rolf Killé est nommé délégué et continue à signer collectivement à deux.

10 octobre 1991

**Société Immobilière de l'Avenue du Simplon No 10 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28. 9. 1987, p. 3814). Nouvelle adresse: place Saint-François 8, chez Philippe Chaulmontet.

10 octobre 1991

**Transport publics de la Région Lausannoise S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1991, p. 3270). Procuration collective à deux est conférée à François Perreault, de Neuchâtel, à Morrens VD.

10 octobre 1991

**L'Essert-Devin S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 29. 6. 1987, p. 2050). Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 16, chez Régie Chamot & Cie S.A.

10 octobre 1991

**Lausanne-Excursions, Autobus Lausannois S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 16. 4. 1986, p. 1430). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 octobre 1991

**E. Doganay et Cie**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 29. 7. 1991, p. 3300). Nouvelle raison sociale: E. Doganay et M. Alev.

10 octobre 1991

**Tex, traitement du texte S.A., Prilly**, à Prilly (FOSC du 1. 8. 1990, p. 3088). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 9. 10. 1991, p. 4356), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 octobre 1991

**Société coopérative Cité Fleurie**, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 20. 9. 1988, p. 3845). Nouvelle adresse: chemin des Noyers 17, chez Willi Strub. Marcel Perrin et Pierre-Thomas Druey ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le secrétaire Willi Strub est nommé président et l'administratrice Michèle Muggli est nommée secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Werner Bühner, d'Affoltern am Albis, vice-président, et Nicole Pichonnat, de Lovatens, tous deux à Romanel-sur-Lausanne.

11 octobre 1991

**Planinsurance S.A.**, à Lausanne, avenue de la Gare 18. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 octobre 1991. But: courtage en assurances et en réassurances, conclusion de contrats pour le compte de tiers et leur représentation dans toute démarche quelconque, tels que litiges, etc. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Younés Dil, de France, à Féchy, président; François Tharin, de Champagne, à Lausanne, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux, et Jean Vallélian, de Lausanne, à Lutry, délégué avec signature individuelle.

11 octobre 1991

**Bobst S.A.**, à Prilly, fabrication et commerce de machines, appareils et outillages pour les arts graphiques et de machines spéciales (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3700). Nouvelle adresse: route des Flumiaux 50.

11 octobre 1991

**Mode 2000**, Angelina Akkaya, à Prilly, route de Cossonay 28. Titulaire: Angelina Akkaya, d'Italie, à Chavannes-près-Renens. Commerce de vêtements pour hommes.

11 octobre 1991

**Boutique Anne de Mars, Shirley Mizrahi**, à Lausanne, avenue Juste-Olivier 8. Titulaire: Shirley Mizrahi, de France, à Lausanne. Commerce de lingerie féminine.

11 octobre 1991

**Espace l'avant scène, Valeria Ferreira Aubert**, à Lausanne, chemin de Fontannaz 2. Titulaire: Valeria Ferreira Aubert, de Savagnier, à Lausanne. Ecole de danse.

11 octobre 1991

**Eigenmann expo S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, location et montage de stands d'exposition, agencements et vitrines publicitaires (FOSC du 5. 8. 1991, p. 3388). Statuts modifiés le 27 septembre 1991. Siège transféré à Renens, chemin Pierregrosse 23.

11 octobre 1991

**Cimex engineering S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, développement et commercialisation de produits et programmes informatiques entrant dans la gestion de production et le contrôle de processus (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1763). Rebecca Galeazzi n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Erwin Vauthey, de Noréaz, à Yens, secrétaire.

11 octobre 1991

**Mondialo S.A.**, à Lausanne, éditions d'imprimés, achat, vente et exploitation de droits d'auteurs, commerce de matériel de publication et diffusion de produits d'édition (FOSC du 29. 10. 1990, p. 4288). Dissolution: 10 septembre 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Mondialo S.A. en liquidation**. Carmen Marguerat, qui n'est plus administratrice, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Jacques Roullier et Christiane Humbert ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: place Saint-François 2, chez Librairie galerie Carmen Marguerat S.A.

Rectifications

**Laboratoire dentaire Gérard Clerici S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 9. 1991, p. 4004). Par suite d'une confusion relative au numéro d'ordre de la fiche, le registre du commerce du district de Lausanne a publié par erreur que la société avait été dissoute par suite de faillite et radiée. Cette société n'est donc pas en faillite et continue d'exister; l'inscription subsiste comme auparavant (FOSC du 30. 4. 1987, p. 1691).

**Sami financial services S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 10. 1991, p. 4336). Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Madeleine Bailly, du Noirmont, à Lausanne.

**Combustibles Grobety & Sydlar S.A.**, à Renens (FOSC du 10. 10. 1991, p. 4374). La société est également engagée par la signature collective à deux de Gérard Savary, de Sâles (Gruyère), à Lausanne.

**Télé 2000 Prilly S.A.**, à Prilly (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4252). Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500.

Bureau de Nyon

10 octobre 1991

**Lucienne Guex Multi Home**, à Chavannes-de-Bogis, agence immobilière (FOSC du 9. 6. 1987, p. 2305). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 octobre 1991

**Georges Bertocini**, à Tannay, menuiserie (FOSC du 25. 9. 1956, p. 2429). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 octobre 1991

**Tupperware-Dart (Suisse) SA**, à Nyon, distribution de produits plastiques (FOSC du 30. 8. 1991, p. 3794). Leonhard Weber n'est plus directeur général; sa signature est radiée.

10 octobre 1991

**Serono Diagnostic S.A.**, à Coinsins, fabrication, distribution et vente de tous produits (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4936). Procuration collective à deux est conférée à Michel Jacot, du Locle, à Gland.

10 octobre 1991

**Wog Walter Wyss**, à Coppet, Route de Founex 19. Titulaire: Walter Wyss, de Zurich, à Coppet. Opérations financières, immobilières et commerciales.

10 octobre 1991

**Photo TV la Combe S.A.**, à Nyon, commerce et location de tous biens mobiliers, en particulier appareils et installations audio et vidéo (FOSC du 29. 4. 1988, p. 1719). Nouvelle raison sociale: **Photo TV et Aux Arts Ménagers la Combe SA**. Adjonction au but: commerce et location d'appareils électroménagers, ainsi que tous objets se rapportant à la table et à la cuisine, objets décoratifs et utilitaires pour l'habitat. Statuts modifiés en conséquence le 9. 10. 1991.

Bureau d'Oron

11 octobre 1991

**L'Arzelère S.A.**, à Oron-la-Ville. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 10. 1991. But: La fabrication, l'importation, la vente et la pose de monuments funéraires, la création et l'entretien de cimetières pour animaux, l'importation et l'exportation de machines de chantier ou de véhicules utilitaires, ainsi que l'achat, la vente, l'exploitation et la représentation de tous brevets, droits et licences se rapportant au but de la société. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées dont fr. 30 000 par apport. Apport: Edwin Clément fait apport à la société d'un camion pour fr. 30 000, accepté pour ce prix et imputé sur le capital. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres: Edwin Clément, d'Epandes FR, à Oron-la-Ville, président et directeur; Michel Savioz, de Plan-les-Ouates, à Carouge, membre et directeur; Antonio Borges Pires, du Portugal, à Cheseaux-sur-Lausanne, membre. Signature individuelle du président. Bureau: A l'Arzelère.

Bureau de Payerne

9 octobre 1991

**André Etienne**, à Payerne, restaurant (FOSC du 13. 8. 1991, p. 3526). Le titulaire André Etienne est actuellement domicilié à Ins.

9 octobre 1991

**Eternit S.A.**, succursale de Payerne (FOSC du 29. 4. 1991, p. 1786), dont le siège est à Niederrurnen. Nouvel administrateur sans signature: Jean-Marie Emens, de Belgique, à Bruxelles (Belgique).

10 octobre 1991

**Sources Minérales Henniez S.A.**, à Henniez (FOSC du 26. 1. 1990, p. 330). Ernest Hanselmann n'est plus directeur; sa signature est radiée. Nouveau directeur: Heiner Schaublin, de Bemmwil, à Bulach, qui signe collectivement avec le président Pierre Ramelet ou avec l'administrateur-délégué et vice-président Edgar Rouge (inscrits).

Bureau de Vevey

10 octobre 1991

**P. G. V. F. Prestige des Grands Vins de France S.A.**, à Vevey (FOSC du 13. 5. 1991, p. 2040). La procuration de Christian Bovard est éteinte.

10 octobre 1991

**Dormond**, à Vevey, mercerie, bonneterie, lingerie, confection (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1891). Procuration avec signature individuelle est conférée à Christine Dormond, d'Ollon, à Vevey.

10 octobre 1991

**B. Rellstab**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Bernhard Rellstab, de Rüslikon, à La Tour-de-Peilz. Diverses représentations pour des machines de chantier et accessoires d'automobiles. Avenue Edouard Müller 3. Procuration avec signature individuelle est conférée à Rosmarie Rellstab, de Rüslikon, à La Tour-de-Peilz.

10 octobre 1991

**Boutique Aurore**, V. Reichenbach & V. L'Aurore, à Vevey. Société en nom collectif qui commence le 24 octobre 1991. Associés: Véronique Reichenbach, d'Aigle, à Monthey, et Vito L'Aurore, d'Italie, à Monthey. Commerce de vêtements et articles d'Asie. Rue d'Italie 42.

10 octobre 1991

**D. Jomini**, à Vevey. Titulaire: Daniel Jomini, de Payerne, à Vevey. Décoration et rénovation. Boulevard Charmonthey 36.

10 octobre 1991

**Boucherie du Reposoir, Ch. Perroud**, à Jongny. Titulaire: Christian Perroud, d'Attalens, à Chardonne. Boucherie, charcuterie, traiteur. Route de Châtel 59.

10 octobre 1991

**Style et Jeunesse J. P. Vernex S.A.**, à Vevey, commerce de marchand-tailleur (FOSC du 13. 3. 1967, p. 855). Dissolution: 13 septembre 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Style et Jeunesse J. P. Vernex S.A. en liquidation**, par Marie-Thérèse Vernex, de Villars-Bramard, à Montreux, désignée en qualité de liquidatrice avec signature individuelle. La signature du président Paul Ducrest et du secrétaire Jean-Bernard Ducrest est radiée. L'administrateur Jean-Paul Vernex est décédé, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Coteau de Belmont 5, Clarens, chez la liquidatrice.

10 octobre 1991

**Akermann Medical S.A.**, à Vevey (FOSC du 26. 9. 1991, p. 4177). Nouvelle adresse: avenue du Général-Guisan 58.

11 octobre 1991

**Nestlé S.A.**, à Vevey, participations, etc. (FOSC du 13. 8. 1991, p. 3526). Selon contrat de fusion du 5 août 1991 et bilan au 30 juin 1991, la société reprend, à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif et le passif de la société Interfrank Holding AG, à Cham, dont elle est en possession de toutes les actions. Philippe de Weck n'est plus vice-président, sa signature est radiée. L'administrateur sans signature Vicente Mortes Alfonso est décédé; André Bettencourt n'est plus administrateur sans signature, ils sont radiés. Jean-Pierre Meyers, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), est nommé administrateur sans signature. L'administrateur sans signature Rainer E. Gut est nommé vice-président avec signature individuelle. L'administrateur sans signature Fritz Leutwiler est nommé vice-président avec signature individuelle. Luigi Dusmet n'est plus directeur; Peter Hartwell n'est plus directeur-adjoint, leur signature est radiée. Evangelos Kaloussis, de et à Pully, est nommé directeur-adjoint avec signature individuelle.

11 octobre 1991

**Guex S.A.**, à Jongny, travaux de construction en tous genres (FOSC du 1. 2. 1991, p. 462).

**Guex S.A. Succursale de Vevey**, à Vevey (FOSC du 1. 2. 1991, p. 462).

**Guex S.A. Succursale de Blonay**, à Blonay (FOSC du 1. 2. 1991, p. 462).

**Guex S.A., succursale de Corsier-sur-Vevey** (FOSC du 1. 2. 1991, p. 462).

Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Domenico Gris, d'Italie, à Jongny.

11 octobre 1991

**Cuisine-Services Rey-Mermet**, à Corseaux, commerce et service d'entretien d'appareils ménagers (FOSC du 2. 11. 1982, p. 3493). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

11 octobre 1991

**Weber et Blaettler S.A.**, à Vevey, exploitation d'un commerce de combustibles (FOSC du 19. 2. 1968, p. 362). L'administrateur Léon Moser est décédé, sa signature est radiée. Le président Erwin Blaettler signe désormais individuellement. Pierre Destraz n'est plus secrétaire, il reste administrateur, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Jacqueline Blaettler, dont la procuration est éteinte, est nommée administratrice avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Quai Perdonnet 14.

Rectification

**Agnès Cervero**, à Montreux (FOSC du 30. 5. 1991, p. 2339). Siège exact: Veytaux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

10 octobre 1991

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon**, à Yverdon, institution de droit public avec siège social à Lausanne (FOSC du 9. 9. 1991, p. 3909). Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Jacques Winter, de Bâle, à Yverdon-les-Bains.

10 octobre 1991

**Institut Océane, Nathalie Zwahlen**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 1. Titulaire: Nathalie Zwahlen, de Saanen, à Yverdon-les-Bains. Institut de beauté.

Valais - Wallis - Valèze

Biro Brig

11. Oktober 1991

**Bumann Claudio Radio-TV-Computer**, in Saas Fee (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3950). Neue Geschäftsadresse: Haus Fortuna, 3906 SaasFee.

Bureau de St-Maurice

11 octobre 1991

**Moulin Martial, MM Créations**, à Martigny. Titulaire: Martial Moulin, de Volèges, à Martigny. Enseignes, sérigraphie et publicité. Domicile: rue de l'Hôpital 18, 1920 Martigny.

11 octobre 1991

**Liliane Reynard-Gremaud, Sport-Coiffure**, à Martigny. Titulaire: Liliane Reynard, née Gremaud, de Savièse, à Martigny. Exploitation d'un salon de coiffure. Avenue de la Gare 36, 1920 Martigny.

11 octobre 1991

**Jean Perraudin**, à Bagnes, chauffages centraux (FOSC du 5. 7. 1990, p. 2691). Radiation après cessation d'activité au 31. 8. 1991.

11 octobre 1991

**Antonio Martina**, à Martigny, cordonnerie et magasin de chaussures (FOSC du 25. 4. 1988, p. 1988). Radiation par suite de cessation d'activité au 18. 7. 1990.

11 octobre 1991

**Vouillamoz et Cie**, à Riddes, entreprise générale d'électricité (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3902). Par décision judiciaire du 25. 9. 1991, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

Bureau de Sion

11 octobre 1991

**Denimo S.A.**, à Sion, acquisition et gestion de valeurs immobilières et mobilières, etc. (FOSC du 7. 4. 1965, no 81, p. 1095). Statuts modifiés le 8. 10. 1991. Capital de fr. 50 000 actuellement entièrement libéré. Le président Gustave Dénériaz est décédé; le secrétaire Willy Hubacher a démissionné, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roland Moix, de St-Martin VS, à Praz-Jean, commune de St-Martin, président; Théo Summermatter, de Eisten, à Sion, secrétaire; Claude Métrailler, de Salins, à Vétroz. Nouvelle adresse: route de Riddes 101, 1950 Sion.

11 octobre 1991  
**Agence Immobilière Moderne, T. & D. Cordonier**, à Montana-Verma, commune de Montana. Société en nom collectif (FOSC du 1. 9. 1976, no 204, p. 2508). L'associé Marius Cordonier s'est retiré de la société dès le 31. 5. 1988.

### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

#### Bureau de Boudry

10 octobre 1991  
**«Satellite Denner, Cosandey Anne-Catherine**, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, rue du Port 7. Chef de la maison: Anne-Catherine Cosandey, de Sassel, à Onnens VD. Exploitation d'un commerce d'alimentation générale.

11 octobre 1991  
**F. Zulauff Auto Shop**, à Cortaillod, vente d'accessoires automobiles ainsi que l'exploitation d'un magasin de vente de voitures et d'équipements de celle-ci, à Pesoux, route de Neuchâtel 16, à l'enseigne «FZ Auto Sports» (FOSC du 8. 3. 1991, no 47, p. 1004). Le titulaire a remis son commerce de Cortaillod. Il continue l'exploitation de son magasin de Pesoux. Nouvelle raison: **F. Zulauff**. Nouveau siège: **Pesoux**, route de Neuchâtel 16. Nouveau genre d'affaires: vente d'accessoires et de véhicules automobiles à l'enseigne «FZ Auto Sports».

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 octobre 1991  
**Clive Raffaelli**, à Fontainemelon, installations sanitaires, chauffages (FOSC du 2. 5. 1991, no 84, p. 1862). Par jugement du 8 octobre 1991 le Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, à Cernier, a déclaré le titulaire en état de faillite suite de déclaration d'insolvabilité.

10 octobre 1991  
**Discount Meubles Zwahlen, Cernier**, à Cernier (FOSC du 30. 11. 1988, no 280, p. 4870). Par jugement du 7 octobre 1991 le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en faillite.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 octobre 1991  
**Gilbert Cottier**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tabacs, journaux, librairie-papeterie, etc. (FOSC du 5. 3. 1979, no 53, p. 699). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 octobre 1991  
**Johanson S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et assemblage de toutes pièces, éléments et autres composants de la gamme de produits de la société «Johanson Manufacturing Corporation, Boonton, New Jersey USA», etc. (FOSC du 16. 10. 1989, no 201, p. 4196). Par suite de changement d'état-civil, Nancy Krawczyk, directrice inscrite, s'appelle désormais Nancy Johanson.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 octobre 1991  
**Alain Ryser**, à Saint-Sulpice, exploitation d'un garage carrosserie (FOSC du 4. 8. 1986, no 178, p. 3040). Le siège de la maison est transféré à Fleurier. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de voitures. Rue du Collège 12.

11 octobre 1991  
**Ulysse Perrin & Fils S.A.**, à Buttet, exploitation d'une scierie (FOSC du 16. 10. 1990, no 201, p. 4115). André-Ulysse Perrin, président, est décédé, ses pouvoirs sont éteints. Claude-André Perrin, jusqu'ici vice-président, devient président avec signature individuelle.

11 octobre 1991  
**Logi-Contrôle, Stéphane Linder**, à Couvet. Le chef de la maison est Stéphane Linder, de Neuchâtel, à Couvet. Développement, fabrication, commercialisation de systèmes informatiques et électroniques. Adresse: Edouard-Dubiet 4.

#### Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1991  
**S.I. Castoqua S.A. en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 7. 4. 1988, no 79, p. 1349). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 octobre 1991  
**Louis Rochat, Caravan**, à Saint-Blaise (FOSC du 16. 3. 1967, no 63, p. 931). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 octobre 1991  
**Christian + Corinne Coiffure Diffusion S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 3. 10. 1991, no 191, p. 4273). Corinne Labaste née Majlis a dorénavant la signature individuelle.

10 octobre 1991  
**Gilbert Broch**, à Neuchâtel, agence générale pour le canton de Neuchâtel de la «Zürich-Assurances» (FOSC du 18. 10. 1984, no 244, p. 3703). La raison est radiée par suite de création de la succursale «Zürich» Compagnie d'Assurances, Agence générale de Neuchâtel.

10 octobre 1991  
**«Zürich» Compagnie d'Assurances, Agence générale de Neuchâtel**, succursale de Neuchâtel, faubourg du Lac 43. Nouvelle succursale de «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft («Zürich» Compagnie d'Assurances), société anonyme inscrite au registre du commerce de Zurich, le 16. 7. 1884 (dernière publication FOSC du 3. 6. 1991, no 104, p. 2377). But: l'exploitation d'assurances contre les accidents, de la responsabilité civile et de choses, ainsi que la participation à des entreprises d'assurances; peut exploiter d'autres branches d'assurances, y compris la réassurance. Signature collective à deux de: Fritz Gerber, de Röttenbach im Emmental, à Arlesheim, président; Peter Hefti de et à Schwanden GL, vice-président; Kaspar Hotz, de Zurich, à Widen, secrétaire général; Rudolf Hüppi, de St. Gallenkappel, à Herrliberg; Rudolf Hänggi, de Nunningen, à Zoug; Hans Peter Karlen, de Boltigen, à Erlenbach ZH; Rolf Schäuble, de Melligen, à Staufen, et Heinrich Wirth, de Zurich et Niederweningen, à Regensdorf, directeurs généraux: Eduard Belsler, de Zurich, à Thalwil; Bruno Eschmann, de Zurich, à Adliswil; Christian Jenny, d'Aarau et Ifflwil, à Thalwil; Harry Piot, de Zurich et Zollikon, à Zollikon; Gian Duri Schorta, de Zerne, à Coire; Werner Schwander, de Lucerne, à Cham; Joachim Feldmann, de Dübendorf, à Zurich-Gockhausen, et Rolf Kiehlholz, de Zurich, à Küssnacht ZH, directeurs; Heinrich Tschudi, de Glaris et Mannedorf, à Stäfa, directeur adjoint; Daniel Bürki, de Langnau im Emmental, à Zurich; Hans Landolf, de Bären zum Hof, à Wädenswil, et Rosario Palombo, d'Italie, à Wohlen bei Bern, vice-directeurs; Gilbert Broch, de Zell LU, à Neuchâtel, directeur de la succursale; Pierre Peuto, de Moutier, à Delémont, et Pierre Benoit, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds. Procuration collective à deux de: Hervé Aebischer, de St. Ursen, à Fontainemelon; Jean-Daniel Feuz, de Colombier NE et Beatenberg, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, et André von Büren, de Rüttenen, à Saint-Blaise.

11 octobre 1991  
**Caveau de Bel-Cour S.A.**, à Neuchâtel, commerce de vins, etc. (FOSC du 27. 9. 1991, no 187, p. 4192). Josette Tresch, présidente, est décédée; sa signature est radiée. Christian Tresch, jusqu'ici administrateur secrétaire et directeur, devient administrateur unique avec signature individuelle.

Rectification  
**TSA Téléphonie S.A.**, succursale à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC du 9. 10. 1991, no 195, p. 4356). Nouvelle succursale de TSA Téléphonie S.A., à Lausanne (et non TSA Téléphone S.A.).

### Genève - Genf - Ginevra

9 octobre 1991  
**Ibrahim Akbaba**, à Genève, rue de Berne 29. Chef de la maison: Ibrahim Akbaba, de Turquie, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Carlo Pini, de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Snack Istanbul».

9 octobre 1991  
**Michel Bornet**, à Veyrier, Vessy, chemin de Chantefleur 8. Chef de la maison: Michel Bornet, de France, à Veyrier. Gestion de patrimoines, ainsi que conseils dans les domaines financier et de la gestion comptable des entreprises.

9 octobre 1991  
**Bretton & Cie**, à Plan-les-Ouates, toutes pièces et appareils de mécanique et de précision, société en nom collectif (FOSC du 1. 11. 1989, p. 4436). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

9 octobre 1991  
**Béatrice Ganty & Cie**, à Carouge, vêtements prêt-à-porter notamment de mariage et de cérémonies, société en nom collectif (FOSC du 15. 5. 1991, p. 2088). Nouvelle adresse: place d'Armes 26.

9 octobre 1991  
**Agence C. Harder**, à Genève (FOSC du 5. 7. 1984, p. 2423). Nouvelle raison de commerce: **C. Harder**. Nouvel objet: agent immobilier.

9 octobre 1991  
**Ciré, Irène Kistler Essaafi**, à Meyrin, passage de la Fin 8. Chef de la maison: Irène Kistler Essaafi, de Reichenburg, à Meyrin. Courtage dans le domaine de la location de bateaux et de voiliers.

9 octobre 1991  
**Mme S. Lüscher-Gevrecki**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 65. Chef de la maison: Sirpui Lüscher-Gevrecki, de Moosleerau, à Genève, débit de tabacs, vente de journaux.

9 octobre 1991  
**Ernest Mennekens**, à Cartigny, chemin des Bois-de-Saint-Victor 8. Chef de la maison: Ernest Mennekens, de Belgique, à Cartigny. Courtage dans le domaine des produits agricoles et de leurs dérivés.

9 octobre 1991  
**M. et Mme Rodriguez**, à Onex, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 13. 4. 1984, p. 1311). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2. 8. 1991. Par arrêt du 8. 10. 1991, la Cour de justice a déclaré irrecevable l'appel de ce jugement.

9 octobre 1991  
**Borak Eléments de Construction SA**, à Coligny (FOSC du 7. 8. 1991, p. 3430). Nouvelle raison sociale: **Borak SA**. Nouveau but: participation à toutes entreprises y compris des banques, administration permanente de ces participations, ainsi que contrôle financier et technique des entreprises dans lesquelles elle détient des participations. Statuts modifiés le 7. 10. 1991.

9 octobre 1991  
**EC and I Trade Services SA**, à Genève, procurer tous services à un groupe de sociétés étrangères (FOSC du 6. 9. 1989, p. 3695). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **EC and I Trade Services SA, en liquidation**. Liquidatrice: l'administratrice Catherine Biner Bradley avec signature individuelle.

9 octobre 1991  
**Galmic Corporate Finance SA, en liquidation**, à Genève, conseil d'entreprises, etc. (FOSC du 16. 9. 1991, p. 4006). Serge Fradkoff n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 octobre 1991  
**Lacore SA, en liquidation**, à Meyrin, nettoyage intérieur de véhicules, etc. (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4255). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 8. 1991.

9 octobre 1991  
**Radical SA**, à Lancy, vente conseils techniques relatifs à des équipements de mise en température, etc. (FOSC du 31. 10. 1989, p. 4417). Willy Schmidt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 octobre 1991  
**Silver Tower SA**, à Genève, exploitation et prise de gérance de restaurants (FOSC du 28. 12. 1989, p. 5199). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Silver Tower SA, en liquidation**. Liquidateur: Daniel Henri Alder, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Pregny-Chambésy, chemin Palud 12, chez Daniel Henri Alder.

9 octobre 1991  
**Anatomia - La Boutique du Dos SA**, à Genève, vente d'articles ou de produits qui soulagent des vertèbres et le mal de dos, etc. (FOSC du 17. 5. 1991, p. 2131). Nouvelle adresse: rue de Montbrillant 84.

9 octobre 1991  
**Bacarés SA**, à Chêne-Bougeries, exploitation et gérance de bars, etc. (FOSC du 12. 7. 1989, p. 2915). Gil Vaucher n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hans-U. Sutter, de Büren an der Aare, à Genolier, président et Rolf-P. Bärlocher, de Thal, à Bernex, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1991  
**SI La Cité Radiuse A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4004). Patrick Coidan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Willy Sutter, jusqu'ici secrétaire, nommé président et Michel Ricci, de et à Versoix, secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1991  
**C Vernes & Associés SA**, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Jean-Pierre Jacquemoud, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 octobre 1991  
**Edicites SA**, à Carouge, édition, production et impression de toutes publications, etc. (FOSC du 7. 2. 1991, p. 550). Administration: Alain R. Jaquet, de et à Veyrier, président; Denis Grobet, jusqu'ici président, nommé vice-président; Louis Delacretaz jusqu'ici vice-président, nommé secrétaire; Alain Molea et Denis Jaquet, lesquels signent collectivement à deux.

9 octobre 1991  
**Ferruzzi Services SA**, à Genève, administration, gestion et représentation d'autres sociétés, etc. (FOSC du 13. 2. 1991, p. 634). Pierre Muller, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 octobre 1991  
**Investco SA**, à Genève, traiter toutes les opérations financières, etc. (FOSC du 30. 7. 1991, p. 3321). L'administrateur Guy d'Arcis est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

9 octobre 1991  
**Serial SA**, à Jussy, services et conseils dans le domaine de la gestion de programmes, etc. (FOSC du 26. 7. 1991, p. 3271). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Antiochus, de France, à Jussy et Vinay Menon, de l'Inde, à Vernier.

9 octobre 1991  
**Stellana SA**, à Genève, achat, vente et location d'immeubles, etc. (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouvelle adresse: quai des Bergues 23, chez Broliet SA.

9 octobre 1991  
**Société Immobilière Antenoire**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1986, p. 724)  
**SI Eider, lettre «A»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1986, p. 724)

**Genedent SA**, à Genève, commerce de tous articles médicaux et dentaires, etc. (FOSC du 25. 2. 1986, p. 729)  
**Mondimpex SA**, à Genève, commerce de tous articles médicaux et dentaires, etc. (FOSC du 25. 2. 1986, p. 729)

Nouvelle adresse: rue du Marché 20, chez BFG Bureau fiduciaire et de gestion SA.

9 octobre 1991  
**Edan SA**, à Genève, commerce de tous produits manufacturés ou non (FOSC du 18. 5. 1977, p. 1642). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Edan SA, en liquidation**. Liquidateur: Jacques Torrent jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Genève, rue du Mont-de-Sion 8, chez Roland Etzenberger, de Genève, à Meyrin, président; Georges Favre, de et à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Thierry Bevilard, de France, à Plan-les-Ouates, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1991  
**Carrosserie Favre RT SA**, à Plan-les-Ouates, route des Chevaliers-de-Malte 68. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 10. 1991. But: exploitation d'un atelier de carrosserie. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Etzenberger, de Genève, à Meyrin, président; Georges Favre, de et à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Thierry Bevilard, de France, à Plan-les-Ouates, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1991  
**Cartago SA**, à Genève, rue de Fribourg 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 9. 1991. But: exploitation d'une salle de jeux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Richa, de Pesoux, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Jalel Matri, de Tunisie, à Genève, et Anna Matri, d'Italie, à Genève, directeurs.

9 octobre 1991  
**Otoeig SA**, à Genève, rue de la Confédération 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 10. 1991. But: commerce, importation et représentation de produits et marchandises, en particulier de tabacs, d'articles pour fumeurs, d'objets cadeaux; distribution de livres et journaux et distribution de cigarettes par automates. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivia Lavault, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Eric Markus, de France, à Genève, directeur.

10 octobre 1991  
**AP Sports, Siamak Ahmadian**, à Genève, commerce d'articles de sports (FOSC du 30. 8. 1991, p. 3795). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 octobre 1991  
**Menuiserie Dougoud**, à Genève (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4761). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 octobre 1991  
**Jeazz, Koudelak**, à Vernier, agence de publicité, etc. (FOSC du 2. 9. 1988, p. 3622). L'inscription n'étant plus obligatoire (art. 54 ORC) est radiée à la demande de l'intéressé.

### Jura - Jura - Giura

#### Bureau de Delémont

8 octobre 1991  
**Herbacelsia AG**, à Soyhières, médicaments naturels (FOSC du 19. 2. 1991, no 34, p. 722). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4. 10. 1991, la société a converti les 300 actions au porteur de fr. 1000, formant le capital social, de fr. 300 000, en 300 actions nominatives de fr. 1000. Nouveau but: la fabrication et la commercialisation de produits médicamenteux, diététiques et cosmétiques. Les statuts ont été modifiés en conséquence. René Brülhart, d'Ueberstorf, à Monaco, est président (nouveau); Bernard Quirez, jusqu'ici administrateur unique, est vice-président, et Jacques Esseiva, de et à Fribourg, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Bernard Quirez sont modifiés en conséquence.

8 octobre 1991  
**St-Hubert S.A.**, à Delémont, établissement publics (FOSC du 8. 4. 1991, no 66, p. 1419). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président I du Tribunal le 26 septembre 1991.

9 octobre 1991  
**Melih Gökyayla, Delvo**, à Delémont. Le chef de la maison est Melih Gökyayla, de Turquie, à Delémont. Exploitation d'une agence de voyages. Place de la Gare 23A.

9 octobre 1991  
**Vismepc S.A.**, à Delémont, décolletage, etc. (FOSC du 12. 4. 1990, no 72, p. 1445). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 8 octobre 1991, la société a décidé d'augmenter son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Adresse: Lilas 6.

#### Bureau de Porrentruy

8 octobre 1991  
**Léon Vallat**, à Beurnevésin. Le chef de la maison est Léon Vallat, de Bure, à Beurnevésin. Entreprise de fourrages, machines agricoles et de chantier.

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

**Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (7039)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gesamtschuldnerin: **Connection Betriebs AG**, Rämistrasse 45, 8001 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 8. Oktober 1991.  
Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
8001 Zürich, 16. Oktober 1991 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Zürich: P. Honegger, Notar

**Zürich** (67071)  
Gesamtschuldnerin: **Reich von Ins Franziska**, geb. 7. Mai 1960, von Rüslikon, Oberbipp, Hemberg und Uster, Zwängiweg 11, 8038 Zürich 2.  
Datum der Konkursöffnung: 12. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge nachträglicher Leistung des Kostenvorschusses.  
Eingabefrist bis 4. November 1991.  
8002 Zürich, 11. Oktober 1991 Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (67081)  
Gesamtschuldner: Dr. phil. I von **Ins Jürg Ernst**, geb. 24. November 1953, von Rüslikon, Zwängiweg 11, 8038 Zürich 2, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Büro Dr. J. von Ins für Text und Dokumentation, Brauerstrasse 26, 8004 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 12. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge nachträglicher Leistung des Kostenvorschusses.  
Eingabefrist bis 4. November 1991.  
8002 Zürich, 11. Oktober 1991 Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (66661)  
Gesamtschuldner: **Boner Rudolf Johann**, geb. 1. September 1942, von Malans GR, wohnhaft Scheuchzerstrasse 40, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Rudolf J. Boner, Unternehmensberatung, Zürich (nachträgliche Feststellung).  
Datum der Konkursöffnung: 5. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. Oktober 1991.  
8028 Zürich, 9. Oktober 1991 Konkursamt Fluntern-Zürich

**Zürich** (7040)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **Eroglu & Co.**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Meilen, General-Wille-Strasse 364 (mit Geschäftsräumlichkeiten an der Badenerstrasse 290 und 294 in Zürich), Handel mit Orientteppichen, Kupfer- und Lederwaren usw., wurde am 8. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Dem Gesamtschuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Ver Vermögenswerte des Gesamtschuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden.  
8706 Meilen, 15. Oktober 1991 Konkursamt Meilen: H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7041)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **PS-MTF Computer AG**, Lagerhausstrasse 3/5, 8400 Winterthur, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 10. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Demzufolge sind bisherige Verfügungen über die Aktiven und Zahlungen an die Gesamtschuldnerin ungültig.  
Die Eröffnungspublikation mit Angabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8401 Winterthur, 16. Oktober 1991 Konkursamt Winterthur-Altstadt Stadthausstrasse 12/Postfach, Winterthur

**Berne** (68741)  
Faillite: **Marger Transports S.A.**, transport de marchandises en tous genres, passage d'Ergüel 16, 2610 St-Imier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 5 novembre 1991.  
Vente des actifs:  
L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs, de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 5 novembre inclusive, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.  
Les frais et produits doivent être chiffrés en capital, intérêts et frais au 10 octobre 1991 par les créanciers.  
2608 Courtelary, 16 octobre 1991 Office des faillites de Courtelary Le préposé: R. Langel

**Basel-Stadt** (7079)  
Gesamtschuldner: **Grass-Huber Ulrich**, geb. 21. März 1943, von Wittenbach SG, Mechaniker, Mühlhauserstrasse 88, Basel (früher Flurweg 13, Wangs SG), Mitinhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Ulrich und Silvia Grass, Video-Produktion», Flurweg 13, Wangs SG.  
Datum der Konkursöffnung: 2. Oktober 1991, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 12. November 1991.  
4001 Basel, 23. Oktober 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7080)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Martin-Lesinger Beatrice**, geb. 20. Januar 1950, Turnerstrasse 39, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Zem Gourmet B. Martin», Hegehheimerstrasse 66, Basel, ist durch das Zivilgericht Basel-Stadt am 2. September 1991 der Konkurs eröffnet und das Konkurserkennnis in Abweisung der dagegen erhobenen Berufung durch das Appellationsgericht Basel-Stadt mit Urteil vom 18. Oktober 1991 bestätigt worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 23. Oktober 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (7081)  
Gesamtschuldner: **Schäublin Clemens**, geb. 14. Oktober 1944, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Medical Marketing Clemens Schäublin», Pharma-Werbeberatung, Hardstrasse 94, Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 7. Oktober 1991, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 12. November 1991.  
4001 Basel, 23. Oktober 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (7082)  
Gesamtschuldner: **Liebi Markus**, geb. 8. Januar 1961, von Seftigen BE, Mechaniker, Unterwerkstrasse 8, 4132 Muttenz.  
Datum der Konkursöffnung: 17. Oktober 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 12. November 1991.  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 4. November 1991 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
4144 Arlesheim, 23. Oktober 1991 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (7083)  
Gesamtschuldner: **Piacentini Armando**, geb. 22. November 1937, von Luzern, Carrossier, Inhaber der Carrosserie Dreispitz, Frankfurt-Strasse 46, 4142 Münchenstein.  
Datum der Konkursöffnung: 1. Oktober 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 12. November 1991.  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 4. November 1991 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
Die Grossisten-Nr. 178338 wird hiermit widerrufen.  
4144 Arlesheim, 23. Oktober 1991 Konkursamt Arlesheim

**Appenzell I.Rh.** (7084)  
Gesamtschuldnerin: **Rempfler Guido AG**, ehemals, Sonnhalde 5, 9050 Appenzell.  
Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. Juli 1991) bis 6. November 1991.  
9050 Appenzell, 17. Oktober 1991 Konkursamt Appenzell

**St. Gallen** (7063)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gesamtschuldner: **Landolt Peter**, geb. 12. Mai 1963, von Näfels GL, Metallbauschlosser, wohnhaft Rütli 12, 8723 Ruffi. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «P. Landolt, Metallbau», ehemals Seidenstrasse 22, 8853 Lachen, nunmehr Adlerstrasse 10, 8854 Siebnen.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8722 Kaltbrunn, 16. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Graubünden** (7042)  
Gesamtschuldner: **Schwarz Heinrich**, Voa davos Lai 25, 7078 Lenzerheide.  
Datum der Konkursöffnung: 15. Oktober 1991.  
Insolvenzerklärung gemäss Art. 191 SchKG.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 8. November 1991.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen ein-sendet.  
7450 Tiefencastel, 18. Oktober 1991 Konkursamt Alvaschein: Doerfliger

**Aargau** (7064)  
Urteil  
Im Konkursverfahren in Sachen Bank Aufina, Badenerstrasse 11, 5200 Brugg, Kläger, gegen **Geasulg AG, ohne Geschäftssitz**, Liquidator: Gilli Marco, unbekannt Aufenthaltes, vormals Chemin Moise Duboule 29, 1209 Genf, Beklagter, hat der Gerichtspräsident erkannt:  
1. Über die Schuldnerin, Geasulg AG, in Liq., c/o Marco Gilli, Chemin Moise Duboule 29, 1209 Genf, wird mit Wirkung ab heute Dienstag, 1. Oktober 1991, 13.45 Uhr, der Konkurs eröffnet.  
2. Die Gesuchstellerin haftet als Gläubigerin gemäss Art. 169 SchKG gegenüber dem Konkursamt Bremgarten für die bis zur ersten Gläubigerversammlung entstandenen Kosten.  
3. Die Spruchgebühr von Fr. 50.- wird mit dem von der Gesuchstellerin geleisteten Kostenvorschuss in der Höhe von Fr. 100.- verrechnet. Die Gerichtskasse Bremgarten wird angewiesen, der Gesuchstellerin Fr. 50.- zurückzuerstatten.

**Rechtsmittelbelehrung (§ 16 ff. Ausführungsgesetz zum SchKG Art. 174 SchKG)**  
Gegen den Entscheid kann Beschwerde an das Obergericht eingelegt werden; die Beschwerdefrist beträgt 10 Tage von der Zustellung an gerechnet. Die Beschwerdefrist wird durch die kantonalen Gerichtsferien nicht unterbrochen, wohl aber durch die Betreibungsferien und den Rechtsstillstand gemäss Art. 56 ff. SchKG.  
Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen.  
Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden.  
5620 Bremgarten, 1. Oktober 1991 Gerichtspräsidium Bremgarten

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Vaud** (7065)  
 Faillite: *Isodeco S.A.*, chemin de la Damataire 3, à *Pully*. But: fabrication, commerce et pose d'éléments de construction, notamment plafonds et cloisons, ainsi que tous travaux dans le domaine du bâtiment.  
 Date du prononcé: 19 juillet 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 12 novembre 1991.  
 Par cette publication, toutes les déclarations de grossiste délivrées sous no 766 468 sont annulées.  
 1001 Lausanne, 16 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, substitut A

**Vaud** (7043)  
 Liquidation de la succession répuée *Jotterand Adrien*, né le 30 janvier 1923, originaire de Saint-Livres, q. v. domicilié avenue de Lavaux 10, *Pully*, décédé le 13 août 1991.  
 Date du prononcé: 9 septembre 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 12 novembre 1991.  
 1002 Lausanne, 15 octobre 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (7085)  
 Faillite: *Gonella Ch. & Fils Sàrl*, commerce de vins et autres produits, avenue des Marronniers 19, 1800 *Vevey*.  
 Date du prononcé: 25 septembre 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 12 novembre 1991.  
 Impôt sur le chiffre d'affaires:  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillite sous no 821185 sont révoquées par la présente publication.  
 1801 Vevey, 17 octobre 1991 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Valais** (7086)  
 Faillite: *Neredi SA, à Sion*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 16 octobre 1991.  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
 Date de la première assemblée des créanciers: lundi 4 novembre 1991, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, rue du Scex 10, à Sion.  
 1950 Sion, 23 octobre 1991 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Valais** (7044)  
 Faillite: Succession répuée de *Nanchen Georgy*, d'Amédée, 3962 *Montana*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 8 janvier 1991.  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
 La première assemblée des créanciers est fixée au 31 octobre 1991, à 15 h., Restaurant le Bourgeois, avenue du Rothorn 2, Sierre.  
 3960 Sierre, 15 octobre 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Genève** (7066)  
 Faillite:  
 910098-0, *Au Saint-Gervais SA*, commerce de bijoux, de montres et d'articles s'y rapportant ayant son siège place Saint-Gervais 1, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 janvier 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 octobre 1991.  
 Délai pour les productions: 12 novembre 1991.  
 911248-0, *De Meyer Christiane*, née le 19 juillet 1927, Oeschgen AG, sans, ayant son domicile rue des Boudines 1, à *Meyrin* GE, exploitant un commerce de bijouterie-horlogerie à l'enseigne «Bijoux-Boutique» sis rue Verdaine 16, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 octobre 1991.  
 Délai pour les productions: 12 novembre 1991.  
 1211 Genève 3, 23 octobre 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (7067)  
 Über *Rothacher Martin*, geb. 7. August 1970, von Blumenstein SG, Neugasse 84, 8005 *Zürich* (Kollektivgesellschaft der Kleinunternehmens Mäia, M. Rothacher + C. Martinelli, mit Sitz in *Zürich*, Neugasse 84, 8005 *Zürich*), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes *Zürich* vom 26. September 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8026 *Zürich*, 17. Oktober 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, *Zürich*

**Zürich** (7087)  
 Über die *Nägeli Paul Zürich AG*, mit Sitz in *Zürich*, c/o Paul Nägeli, Im Holzherd 40, 8046 *Zürich* 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes *Zürich* vom 26. September 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8050 *Zürich*, 18. Oktober 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach, *Zürich*

**Basel-Landschaft** (7088)  
 Über *Senn Peter*, geb. 1. Juli 1953, Schreiner, von Uttigen, vormals in 4153 *Reinach*, nun in 4147 *Aesch*, Dornacherstrasse 24, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragenen Einzelfirma *Peter Senn*, Kundenschreineri, Gehrenstrasse 2, 4153 *Reinach*, ist durch Verfügung des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 1. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erachtet.  
 4144 *Arlesheim*, 18. Oktober 1991 Konkursamt *Arlesheim*

**Appenzell I.Rh.** (7089)  
 Über die *PI Hotel AG in Liq.*, Steinegg, 9050 *Appenzell*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts vom 11. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten vom 23. September 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. November 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9050 *Appenzell*, 23. Oktober 1991 Konkursamt *Appenzell*

**Ticino** (7068)  
 Faillite: *La Diligence SA, in liquidazione*, 6834 *Morbio Inferiore*.  
 Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 25 settembre 1991 e 11 ottobre 1991 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedo, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 2 novembre 1991, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
 6850 *Mendrisio*, 17 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Vaud** (7045)  
 La faillite ouverte le 10 octobre 1991 contre *Sospedra José-Francisco*, 14 mai 1951, originaire d'Espagne, Borde 26, 1018 *Lausanne*, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 novembre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 *Lausanne*, 23 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (7046)  
 La faillite ouverte le 4 juillet 1991 contre *Superflor SA*, Croset 9, 1024 *Ecublens*, but: commerce de fleurs et d'articles en rapport avec les fleurs, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 novembre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 8000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1110 *Morges*, 23 octobre 1991 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Neuchâtel** (7069)  
 Faillite: *HDSA Home-Diffusion SA*, société anonyme avec siège à *Peseux*, Verger 6, achat, vente de tous biens mobiliers et immobiliers, etc.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1991.  
 Suite de constatation de défaut d'actif, cette liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 16 octobre 1991.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 novembre 1991 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, frais ultérieurs réservés, la faillite sera clôturée.  
 2017 *Boudry*, 23 octobre 1991 Office des faillites: Le préposé: E. Naine

**Genève** (7060)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillites:  
 911152-s, *Pact SA*, promotion et publicité dans les domaines de l'hôtellerie, du tourisme et de l'édition, ainsi que toute activité dans les domaines du marketing et de la formation de personnel commercial, ayant son siège route des Jeunes 6, à *Carouge* GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 septembre 1991.  
 Date de la suspension de la liquidation: 21 octobre 1991.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 novembre 1991.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-  
 910694-s, *Zosso Jean-Jacques*, né le 8 septembre 1943, *Genève*, chauffeur-livreur, ayant son domicile rue du Lièvre 3, à *Genève*, exploitant un laboratoire de développement photographique principalement en noir et blanc, à l'enseigne «Labo Noir et Blanc», sis rue Beau-Site 3, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.  
 Date de la suspension de la liquidation: 21 octobre 1991.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 novembre 1991.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-  
 911301-s, *Fiduciaire Quastor SA*, accomplissement de tous mandats fiduciaires, contrôle de comptes, organisation d'entreprises, ayant son siège rue Winkelried 8, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1991.  
 Date de la suspension de la liquidation: 21 octobre 1991.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 novembre 1991.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-  
 910758-s, *IPA Press and Communication Agency Sàrl*, recueillir et diffuser toutes informations écrites, audiovisuelles et électroniques dans les domaines de la presse, la communication, la publicité et l'information ayant son siège route de Pré-Bois 20, à *Meyrin* GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1991.  
 Date de la suspension de la liquidation: 21 octobre 1991.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 novembre 1991.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-  
 1211 *Genève* 3, 23 octobre 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (7047)  
 Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Anmeldung einiger nachträglicher Forderungen  
 Schuldnerin: *Nova Medica GmbH*, Käserstrasse 2, 4922 *Thunstein*, mit Produktionswerkstätte Wellstrasse 69, 4900 *Langenthal*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 2. November 1991.  
 4912 *Aarwangen*, 23. Oktober 1991 Konkursamt *Aarwangen*

**Basel-Landschaft** (7090)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkursverfahren über *Meyer Andreas*, geb. 21. Dezember 1965, von Triengen LU, Verkäufer, Burgunderstrasse 13, 4153 *Reinach*, liegen ab 24. Oktober 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzauscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht *Arlesheim*, 4144 *Arlesheim*, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in *Liestal*, 4410 *Liestal*, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 *Arlesheim*, 23. Oktober 1991 Konkursamt *Arlesheim*

**St. Gallen** (7048)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldner: *Cotting-Schauer Werner*, geb. 1921, von Tentlingen FR, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Cotting, Raumgestaltung, Steinbergstrasse 17, Winterthur, wohnhaft Säntisblickstrasse 15, *Amriswil*, vorher Reutistrasse 15, *Wil*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 31. Oktober 1991.  
 9242 *Oberuzwil*, 15. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle *Oberuzwil*: F. Buchschacher

**Vaud** (7070)  
 Faillite: *Scheidegger Pierre*, né le 29 janvier 1960, originaire de *Huttwil*, Montelly 34, 1007 *Lausanne*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interposer une opposition au 2 novembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 1002 *Lausanne*, 23 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Valais** (7049)  
 Faillite: *Tecna SA, Sion*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 18 octobre 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 *Sion*, 15 octobre 1991 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

**Neuchâtel** (7071)  
 Etat de collocation - inventaire  
 Faillite: *Fluey E., Matech*, matériel d'équipements de chantiers et industriels, rue du Clos 33, à *Peseux* NE.  
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 23 octobre 1991, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé, l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 de l'OTF du 13. 7. 1911 sur l'administration des offices de faillites).  
 Les déclarations de grossiste, émises par le failli sous no 548 874, sont révoquées par la présente publication.  
 2017 *Boudry*, 23 octobre 1991 Office des faillites: Le préposé: E. Naine

**Genève** (7062)  
 Modifications d'état de collocation et des revendications  
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Faillite: 900778-m, *Longus Artistique SA*, exploitation, édition, promotion, reproduction et diffusion d'œuvres artistiques dans le domaine pictural, musical et chorégraphique et celui des arts plastiques en général; mise en valeur et promotion des œuvres du peintre et céramiste *Jules Agard*, ainsi qu'exploitation de bars à café, restaurants et tous établissements analogues, ayant son siège rue Sismondi 15, à *Genève* (Réf. no 1).  
 1211 *Genève* 3, 23 octobre 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

Genève (7061)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillites:

901021-d, **Bettes SA**, fabrication et commerce de trousse de toilettes, de sacs et de bijoux, d'articles de toilettes, d'articles pour le sport et pour les loisirs et d'articles de bureau ayant son siège rue des Cordiers 2, à Genève (Réf. nos 1 et 2).

900902-d, **Droguerie PW SA**, exploitation de commerce de détail, principalement dans les articles de pharmacie et de droguerie; la société exploite une droguerie, rue de Saint-Jean 54, à Genève, à l'enseigne «Droguerie de Saint-Jean» (Réf. nos 1 et 2).

910013-d, **Pharmacie P.W. SA**, commerce d'articles de pharmacie et de droguerie ayant son siège rue des Sablières 3, à Saigony GE (Réf. nos 1 et 2).

900910-d, **Sunergon Holding SA**, prise et administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles d'une holding, ayant son siège avenue du Bouchet 18, à Genève (Réf. nos 1 et 2).

900958-d, **Teintoucir SA**, teinture de cuirs et de tous articles en cuir ou de même nature. Elle pourra effectuer toutes opérations se rattachant au but principal exploitant trois établissements à l'enseigne «Boutique Patrick Wellhausen», sises avenue Wendt 9, à Genève, rue Cédard 11, à Genève, et rue Ancienne 46, à Carouge GE, ayant son siège avenue du Bouchet 18, à Genève (Réf. nos 1 et 2).

910201-d, **Margueretas Pierre SA**, agencement d'intérieur et de bureaux, commerce, importation, exportation de mobilier et accessoires d'intérieur et de bureau; conseils et services dans ce domaine, ayant son siège route de Pré-Bois 20, à Meyrin GE (Réf. nos 1 et 2).

1211 Genève 3, 23 octobre 1991 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Schluss des Konkursverfahrens****Chiusura della fallita - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (7072)

Das Konkursverfahren über **Metzger Bruno**, geb. 4. Januar 1961, von Zürich, Rossackerstrasse 148, 8047 Zürich, Malergeschäft, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 16. Oktober 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (7073)

Das Konkursverfahren über die Firma **Vigor Humana Ltd.**, mit Sitz in Zürich, Sprengbühlstrasse 4, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, 16. Oktober 1991 Konkursamt Hottingen-Zürich

Aargau (7050)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 14. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über **Angst Leonhard**, geb. 1934, kaufmännischer Angestellter, von Wasterkingen ZH, in Brugg, Seidenstrasse 14 wohnhaft gewesen, nun in 8201 **Schaffhausen**, Mühlenalsträsschen 11, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 14. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über **Vogt Robert**, geb. 1964, Metallbauschlosser, von Allschwil BL, in **Brugg**, Rathausplatz 1, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 14. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über **Wetti Ernst**, geb. 1947, Chauffeur, von Oberwil AG, in **Brugg**, Baslerstrasse 3, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 14. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über **Zumstein Fabian**, geb. 1964, Verkäufer, in Brugg, Kirchplatz 6 wohnhaft gewesen, nun in 5225 **Oberbözingen**, Kirchweg 39, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 23. Oktober 1991 Konkursamt Brugg

Ticino (7074)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **CM di Crivelli & Co. SA**, via delle Fornaci 6B4, **Balerna**, con succursale in corso S. Gottardo 106, Chiasso, è stata dichiarata chiusa con decreto 4 ottobre 1991 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.

6850 Mendrisio, 17 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.

Valais (7091)

Failli: **Leemann Jean-Marie**, de Jean, fleuriste, Plan Cerisier, 1921 **Martigny-Croix**.  
Par décision du 16 octobre 1991, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 17 octobre 1991 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite****Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Basel-Stadt (7092)

Der am 15. November 1990 über **Meyer Treuhand AG**, Eulerstrasse 16, **Basel**, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Dreiergerichts vom 14. Oktober 1991 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden, nachdem die von den Gläubigern auf 25% reduzierten Forderungen durch die vorhandenen Aktiven voll gedeckt sind.

4001 Basel, 23. Oktober 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Bern (7093)

**Einmalige Grundstücksteigerung**  
Im Konkursverfahren über **Gribi Rolf**, Randfluhweg 7, 4537 **Wiedlisbach**, wird am Freitag, 29. November 1991, 16 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 900  
a. Wohnhaus, Garage Nr. 7  
b. 4,41 a Platz, Umschwung, Gerzmat, Plan 5  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 640 000.-  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis 25. November 1991 beim Konkursamt Wangen auf.  
Kaufinteressenten, die die Liegenschaft beschichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Wangen melden.

4705 Wangen an der Aare, 23. Oktober 1991 Konkursamt Wangen  
Tel. 065 71 21 18

Jura (7075)

**Ventes d'immeubles**  
L'office des faillites exposera en vente aux enchères publiques les immeubles décrits ci-dessous, propriétés de la masse en faillite **Frésard Michel**, menuisier, à **Courfaivre** et Delémont, le vendredi 29 novembre 1991, à 10 h., au Restaurant du Cheval-Blanc, à Courfaivre.

Ban de Courfaivre  
Flt no Lieu-dit nature Contenance Valeur officielle fr.

Maison d'habitation  
596 En Briscol 10 a 41 m<sup>2</sup> 294 000.-  
habitation, garage, remise  
no 87, assise, aisanse, verger  
Valeur vénale fr. 595 000.-

Descriptif de l'immeuble:  
Bâtiment partiellement rénové comprenant:  
Sous-sol: 2 grandes caves aménagées  
Rez-de-chaussée: hall-vestiaire, grande cuisine rustique, avec cheminée à récupérateur de chaleur, grand salon  
1er étage: chambre de ménage, salle de bains, bureau  
Comble: 4 chambres, douche, WC.

Plein-pied: atelier de bricolage, local chauffage citerne et disponible, 2 garages, grand local surmonté d'un grand volume disponible pour aire de stockage hauteur 3,5 mètres, surface 180 m<sup>2</sup>.  
Le vendredi, 29 novembre 1991, à 14 h. 30, au Buffet de la Gare, à Delémont.

Ban de Delémont  
Flt no Lieu-dit nature Contenance Valeur officielle fr.

Complexe industriel  
2416 Rue St-Randoald no 12 2 456 000.-  
ateliers, bureaux (droit de  
superficie sur flt 2415)  
Valeur vénale fr. 2 725 000.-

Descriptif de l'immeuble:  
Complexe restructuré en 1990, gros œuvre en béton et maçonnerie, chauffage général.

Conception:  
Bureaux, exposition-réception sur 2 niveaux, surface environ 330 m<sup>2</sup>  
Bureaux à l'étage surface environ 370 m<sup>2</sup>  
Atelier surface environ 380 m<sup>2</sup>  
Idem surface environ 360 m<sup>2</sup>  
Idem surface environ 390 m<sup>2</sup>  
27 places de parc.

Flt no Lieu-dit nature Contenance Valeur officielle fr.

Immeuble locatif 3 appartements  
339 Route de Rossemaison 10 a 37 m<sup>2</sup> 145 900.-  
habitation no 56, assise,  
aisance  
Valeur vénale fr. 710 000.-

Descriptif de l'immeuble:  
Rénové en 1990, comprenant:  
Sous-sol: 1 local chauffage-buanderie, 1 local cuisine, caves  
Rez-de-chaussée: 1 appartement de 3 pièces, cuisine habitable, salle de bain et grande terrasse

1er étage: appartement idem rez-de-chaussée, sans terrasse  
Combles: 1 appartement de 3 pièces légèrement mansardées, cuisine ouverte sur séjour, douche.  
Chauffage général par radiateurs avec circulation d'eau, installations cuisines comprenant: appareils ménagers, hotte de ventilation, frigo et lave-vaisselle.

Visite des locaux sur rendez-vous.  
Conditions de vente seront déposées dès le 11 novembre 1991 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 18 octobre 1991 Le préposé aux faillites:  
Jean-Louis Chappuis

Jura (7076)

**Vente d'immeuble**  
L'office des faillites exposera aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous, propriété de la masse en faillite **Greppin S.A.**, à **Develier**, le jeudi 28 novembre 1991, à 14 h. 30, au Restaurant du Cerf, à Develier.

Ban de Develier  
Flt no Lieu-dit nature Contenance Valeur officielle fr.

Habitation jumelée  
614 La Fenatte, vergers 15 a 77 m<sup>2</sup> 288 200.-  
(habitation jumelée no 9 et 11  
en construction et en voie de  
 finition  
Valeur vénale fr. 500 000.-

Descriptif de l'immeuble non terminé:  
2 appartements non terminés avec installations indépendantes.  
Construction massive conventionnelle avec murs-sous-sol extérieurs et dalles en béton armé.

Finition intérieure et extérieure à l'état brut.  
Pour chaque appartement:  
Sous-sol: lessiverie, cave-abri, disponible, chaufferie, local citerne  
Rez-de-chaussée: entrée, hall-vestiaire, cuisine habitable, salon - salle à manger avec coin feu  
Etage: 3 chambres.  
Visite des locaux sur rendez-vous.

Les conditions de vente seront déposées dès le 11 novembre 1991 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 18 octobre 1991 Le préposé aux faillites:  
Jean-Louis Chappuis

Jura (7051)

**Vente publique d'une maison d'habitation de 2 appartements**  
Mercredi 27 novembre 1991, dès 14 h. 30, au Restaurant de l'Etoile du Matin, à Fontenais, il sera offert en vente aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de **Joray Philippe, Fontenais**, savoir:

Feuillet no	Ban de Fontenais Lieu-dit et nature	Cont. a m <sup>2</sup>	Valeur officielle Fr.
70	Sous la Côte, habitation, garage no 318, remise, bûcher no 319, aisanse, jardin	5 67	122 600.- fr. 389 800.- fr. 400 000.-

Assurance incendie (indice 110):  
Valeur vénale fixée par l'expert:  
Visites de l'immeuble: les mercredis 6 et 20 novembre 1991, à 15 h.  
Conditions:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 13 novembre 1991 où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, 7 octobre 1991 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrive au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren****Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage****Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI del 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Solothurn (7077)

Schuldnerin: **Heizungstechnik R. Heiniger AG**, Gewerbestrasse 10, **Derendingen**.

Grundbuch: Derendingen Nr. 2441 (Stockwerkeigentum, 4½-Zimmer-Wohnung).  
Katasterschätzung: Fr. 106 200.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 2 134 500.- (Muttergrundstück, Wohnhaus Nr. 14/16)  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 300 000.-

Grundbuch: Derendingen Nr. 1133, mit Restaurant «Bad» Nr. 2, Badhaus und Garage Nr. 2a  
Katasterschätzung: zurzeit vorbehalten  
Gebäudeversicherung: Nr. 2, Fr. 3 027 000.-  
Nr. 2a, Fr. 99 750.-  
Fr. 2 710 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 2 710 000.-  
Grundbuch: Derendingen Nr. 1951, mit Wohnhaus Nr. 7  
Katasterschätzung: Fr. 135 500.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 332 250.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 560 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen von 12 Pfändungsgläubiger. Steigerungstag: 12. Dezember 1991, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Bürogebäude Rötistrasse 4, Solothurn, Sitzungszimmer Nr. 15, Parterre.  
Eingabefrist: 6. November 1991. (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.)  
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tag vor der Steigerung an.  
4501 Solothurn, 16. Oktober 1991 Konkursamt Wasseramt

St. Gallen (7052)

**Grundstücksteigerung**  
Betreibung Nr. 90/9388  
Schuldnerin: **Peter Pan AG**, Romanshornstrasse 303, 8580 **Hefenhofen**.  
Pfandgegenstände: Peter Pan AG, Romanshornstrasse 303, 8580 Hefenhofen.  
Steigerungstag: Freitag, 13. Dezember 1991, vormittags 10 Uhr.  
Steigerungsort: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.

Ende der Eingabefrist: Dienstag, 12. November 1991.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes St. Gallen vom 19. bis 29. November 1991.

Grundpfand:  
Grundbuch St. Gallen-Bruggen, Grundstück Nr. 2125, Kräzernstrasse 75, 9015 St. Gallen.  
Mehrfamilienhaus mit Büros und Lager Nr. 3770, Verkehrswert Fr. 1 150 000.-

1347 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gewässer, Verkehrswert Fr. 400 000.-  
Amtliche Verkehrswertschätzung vom 4. Juli 1990 Fr. 1 550 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung vom 3. Oktober 1991 Fr. 1 600 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 11. Dezember 1991, 10 Uhr.

Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstberechtigter werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9001 St. Gallen, 10. Oktober 1991 Betreibungsamt St. Gallen

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetta, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a R.F.F.), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (6807)

**Avviso d'incanto unico** Rog. 79 BA Bern PI 17583

Debitore: **Belloli Dino Markus**, 1941, Dohlengelstrasse 5, 5200 **Windisch**.  
Immobili da realizzare: nel comune di Cugnasco, zona RFP.

Ubicazione: alla Motta.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
prativo	3230	270	27.-
casa vacanza	871	56	9000.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 315 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 4 novembre 1991.

La condizione d'asta sono visibili a decorrere dal 15 novembre 1991.

Data e luogo dell'incanto: 29 novembre 1991, alle ore 15, nella sala comunale di Cugnasco.

6600 Locarno, 4 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (7053)

Esec. gr. 35595-36305 + esec. n. 539857

**Avviso di incanto unico**

Debitrice: **Residenza Del Centro SA, Lugano**.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano, sezione Lugano.

Ubicazione: Corso Elvezia.

Foglio PPP 9471 50/1000 proprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 1 al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 388 075.-

Valore di stima peritale: fr. 300 000.-

Foglio PPP 9472 78/1000 proprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 2 al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 605 397.-

Valore di stima peritale: fr. 655 000.-

Foglio PPP 9473 95/1000 proprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 3 composto da: uffici, 3 wc, locale pulizia al piano terreno come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 737 342.50

Valore di stima peritale: fr. 815 000.-

Foglio PPP 9476 104/1000 proprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 6 composto da: uffici, 2 wc, 1 armadio pulizia, 4 balconi al secondo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 807 196.-

Valore di stima peritale: fr. 870 000.-

Foglio PPP 9482 27/1000 proprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul locale deposito n. 8 composto da: 8 depositi, contrassegnati con le lett. AA-AB-AC-AD-AE-AF-AG-AH al piano cantina, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 209 560.50

Valore di stima peritale: fr. 200 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 7 novembre 1991.

Data e luogo dell'incanto: 15 gennaio 1992, ore 14.30, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 2 gennaio 1992 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 18 ottobre 1991 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Ticino (6856)

Es. n. 32197-36135 EPI In. Imm. n. 1406

**Avviso d'incanto unico**

Debitore: **Bloch Alexander** fu Kurt, 1946, Kurhausstrasse 46, 8032 **Zürich**.

Immobili da realizzare: nel comune di Chiasso (RFD). Ubicazione: via Emilio Bossi.

Denominazione	Mapp.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale fr.
abitazione	1768 A	388	3 400 000.-
piazzale con abitazione	1768 B	89	Val. in A.
terrazzo	1768 C	45	Val. in A.
piazzale e giardini	1768 d	831	249 300.-
posteggi coperti	1768 E	128	50 000.-
		1481	3 699 300.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 7 040 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari, più interessi) entro il 5 novembre 1991.

Data e luogo dell'incanto: venerdì 29 novembre 1991, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Chiasso.

Sopralluogo per visione degli immobili: lunedì 18 novembre 1991, dalle ore 15 alle ore 15.30 (via Emilio Bossi 32).

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 novembre 1991 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente ufficio.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 9 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

Ticino (7054)

Inc. Imm. 1441 EPI n. 400333-38338

**Avviso d'incanto unico**

Debitrice: **Immobiliare Fralpointe S.A., Canobbio**.

Immobile da realizzare: nel comune di Mendrisio.

Ubicazione Denominazione Mappa Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
Via G. Bernasconi	a. terreno ann.	2400	1103
16	b. strada		119
	C. palazzo		323
	D. locale esposizione		104
	E. autorimessa int.		371
			2020

496 350.-  
119.-  
3 700 000.-  
val. in C.  
val. in C.  
4 196 469.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 5 578 200.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali) entro il 13 novembre 1991.

Le condizioni d'asta sono depositate, presso l'Ufficio, a decorrere dal 20 novembre 1991 e per dieci giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 11 dicembre 1991, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Mendrisio.

Sopralluogo: mercoledì 4 dicembre 1991, dalle 15 alle 15.30, con ritrovo in via G. Bernasconi 16.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 16 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

**Nachlassverträge Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria**

(SchKG-LP-LEF 293)

Glarus (7055)

**Stucki Franz**, Ofenbau und Plattenbeläge, Windeggstrasse 8, 8867 **Niederurnen**, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung für die Dauer von vier Monaten gestellt.

Das Kantonsgericht als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in der Sitzung vom Montag, 11. November 1991, 14 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger der Geschuldeten sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung zu erheben.

8750 Glarus, 16. Oktober 1991 Namens des Kantonsgerichtes Glarus Der Präsident: lic. iur. H. Ryhner

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Schwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (7078)

Debitrice: **Beton Roca SA, Muralto**.

Decreto di moratoria: 15 ottobre 1991 del Pretore del Distretto di Locarno-Città.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: signor Alfredo Camani, c/o Fidinam SA, piazza Indipendenza 2, 6500 Bellinzona.

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comunicatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 15 gennaio 1992, alle ore 14.30, nella sala riunioni della Fidinam Fiduciaria SA.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso la Fidinam Fiduciaria SA, Bellinzona.

6500 Bellinzona, 17 ottobre 1991 Il commissario del concordato: Alfredo Camani

**Ticino (7056)**

Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto di data 15 ottobre 1991, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice **Beton Roca SA, Muralto**.

A commissario del concordato venne nominato il sig. lic. oec. Alfredo Camani, c/o Fidinam Fiduciaria SA, piazza Indipendenza 2, Bellinzona.

6601 Locarno, 15 ottobre 1991 Il Pretore: Avv. E. Borioli

**Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria**

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Valais (7057)**

Le juge-instructeur I du district de Martigny rend notoire qu'à la suite du retrait de la requête du débiteur, il a révoqué, en séance du 14 octobre 1991, le sursis concordataire accordé le 5 août 1991 à **Cardoso Abilio**, domicilié à **Martigny** (art. 308 et 309 LP).

1920 Martigny, 14 octobre 1991 Le juge-instructeur I: J.-P. Gross

**Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Bern (7094)**

Der von der Firma **Di Iulio & Tirro, Aegerten**, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag wurde mit Entscheid vom 24. September 1991 gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

2560 Nidau, 17. Oktober 1991 Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Flückiger

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

SchKG - LP - LEF

**Zürich (7058)**

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 7. August 1991 über die **Stoweg Bau AG**, mit Sitz in **Zürich**, Dienersstrasse 20/22, 8004 Zürich, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 16. September 1991 als rechtskräftig geschlossen.

Auf Verlangen einer Pfandgläubigerin wird bezüglich des folgenden Miteigentumsanteils an einem Grundstück das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) durchgeführt:

In der Gemeinde Rorschacherberg

Die Hälfte Miteigentum am Grundstück:

Grundstück Nr. 802, Stadelweg 11, 1900 m<sup>2</sup> Hofraum, Weg im Sulzberg. Im übrigen laut Grundbuch.

Die Grundpfandgläubiger (mit vertraglichem oder gesetzlichem Pfandrecht) sowie Faustpfandgläubiger, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück verpfändet worden sind, haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden. Grundpfandgläubiger haben gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der Eingabefrist dem Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Eingabefrist für diese grund- oder faustpfandversicherten Forderungen: bis 12. November 1991.

8026 Zürich, 11. Oktober 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4

**Neuchâtel (7059)**

Etats des charges dans la liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

Faillite: **Service d'Escompte Neuchâtois & Jurassien SENJ**, société coopérative avec siège social à **Corcelles**, Grand rue 15b.

Propriétaires des immeubles: article 2451 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, Grand rue 15b - article 7611 du cadastre de Neuchâtel, Louis-Bourquet 1.

Les états des charges des immeubles précités sont déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés. Les actions en contestations doivent être introduites dans les dix jours de la première publication, sinon lesdits états seront considérés comme acceptés.

2017 Boudry, 23 octobre 1991 Office des faillites Le préposé: E. Naine

## Marken - Marquies - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 22 juin 1990

386027

Clématite S.A., Plans Praz, Case postale 52,  
1337 Vallorbe

CLÉMATITE

Pièces détachées en matière synthétique pour machines-outils, moteurs, engrenages, véhicules de toutes sortes avec et sans moteur, engins agricoles, machines et ustensiles ménagers, appareils nautiques, aéronautiques, électriques, électroniques, scientifiques, photographiques, cinématographiques, phoniques et optiques, instruments et appareils de pesage, de mesure, de contrôle, de signalisation, de sauvetage et d'instruction, machines à écrire, à calculer, à dicter, à photocopier et machines comptables et informatiques, appareils et instruments dentaires, médicaux, chirurgicaux, vétérinaires, orthopédiques, d'éducation et rééducation, installations de chauffage à eau, à air, à vapeur, électrique, de cuisson, de réfrigération, de climatisation, d'humidification et sanitaires, l'industrie horlogère et de mesure du temps, l'industrie radiophonique et la télévision, appareils et machines pour l'industrie chimique et textile, l'armement, la munition et l'équipement militaire à savoir: masques à gaz, jumelles, boussoles. Autres articles en matières synthétiques à savoir: pièces d'emballages, d'ameublements, d'installations électriques industrielles et domestiques (comprises dans les classes 9 et 11).  
Cl. int. 7, 9 bis 14, 16, 20, 21

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1990

386028

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Auberg 1,  
4002 BaselZeitschrift, Drucksachen.  
Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1990

386029

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Auberg 1,  
4002 BaselZeitschrift, Drucksachen.  
Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1990

386030

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Auberg 1,  
4002 Basel

Magazin

Zeitschriften, Drucksachen.  
Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. August 1991

386031

C. I. Kasei Co., Ltd., 18-1, Kyobashi 1-chome,  
Chuo-ku, Tokyo-to (Japan)

LEAKMASTER

Auf Kunstharz basierende pastenartige Verbindungen zur Verwendung als Dichtungen vorwiegend in Gebäuden zum Zwecke der wasserdichten Abdichtung von Fugen und Verbindungsstellen.  
Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 juillet 1990

386032

Harsco Corporation, 350 Poplar Church Road,  
Camp Hill (PA, Etats-Unis d'Amérique)

Cylindres haute pression de machines, cylindres haute pression de moteurs autres que pour véhicules terrestres et pour véhicules terrestres, réservoirs en métal, conteneurs cryogéniques en métal, raccords métalliques de tuyaux, brides métalliques, raccords filets métalliques et non métalliques pour tuyaux, raccords isolants métalliques et non métalliques, adaptateurs en métal pour tuyaux en plastique, portes roulantes en métal, grilles de sécurité en métal, portes, volets et jalousies à lamelles horizontales en métal et dispositifs non électriques pour leur ouverture et leur fermeture, échafaudages métalliques, équerres métalliques pour la construction, barrières métalliques de sécurité et éléments métalliques d'échafaudages métalliques, étais métalliques, cornières métalliques, grillages acier-aluminium, couvertures métalliques de toits, métal expansé, planchers métalliques de sécurité; chauffe-eau, échangeurs thermiques, dispositifs (serpentins) pour la distillation du gaz, de produits chimiques ou du pétrole et dispositifs d'aération; véhicules à chenilles ou à roues, notamment camions, bouteurs, bulldozers, tracteurs, tanks et véhicules de transport de munitions, ambulances militaires, véhicules pour l'entretien des voies ferrées; conduits et tuyaux en matières plastiques pour le passage de fils électriques, du gaz, de l'eau, de l'air, de la chaleur et de fibres optiques; compositions, garnitures et tissus isolants, notamment contre l'humidité et la corrosion dans les bâtiments.  
Cl. int. 6, 11, 12, 17

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 9 juillet 1990

386033

Harsco Corporation, 350 Poplar Church Road,  
Camp Hill (PA, Etats-Unis d'Amérique)harsco  
CORPORATION

Cylindres haute pression de machines, cylindres haute pression de moteurs autres que pour véhicules terrestres et pour véhicules terrestres, réservoirs en métal, conteneurs cryogéniques en métal, raccords métalliques de tuyaux, brides métalliques, raccords filets métalliques et non métalliques pour tuyaux, raccords isolants métalliques et non métalliques, adaptateurs en métal pour tuyaux en plastique, portes roulantes en métal, grilles de sécurité en métal, portes, volets et jalousies à lamelles horizontales en métal et dispositifs non électriques pour leur ouverture et leur fermeture, échafaudages métalliques, équerres métalliques pour la construction, barrières métalliques de sécurité et éléments métalliques d'échafaudages métalliques, étais métalliques, cornières métalliques, grillages acier-aluminium, couvertures métalliques de toits, métal expansé, planchers métalliques de sécurité; chauffe-eau, échangeurs thermiques, dispositifs (serpentins) pour la distillation du gaz, de produits chimiques ou du pétrole et dispositifs d'aération; véhicules à chenilles ou à roues, notamment camions, bouteurs, bulldozers, tracteurs, tanks et véhicules de transport de munitions, ambulances militaires, véhicules pour l'entretien des voies ferrées; conduits et tuyaux en matières plastiques pour le passage de fils électriques, du gaz, de l'eau, de l'air, de la chaleur et de fibres optiques; compositions, garnitures et tissus isolants, notamment contre l'humidité et la corrosion dans les bâtiments.  
Cl. int. 6, 11, 12, 17

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1990

386034

Bijoutill AG, Stockbrunnenrain 6, Postfach,  
4123 Allschwil 1

Erneuerung mit Übertragung von Hans Wagner «Bijoutill», Neuallschwil, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 247356. Schutz ab 14. April 1990.

Schmuckwaren und deren Einzelteile aus Edelmetallen.

Int. Kl. 14

Handel.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1890.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1990

386035

Balsan AG, Sonnrainweg 14, 9008 St. Gallen

Balsan

Kosmetische Badezusätze mit ätherischen Ölen; Lüftungs- und Luftreinigungsgeräte; Luftsprudelbad; Kopf-Nacken-Stützkissen für medizinische und nichtmedizinische Zwecke; Trampolin (Trimmgerät).

Int. Kl. 3, 10, 11, 20, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1990

386036

Balsan AG, Sonnrainweg 14, 9008 St. Gallen

Balsan 3

Kosmetische Badezusätze mit ätherischen Ölen; Lüftungs- und Luftreinigungsgeräte; Luftsprudelbad; Kopf-Nacken-Stützkissen für medizinische und nichtmedizinische Zwecke; Trampolin (Trimmgerät).

Int. Kl. 3, 10, 11, 20, 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 août 1991

386037

Tradco Holding SA, 75, rue de Lyon, 1203 Genève



Montres, bijoux.

Cl. int. 14

Commerce.

Date de dépôt: 30 septembre 1991

386038

G Gautier Genève SA, 19, quai du Mont-Blanc,  
1201 Genève

Christophe-Claire

GENEVE

Horlogerie, joaillerie, produits en cuir et en peaux d'animaux, à savoir sacs à main, valises et malles, porte-monnaie, ceintures, porte-feuilles. Vêtements en cuir, chausures en cuir ou en peaux d'animaux. Parfums, stylos, lunettes, boutons de manchettes, foulards, écharpes, cravates, portes-clefs, briquets, bijouterie de fantaisie; tous les produits précités de provenance genevoise.

Cl. int. 3, 6, 9, 14, 16, 18, 25

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. August 1990

386039

Bindella Testuz S.A., chez Jean et Pierre Testuz  
S.A., Treytorrens (Lavaux), 1096 Cully

BINDELLA TESTUZ SA

Weine; Olivenöle; Druckereierzeugnisse.

Int. Kl. 16, 29, 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. August 1990 **386040**  
 Novo Nordisk A/S, Novo Allé,  
 DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)

## BioSurf

Biologisch abbaubare oberflächenaktive Mittel (Tenside) und Emulgatoren, soweit in den Klassen 1 und 3 enthalten.  
 Int. Kl. 1, 3

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Dänemark, 30. März 1990.

Date de dépôt: 4 septembre 1990 **386041**  
 Novavit S.A., 47, route des Jeunes,  
 1227 Carouge GE



Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise et de l'indication des produits de la marque no 245669. Protection à partir du 6 avril 1990.

Bijouterie en métaux précieux et communs.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 2521.

Hinterlegungsdatum: 4. September 1990 **386042**  
 Rattex Medical, Schmidt & Zurbrugg, Markt-  
 gasse 9, 3000 Bern 7.



Computer, Peripheriegeräte für Computer, wie AD-Wandlerkarten, Maus, Drucker, Tastaturen, Zusatzspeicher-Baueinheiten, Programme enthaltende Datenträger, wie Kassetten, Platten, Bänder und dergleichen. Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen im medizintechnischen Bereich. Apparate und Geräte für die Schwachstromtechnik, nämlich für die Datenfernübermittlung oder die Signalfernübermittlung bzw. Regelungstechnik im medizintechnischen Bereich.  
 Int. Kl. 9

Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. September 1990 **386043**  
 Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue,  
 New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

**Paul Jones**

Erneuerung der Marke Nr. 249691. Schutz ab 4. September 1990.

Alkoholische Getränke, insbesondere Whisky.  
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 4 septembre 1990 **386044**  
 Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, 4052 Basel



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 245665. Protection à partir du 20 avril 1990.

Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage, pouvant être utilisées également comme solvants et comme produits d'entretien, tels que substances pour lessiver, nettoyer et détacher. Produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et la résine artificielle; tous ces produits étant dérivés du pétrole. Installations de transport et d'emmagasinage, véhicules et appareils de locomotion, par terre, par air et par eau.  
 Cl. int. 1 à 4, 7, 12

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. September 1990 **386045**  
 American Hotel Register Company, 2775 Sherman  
 Road, Northbrook (IL, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)



Drucksachen, Broschüren, Kataloge, Bücher, Zeitschriften; sämtliche Erzeugnisse US-amerikanischer Herkunft.  
 Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: rot, blau, schwarz

Hinterlegungsdatum: 7. September 1990 **386046**  
 Inoue Rubber Co., Ltd., No. 13-4 Meiekiminami  
 2-chome, Nakamura-ku, Nagoya-shi (Aichi-ken,  
 Japan)



Erneuerung der Marke Nr. 249525. Schutz ab 7. September 1990.

Gummipneus und -schläuche für Autos, Motorräder, Velos und andere Fahrzeuge.  
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

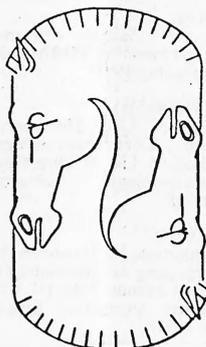
Date de dépôt: 11 septembre 1990 **386047**  
 Enso-Gutzeit Oy, Kanavaranta 1,  
 SF-00160 Helsinki (Finlande)



Papier à lettres, enveloppes et autres articles de papeterie.  
 Cl. int. 16

Fabrication et commerce.  
 Revendication de priorité: Finlande, 23 avril 1990.

Date de dépôt: 1er octobre 1990 **386048**  
 Julie Sutter, 41, chemin du Signal, 2067 Chaumont



Bijouterie, montres, parties de montres, éperons, cravaches, cure-pieds, vêtements, notamment ensembles d'équitation, chabraques, guêtres, ceintures et boutons de manchettes.  
 Cl. int. 14, 18, 25

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 septembre 1990 **386049**  
 Bijorca S.A., 2, rue des Cordiers, 1207 Genève

## BIJORCA

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, montres et bracelets de montres, pendulettes, réveils, cadrans.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

### Änderungen Modifications - Modificazioni

#### Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

**253230** (VABRA)  
 A/S Ferrosan, Søborg (Dänemark). - Übertragung an Berkeley Medevices, Inc., 907 Camelia Street, Berkeley (CA 94710, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**254525** (ASBA) **259099** (ASBADENT)  
 Laboratoire Asba S.A., Genève. - Transmission à Laboratoire Asba Société Anonyme, 9491 Ruggell (Liechtenstein). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**255011** (YODER)  
 Intercole Bolling Corporation, Cleveland (Ohio, USA). - Transmission à SNS Properties, Inc., 26565 Miles Road, Warrensville Heights (OH, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**256622** (JOHN'S BEST) **361030** (GIPSY)  
**352674** (BEVERLY) **373431** (DJERBA, fig.)  
 Rinsoz & Ormond S.A., 1800 Vevey. - Transmission à Rinsoz & Ormond Tabac S.A., 22, avenue Reller, 1800 Vevey. - Enregistré le 30 septembre 1991.

**259425** (BALCOTHERM) **346692** (HESA, fig.)  
**298536** (HESA, fig.) **351426** (HESALIN)  
**322699** (IMPRA) **352338** (V.O.S. VERRE ORGANIQUE SUISSE, fig.)  
**330788** (HESAFLEX, fig.)  
**333084** (BALCO)  
**338437** (BALCOPREN) **354310** (HESALITE)  
**338438** (BALCOZIN) **365616** (HESACRYL)  
**338439** (HESA) **376693** (RILACOL)  
**338622** (BALCOTAN) **376694** (RILAFOR)  
**338623** (BALCOXI)

Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd. - Übertragung an Forbo-CTU AG, 5012 Schönenwerd. - Eingetragen am 30. September 1991.

**264420** (LIMNO)  
 Atlas Copco Aktiebolag, Nacka (Schweden). - Übertragung an Société anonyme française d'études et de gestion Safege, 76, Rue des Suisses, F-92007 Nanterre Cedex (Frankreich). - Eingetragen am 30. September 1991.

**269835** (OSBORN, fig.)  
 Samuel Osborn & Co. Limited, Sheffield (Grande-Bretagne). - Transmission à Osborn-Mushet Tools Limited, Penistone Road, P.O. Box 37, GB-Sheffield S6 3AH (Royaume-Uni). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**273858** (CAMP TRAILS)  
 Camp Trails Company, Phoenix (Arizona, USA). - Übertragung an Johnson Camping, Inc., 625 Conklin Road, P.O. Box 966, Binghamton (NY 13902, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**278121** (PRECISA, fig.) **348268** (PRECISA, fig.)  
**331767** (PRECISA, fig.)  
 Hermes Precisa International S.A., 1401 Yverdon-les-Bains. - Übertragung an Precisa S.A., 18, avenue des Sports, 1401 Yverdon-les-Bains. - Eingetragen am 30. September 1991.

**278778** (BEN-TI) **366043** (BEN-BITS)  
**294411** (BENTASIL)  
 Aktieselskabet Alfred Benzon, Kopenhagen (Dänemark). - F. Ahlgrens Tekniska Fabrik AB, P.O. Box 622, S-801 26 Gävle (Schweden). - Eingetragen am 30. September 1991.

**279526** (PALM, fig.)  
 Cavenham Confectionery Limited, Bristol (Grossbritannien). - Übertragung an Leaf United Kingdom Limited, Carlyle Road, Greenbank, GB-Bristol BS5 6HR (Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**284668** (ASBA, fig.)  
 Laboratoire Asba S.A., Genf. - Übertragung an Laboratoire Asba Société Anonyme, 9491 Ruggell (Liechtenstein). - Eingetragen am 30. September 1991.

**285121** (UNIROYAL LANDTRAC) **309778** (UNIROYAL RALLYE «280», fig.)  
**309124** (UNIROYAL RALLYE M+S PLUS) **358977** (UNIROYAL fig.)  
**374093** (UNIROYAL RADIAL) **379897** (UNIROYAL, fig.)

Interbel SARL, 1227 Carouge GE. - Transmission à The Uniroyal Goodrich Tire Company, 600 South Main Street, Akron (OH 44397-0001, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**288392** (SATELLITE) **321686** (TELSTAR)  
 Broadway Pen Corp., Long Island City (New York, USA). - Übertragung an Scripto-Tokai Corporation, 11591 Etiwanda Avenue, Fontana (CA 92335, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**290375** (MENTHO-LYPTUS) **327647** (HALLS MENTHO-LYPTUS TABLETS, fig.)  
**315437** (HALLS DR. SMITHS)

Hall Brothers (Whitefield) Limited, Manchester (Grossbritannien). - Übertragung an Parke Davis & Co. Limited, Lambert Court, Chestnut Avenue, GB-Eastleigh (Hants, Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**291748** (EVERTON, fig.)  
 Aktieselskabet R. Faerchs Fabrikker, Holstebro (Dänemark). - Übertragung an Orlik Tobacco Company A/S, Tobaksvej 1, DK-5610 Assens (Dänemark). - Eingetragen am 30. September 1991.

**294122** (fig.)  
 Cristalor S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds. - Transmission à CEC S.A., 163-165, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Enregistré le 30 septembre 1991.

**300316** (CERABLOK) **331069** (CERACHEM)  
**300317** (CERABOARD) **355043** (CERAFELT)  
**307356** (CERAWOOL) **355044** (CERA FORM)  
**311839** (CERAMILL 60)  
 Manville Corporation, Denver (Colorado, USA). - Übertragung an The Morgan Crucible Company Plc, Chariot House, 6-12, Victoria Street, GB-Windsor (Berks SL4 1EP, Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**300799** (JOGBRA)  
 JBI, Inc., Burlington (Vermont, USA). - Übertragung an Playtex Apparel, Inc., 700 Fairfield Avenue, Stamford (CT 06904, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**306303** (TITAN) **351334** (TITAN)  
 Karhu-Titan Oy, Helsinki (Finnland). - Übertragung an Karhu Hockey Finland Oy, Kaukjärvi, SF-30100 Forssa (Finnland). - Eingetragen am 30. September 1991.

**308102** (HOLLINGSWORTH)  
 Hollingsworth Solderless Terminal Co., Douglassville (Pennsylvania, USA). - Transmission à Wearnes Hollingsworth Corporation, 16001 North Powerline Road, Pompano Beach (FL, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**310752** (SCOTT)  
 Scott Sports Production S.A., 1700 Granges-Paccot. - Übertragung an Scott (Europe) S.A., 1, chemin de Torry, 1763 Granges-Paccot. - Eingetragen am 30. September 1991.

**310899** (TRIAD) **312796** (UNITY, fig.)  
**311031** (TRIAD, fig.)  
 Caemint, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Hambrook Trading Limited, 7, Library Place, GB-St. Helier (Jersey, Channel Islands, Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**311457** (ESCORT)  
 Scripto, Inc., Doraville (Georgia, USA). - Übertragung an Scripto-Tokai Corporation, 11591 Etiwanda Avenue, Fontana (CA 92335, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**312397** (GENABIL)  
 Aktieselskabet Ferrosan, Søborg (Dänemark). - Übertragung an Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark). - Eingetragen am 30. September 1991.

**313069** (GALAMA)  
 Hayo Folkerts GmbH & Co., Biologisch-Pharmazeutische Arzneimittel Kommanditgesellschaft, Grünwald (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Queisser Pharma GmbH & Co., Schleswiger Strasse 74, D-W-2390 Flensburg (Deutschland). - Eingetragen am 30. September 1991.

**313235** (AMSTER-PIPE) **373876** (AMSTERDAMER, fig.)  
**351630** (fig.)  
 Rinsoz & Ormond S.A., 1800 Vevey. - Übertragung an Rinsoz & Ormond Tabac S.A., 22, avenue Reller, 1800 Vevey. - Eingetragen am 30. September 1991.

**316243** (TECHGRAIN) **327260** (HUMANA)  
**325328** (KNOLL INTERNATIONAL NATIONAL)  
 Knoll International, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Westinghouse Electric Corporation, Westinghouse Building, Six Gateway Center, Pittsburgh (PA 15222, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**323098** (CHUN KING)  
 Del Monte Corporation, San Francisco (Kalifornien, USA). - Übertragung an ConAgra Inc., One ConAgra Drive, Omaha (NE, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**328626** (MARWA) **331675** (fig.)  
**329343** (MARWA TOOLS, fig.) **332080** (MARWA-ZENTROFIX)  
 M. Wahli, Marwa-Tools, 8153 Rümlang. - Übertragung an Marwa Tools AG, Glattalstrasse 525, 8153 Rümlang. - Eingetragen am 30. September 1991.

**338402** (SHAKEY'S)  
 Aspinone Limited, Singapur (Singapur). - Übertragung an Shakey's International Limited, 651 Gateway Boulevard, Suite 1200, South San Francisco (CA 94080, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**338917** (HR DEEP CLEANSER, fig.) **339124** (WHITE MAGNOLIA)  
**338918** (HR HERBAL SKIN TONIC, fig.) **340048** (WHITE MAGNOLIA, fig.)  
**338919** (HR BIO-CLEAR WASH, fig.) **338311** (HELENA RUBINSTEIN)  
**347873** (HR CLEAR AND LOVELY, fig.)  
 Helena Rubinstein S.A., 8957 Spreitenbach. - Transmission à Helena Rubinstein SA, 129, Rue du Faubourg Saint-Honoré, F-75008 Paris (France). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**339931** (FRUSEN GLÄDJÉ)  
 Frusen Gladje Ltd., Lindenhurst (New York, USA). - Übertragung an Kraft General Foods, Inc., Kraft Court, Glenview (IL 60025, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**347471** (SCRIPTO)  
 Scripto-Tokai, Inc., Atlanta (Georgia, USA). - Übertragung an Scripto-Tokai Corporation, 11591 Etiwanda Avenue, Fontana (CA 92335, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**347750** (RESIFLOR)  
 Resiflor S.A., 1242 Satigny. - Transmission à Famaco S.A., Le Grand Pré, 1510 Moudon. - Enregistré le 30 septembre 1991.

**353829** (BODY REFORM, fig.)  
 Reform Cosmetics Ltd., Hornchurch (Essex, Grossbritannien). - Übertragung an Natural Beauty Products Limited, 96, Lidgett Lane, GB-Leeds LS8 1HR (Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**363482** (STIMSONITE)  
 Amerace Corporation, Hackettstown (New Jersey, USA). - Übertragung an Stimsonite Corporation, 7542 N. Natchez Avenue, Niles (IL 60648, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. September 1991.

**368008** (KELT, fig.) **368010** (OSMOSE, fig.)  
**368009** (THALIA, fig.)  
 OSMOSE, F-35400 Saint Malo (France). - Transmission à Laboratoires Gomar, F-35400 Saint Malo (France). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**370310** (FLAT-STAR)  
 Tehag Techno-Hydraulik AG, 8050 Zürich. - Übertragung an Angst & Pfister AG, Thurgauerstrasse 66, 8050 Zürich. - Eingetragen am 30. September 1991.

**372102** (BENBITS CLINIC) **383132** (BENBITS CLEANIC)  
**372103** (BENBITS FRESH 4 EVER)  
 Benzon Brands A/S, DK-1700 Kopenhagen (Dänemark). - Übertragung an F. Ahlgrens Tekniska Fabrik AB, P.O. Box 622, S-801 26 Gävle (Schweden). - Eingetragen am 30. September 1991.

**372219** (ELIZABETH SHAW, fig.)  
 Elizabeth Shaw Limited, GB-Bristol (Grossbritannien). - Übertragung an Leaf United Kingdom Limited, Carlyle Road, Greenbank, GB-Bristol BS5 6HR (Grossbritannien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**374369** (HELLESENS) **374370** (TIGER)  
 GN Store Nord A/S, DK-Kopenhagen (Dänemark). - Übertragung an Pile Superpila Srl, Via Flumendosa 16, I-20132 Mailand (Italien). - Eingetragen am 30. September 1991.

**381914** (INVALIDIT)  
 Otis, 1752 Villars-sur-Glâne. - Transmission à Otis Elevator Company, 10 Farm Springs, Farmington (CT 06032, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

#### Firmaänderungen Modifications de raison Modificazioni della ditta

**261384, 264197, 264198, 268605, 270183, 272913, 273093, 273200, 274798, 280179, 282633, 283239, 285205, 287208, 288421-288423, 290781, 290870, 292708, 294074, 294397, 296806, 297516, 302742, 302743, 303241, 304941, 306129, 306130, 306363, 308018, 312846, 314814, 319781, 320796, 322607, 322891, 323781, 325764, 326707, 327096, 328444, 329057, 331031, 337492, 337692, 338909, 339592, 363237, 366529, 369529, 369730, 374566.** - Chesebrough-Pond's Inc., Greenwich (CT, Etats-Unis d'Amérique). - Raison modifiée en Conopco, Inc. dba Chesebrough-Pond's USA Co. - Enregistré le 30 septembre 1991.

**261457.** - Husky Manufacturing and Tool Works Limited, Bolton (Ontario, Canada). - Raison modifiée en Husky Injection Molding Systems Ltd. - Enregistré le 30 septembre 1991.

**271363, 280695, 292432, 292433, 292902, 293804, 309744, 340231.** - Chesebrough-Pond's Inc., Greenwich (Connecticut, USA). - Firma geändert in Conopco, Inc. dba Chesebrough-Pond's USA Co. - Eingetragen am 30. September 1991.

**360461, 364759.** - Nobel Industries Sweden AB, Stockholm (Schweden). - Firma geändert in Nobel Industrier AB. - Eingetragen am 30. September 1991.

**384084.** - Nattermann AG, 8800 Thalwil. - Firma geändert in Rhône-Poulenc Rorer AG. - Eingetragen am 30. September 1991.

#### Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et transferts de siège Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

**255452, 256696, 257643, 257939, 260065, 361420, 361491.** - Chesebrough-Pond's Inc., New York (New York, USA). - Raison modifiée en Conopco, Inc. dba Chesebrough-Pond's USA Co. - Siège transféré à 33 Benedict Place, Greenwich (CT 06830, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

**345178, 347000, 349931, 351927, 357385.** - Chesebrough-Pond's Inc., Westport (Connecticut, USA). - Raison modifiée en Conopco, Inc. dba Chesebrough-Pond's USA Co. - Siège transféré à 33 Benedict Place, Greenwich (CT 06830, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 septembre 1991.

#### Sitzverlegungen - Transfers de siège Trasferimenti della sede

**383317.** - Luigi Colani Cosmetics SA, 3012 Bern. - Sitz verlegt nach Liebefeldstrasse 75-77, 3097 Liebefeld. - Eingetragen am 30. September 1991.

**Adressänderungen—Changements d'adresse  
Modificazioni dell'indirizzo**

**379878.** — Comwave AG, 4011 Basel. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Totentanz 18, 4004 Basel.** — Eingetragen am 30. September 1991.

**382750.** — Apos Informatik AG, 4658 Däniken. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Industriestrasse 14, 4658 Däniken.** — Eingetragen am 30. September 1991.

**Berichtigungen—Rectifications—Rettifiche**

**381190** (TUDOR GENEVE-SUISSE)

Montres Tudor SA, 1211 Genève 24. — L'indication des produits est rectifiée comme suit: **Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, en provenance de Genève.** — Enregistré le 30 septembre 1991.

**383593** (QUATEC RASOR)

Emil Suter Maschinenfabrik AG, 5703 Seon. — Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 7, 9, 11.** — Eingetragen am 30. September 1991.

**383670** (HONEY NUT CHEERIOS)

General Mills, Inc., Minneapolis (MN 55426, Etats-Unis d'Amérique). — Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: **Cl. int. 30.** — Enregistré le 30 septembre 1991.

**383906, 383907.** — The Coca-Cola Company. — Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig **310 North Avenue, N.W., Atlanta (GA 30313, Vereinigte Staaten von Amerika).** — Eingetragen am 30. September 1991.

**383923** (VENTOMAT)

Stücklin & Cie. AG, 4414 Füllinsdorf. — Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 7.** — Eingetragen am 30. September 1991.

**383936.** — Saitek Limited, Kowloon (Hongkong). — Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig **12/F Chung Nam Centre, 414 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong).** — Eingetragen am 30. September 1991.

**Löschungen—Radiations—Radiazioni**

**276435** (STM STATOMAT-MICAFIL)

STM Statomat-Micafil AG, Zürich 9. — Gelöscht am 30. September 1991.

**307863** (STADIUM)

Nicholas Proprietary Limited, Chadstone (Victoria, Australien). — Radiée le 30 septembre 1991.

**348259** (THERMACELL, fig.)

The Schwabel Corporation, Cambridge (Massachusetts, USA). — Radiée le 30 septembre 1991.

**350402** (ACCOLADE) **356492** (ACTIVITAL)

**350403** (AMBI)

Nicholas Laboratories Limited, Slough S.L. 1 (Grande-Bretagne). — Radiée le 30 septembre 1991.

**354880** (WESTAR)

Sandgate Ltd., Hamilton (Bermuda). — Radiée le 30 septembre 1991.

**376359** (HUNZA, fig.)

Berger diffusion S.A., 1003 Lausanne. — Radiée le 30 septembre 1991.

**380462** (PANCRIN)

Kali-Chemie Pharma Gesellschaft mit beschränkter Haftung, D-3000 Hannover 1 (Bundesrepublik Deutschland). — Gelöscht am 30. September 1991.

**384203** (CABINET)

Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, D-Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). — Gelöscht am 30. September 1991.

Am 25. September 1991 infolge Nichterneuerung gelöschte Marken — Marques radiées le 25 septembre 1991 pour cause de non-renouvellement — Marchi cancellati il 25 settembre 1991 a causa di non-rinnovo.

243482 (WIR, fig.)

243483 (WIR-PIONIER, fig.)

244223 (GLEN CALDER)

244938 (ALPINOVA)

245487 (SPINLAB, fig.)

245818 (TCHOUK BALL, fig.)

246159 (LARA)

246226 (TOP STAR, fig.)

246967 (JUNIOR)

247069 (SANOLACTA)

247095 (NEOMED, fig.)

247598 (HOBBYTEX AG AARAU NAHHOBBY + HOBBY-COUTURE, fig.)

248481 (ALHAMBRA)

248617 (JLCO JEEP)

248618 (JLCO DOMINATOR) (SODETHIZINE FORTE)

248692 (DYNO)

248719 (CLITAN)

248991 (ROSE CHANDAL)

249614 (STRASIONIC)

250286 (VITAMIN-C-PLUS SYNPHARMA)

250444 (MAURON 3, fig.)

250554 (SABINA)

250556 (LOKAY)

250557 (CORDTEX)

250559 (RESOPTIFER)

250562 (PUERNOL)

250563 (SANFORD'S)

250564 (LUCKY)

250565 (AMER-SIL)

250566 (DESODOR ZIEGLER)

250577 (BAUPINEL)

250579 (OTAZIR)

250580 (SLEGMIT)

250581 (VALENDAM)

250583 (SKYLAB)

250590 (FISK MULTI SERVICE)

250594 (FALU)

250631 (NETECHNIC)

250632 (MICROVAC)

250634 (WICHTERMANN'S KREISLAUF-ELIXIR)

250638 (ASTROL)

250639 (ELECTAN)

250640 (ANTIPIX)

250642 (SPELOCARD)

250643 (SPELOTHERM)

250646 (UNISUIT)

250647 (VERSAPAK)

250648 (VERSAPETTE)

250649 (NEOPTIFER)

250650 (CORICHE)

250651 (REMOFLEX)

250652 (RENOGRAM)

250658 (YA-PA)

250659 (TESEO)

250660 (PHARMAROL)

250662 (PHARKOCILLIN)

250663 (FÉMOUSSE)

250670 (CORALDO)

250672 (SOLSAN)

250674 (NOVORENAL)

250680 (ALLEN-A... ALL YOU FEEL IS THE WARMTH, fig.)

250694 (SINETAN, fig.)

250696 (AMMO-PHOS, fig.)

250699 (VELOXAN)

250700 (SCHENLEY, fig.)

250702 (LEXIDIA, fig.)

250703 (LONGINES ULTRA QUARTZ, fig.)

250706 (SIPURO, fig.)

250707 (LE LANCIER, fig.)

250708 (P, fig.)

250709 (SWISS MILK BEAR BRAND, fig.)

250727 (LOVARY, fig.)

250728 (THE MIEHLE, fig.)

250779 (HELKA)

250782 (BENTROFEN)

250783 (BENTROFENE)

250784 (BENTROFENA)

250785 (BRESACOL)

250788 (LUVATRENE)

250789 (LUVATRENA)

250790 (MEGADROL)

250791 (MIDOSAL)

250792 (NEVANTOL)

250794 (PRASOFIL)

250795 (PRASOFIL)

250796 (STRAMINOL)

250801 (ESCALE)

250802 (MAXIFUR)

250803 (METILCOBA)

250804 (MISTER KENDRY)

250818 (GUITABY)

250824 (GUEDEL-RICTHFIX)

250825 (ALACETGEL)

250827 (ROYAUME)

250829 (PANTASEPT)

250834 (THE BATSCHARI CROWN)

250842 (ULTRASTAR)

250844 (ANCHORPAC)

250846 (VILLAC)

250851 (SPORICORTEN)

250852 (TRACORTEN)

250855 (CHRONOIDES)

250856 (DEXOCAP)

250857 (DEXOGAN)

250858 (FEBRO)

250859 (SANDOCRIT)

250860 (SANDOSTIT)

250861 (DESPIROL)

250863 (ISOS-VISKEN)

250864 (ITRAVIS)

250865 (SORVIK)

250866 (SORVISKEN)

250867 (VISKENIDIN)

250868 (TURACHE)

250873 (PENTEL)

250886 (KOSIBO, fig.)

250887 (BILZ GINGER ALE, fig.)

250888 (VIDEOTRONIC, fig.)

250889 (CAN-AM)

250890 (ABC BATSCHARI, fig.)

250891 (KWAK)

250892 (SEITZ, fig.)

250897 (fig.)

250904 (JXCOR, fig.)

250905 (JXCOR, fig.)

250906 (GOLD-ZACK STABILO, fig.)

250908 (ELFARO ALFRED ZWEIFEL, fig.)

250909 (EPSA, fig.)

250910 (EPSA, fig.)

250911 (EPSA, fig.)

250912 (EPSA)

250931 (NATUR-A-LENS)

250935 (HOMERICA)

250937 (CASSIGNAC)

250938 (WESTERN)

250939 (WESTERN LITHO PLATE)

250940 (TASSAWAY)

250941 (TASSETTE)

250942 (HYDRAGUIDE)

250943 (LINSON)

250945 (BILOCULINE)

250946 (TURBOTEC)

250947 (SATAN)

250949 (CARTI-BAG)

250950 (CONCORD EXATOME)

250951 (CEDIMATIC)

250952 (SANAMATIC)

250953 (ATLAS PERFÉKT)

250954 (ATLAS PERWET)

250955 (ATLAS TECHNICA)

250957 (PLUS A 3)

250961 (NELCO)

250965 (COSYSTAR)

250966 (SUPER STICKUM)

250967 (KERTIMBO)

250968 (SADECO-12)

250969 (MONAD)

250970 (WIG-WAG)

250971 (NEOVADIN)

250972 (CAPADERME)

250973 (NEOCAPADERM)

250975 (DIBISTIN)

250976 (DIBISTINE)

250978 (LUTOVOCYCLIN)

250979 (FORBINA)

250980 (MELI-MELO)

250999 (SIR G, fig.)

251000 (HOMÉQUITY)

251002 (P, fig.)

251004 (TACHE-EX, fig.)

251007 (CHARMFIT, fig.)

251011 (VYMO E, fig.)

251012 (E, fig.)

251014 (THOMY SAUCE MAYONNAISE, fig.)

251016 (H HESS & CO METALLE, fig.)

251017 (AHREMARKS, fig.)

251018 (ALIBIPHONE, fig.)

251020 (COEUR DAME AU BEURRE WERNLI, fig.)

251021 (fig.)

251025 (ZYKLOP, fig.)

251026 (JM JOHNS MANVILLE, fig.)

251083 (ELASTOMED)

251084 (PAVAPLAST)

251085 (DUOMATIC 2000)

251087 (FRIGOSTABILE)

251089 (OLMA)

251090 (ROYAL)

251093 (CROMOFIX)

251094 (EKANOL)

251095 (DIETUL)

251097 (ARISTEX)

251098 (ARISTOCRAT)

251099 (ARISTOFIX)

251100 (ARISTOFLEX)

251101 (ARISTOLUX)

251102 (ARISTOMATIC)

251103 (ARISTON)

251104 (ARISTONA)

251105 (ROYAL FLUSH)

251145 (SMART, fig.)

251146 (SANTIS, fig.)

251147 (OLMA, fig.)

251149 (BEFREE, fig.)

251150 (POLLEND'OR, fig.)

</

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Heusser &amp; Cie AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 751 697.92	Bankenkreditoren auf Sicht	2 970 286.99
Bankendebitoren auf Sicht	9 830 522.71	Bankenkreditoren auf Zeit	505 675.—
Bankendebitoren auf Zeit	32 741 950.—	- davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	28 712 750.—	Kreditoren auf Sicht	29 026 037.76
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	2 714 689.50	Kreditoren auf Zeit	50 445 270.—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	17 793 079.67	- davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 305 065.90	Depositen- und Einlagehefte	31 116 270.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	228 217.48	Sonstige Passiven	20 422 348.51
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 161 434.47	Aktienkapital	48 019 336.07
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 667 362.35	Gesetzliche Reserven	10 000 000.—
Hypothekaranlagen	47 170 427.80	Freie Reserven	4 550 000.—
Wertschriften	35 543 970.50	Gewinnvortrag	16 500 000.—
Dauernde Beteiligungen	100 000.—		2 058 198.63
Bankgebäude	4 232 500.—		
Andere Liegenschaften	8 550 258.15		
Sonstige Aktiven	8 678 404.76		
Bilanzsumme	184 497 152.96	Bilanzsumme	184 497 152.96

## Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz, Nationalbank	12 358 100.40	Bankenkreditoren auf Sicht	8 817 899.87
Bankendebitoren auf Sicht	9 366 740.73	Bankenkreditoren auf Zeit	694 829 225.36
Bankendebitoren auf Zeit	355 067 961.08	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	400 792 913.33
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	174 577 377.78	Kreditoren auf Sicht	3 147 319.91
Wechsel und Geldmarktpapiere	43 444 611.68	Kreditoren auf Zeit	82 170 572.50
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	684 798.75	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 740 572.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	268 183 711.92	Depositen- und Einlagehefte	10 930.15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	47 728 646.52	Kassenobligationen	39 770 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	24 278 768.53	Obligationen-Anleihen	50 000 000.—
Wertschriften	330 488 644.90	Sonstige Passiven	40 542 234.59
Dauernde Beteiligungen	19 691 500.—	Kapital	110 000 000.—
- davon Darlehen mit Rangrücktritt	12 750 000.—	Partizipationsscheinkapital	35 400 000.—
Sonstige Aktiven	8 661 967.43	Gesetzliche Reserven	27 000 000.—
		Andere Reserven	217 269.36
		Gewinnvortrag	
	1 119 955 451.94		1 119 955 451.94

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenhose*  
 Material: 75% Viskose, 25% Polyester  
 Gewebebindung: *Leinwandbindung*  
 Fadenzahl:  
 Kette = 44 auf 1 cm Schuss = 26 auf 1 cm  
 Garnnummer:  
 Kette = 50 dix Schuss = 34/1 Nm  
 Garnart: *Einfachgarn*  
 Veredlung: *gefärbt*  
 Stückgewicht für Grösse: 210 g (Grösse 42)  
 Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
 Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0140

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieerzeugnisse I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

## Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *pantalon pour femmes*  
 Matière: 75% viscose, 25% polyester  
 Armure: *armure toile*  
 Nombre de fils:  
 à la chaîne = 44 sur 1 cm à la trame = 26 sur 1 cm  
 Numéro des fils (titrage métrique):  
 pour la chaîne = 50 dix pour la trame = 34/1 Nm  
 Genre de fils: *fils simples*  
 Perfectionnement: *teint*  
 Poids net par grandeur: 210 g (grandeur 42)  
 Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
 Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0140

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

## Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenhose*  
 Material: 67% Polyester, 33% Viskose  
 Gewebebindung: *Köperbindung*  
 Fadenzahl:  
 Kette = 35 auf 1 cm Schuss = 20 auf 1 cm  
 Garnnummer:  
 Kette = 28/1 Nm Schuss = 28/1 Nm  
 Garnart: *Einfachgarn*  
 Veredlung: *gefärbt*  
 Stückgewicht für Grösse: 370 g (Grösse 40)  
 Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
 Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0141

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieerzeugnisse I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

## Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *pantalon pour femmes*  
 Matière: 67% polyester, 33% viscose  
 Armure: *armure sergé*  
 Nombre de fils:  
 à la chaîne = 35 sur 1 cm à la trame = 20 sur 1 cm  
 Numéro des fils (titrage métrique):  
 pour la chaîne = 28/1 Nm pour la trame = 28/1 Nm  
 Genre de fils: *fils simples*  
 Perfectionnement: *teint*  
 Poids net par grandeur: 370 g (grandeur 40)  
 Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
 Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0141

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

## Bauausschreibung

Vorbehaltlich der Krediterteilung durch die Generaldirektion SBB Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II, Luzern

Ort/Objekt: Basel SBB, km 141,886

Überführung Margarethenstrasse

Arbeit:  
 - Betonarbeiten, Reprofilierungen 3000 m<sup>2</sup>  
 - Sandstrahlen 8000 m<sup>2</sup>  
 - Armierung 36 t  
 - Beton (Fahrbahnplatte) 300 m<sup>3</sup>  
 - Isolation 3500 m<sup>3</sup>  
 - Belag 800 t  
 - Spritzbeton 2600 m<sup>2</sup>  
 - Gleisbau 450 m  
 - Fahrbahnübergang 16 m

Gemeinsame Begehung: Freitag, 8. November 1991, 10 Uhr, Treffpunkt: Bahnhof Basel SBB, grosser Konferenzsaal, 2. Stock, Eingang gegenüber Lebensmittelgeschäft «Aperto».

Die Submissionsunterlagen sind bis 31. Oktober 1991 schriftlich bei der SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Ingenieurbau, 6002 Luzern, zu bestellen und werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Ingenieurbau-BTS abgegeben.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 50.—. (Der Betrag wird nicht rückerstattet.)

Angebote mit der Aufschrift «Sanierung Margarethenbrücke Basel» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 14. Dezember 1991 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 18. Dezember 1991, 9 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 371)

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Liste des produits phytosanitaires 1991/92

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Generaldirektion v. d. Direktion für Hochbau und Liegenschaften

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: 3700 Spiez.  
 Bauvorhaben: Neubau Telefongebäude mit TT-Räumen; 2. und 3. Etappe.  
 Beschreibung: Das Projekt umfasst Betriebsräume verteilt über 2 UG, EG und 1 OG mit einem umbauten Raum von 8000 m<sup>3</sup>. Konstruktion in Eisenbeton mit Betonsichtstein-Vormauerung, Walmdach mit Kupfertanzink-Eindeckung.  
 Wettbewerbsunterlagen: Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis zum 15. November 1991 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung mit beigelegtem, adressiertem und frankiertem (Frankatur Fr. 2.-) C4-Kuvert zu melden an Architektengemeinschaft Hans P. Lehnerr, Arch. HTL + Werner Abt, Architekt, Stampfmatte, 3752 Wimmis. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt:  
 - Dezember 1991 (für Offerten der 2. Etappe)  
 - Mai 1992 (für Offerten der 3. Etappe).

Ausführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	ungefährer Arbeitsumfang	voraussichtlicher Arbeitsbeginn
<b>2. Etappe</b>			
211	Baumeisterarbeiten	Beton 2 300 m <sup>3</sup> Schalung 12 000 m <sup>2</sup> Armierung 190 t Betonstein-Sichtmauerwerk 350 m <sup>2</sup> Einbau von Kiessand I 1 480 m <sup>3</sup> Konstr.-Holz für Walmdach 22 m <sup>3</sup> Dachschalung 1 000 m <sup>2</sup> Begehbare Estrichisolation 325 m <sup>2</sup> Fenster IV 3-fach 40 St. Kupfertanzink-Blech	März 1992
214	Montagebau in Holz	Einlegerinnen mit Verkleidung 90 m Doppelfalzdach aus Rollenblech 480 m <sup>2</sup> Horizontale Bitumendichtungsbahnen 350 m <sup>2</sup> Foamglas-Isolationsplatten 350 m <sup>2</sup>	November 1992
221.1	Fenster in Holz/Metall	vertikale Bitumendichtungsbahnen 1 275 m <sup>2</sup> Foamglas-Isolationsplatten 1 275 m <sup>2</sup>	Dezember 1992
222	Spenglerarbeiten	ungefähre Auftragssumme der Elektroanlagen ca. Fr. 350 000.-	Dezember 1992
224.1	Plastische und elastische Dichtungsbeläge	Gasschutz-Ventilationsanlage mit VA 4800 (4 GF 1200) Entfeuchtungsgeräte (mobil) FOL Batterieraum 2. UG	März 1993
225.3	Spezielle Feuchtigkeitsabdichtungen	Klima- und Kälteanlagen im 1. UG, Leistung 20 kW Klimaanlage für EG/OG mit 2 Umluft-Kühlgeräten 20 + 10 kW 2 Aussenkühlwerken hydraulische Verrohrung DDC-Regelung	März 1993
231	Apparate Starkstrom		ab April 1992
232	Starkstrominstallationen		
236	Schwachstrominstallationen		
238	Bauprovisorien		
332	Starkstrominstallationen		
336	Schwachstrominstallationen		
244	Lüftungsanlagen		Januar 1993
245	Klimaanlagen		Januar 1993
345	Klimaanlagen		Januar 1993
<b>3. Etappe</b>			
281.2	Bodenbeläge aus Kunststoffen, Textilien und dgl.	Kunststoffbelag homogen 350 m <sup>2</sup> Kunststoffbelag aus PVC 335 m <sup>2</sup> Kunststoffsockel 850 m	Mai 1993
281.8	Doppelböden	Doppelböden mit höhenverstellbaren Stützen, Raster 60 x 60 cm 340 m <sup>2</sup> Dispersion auf Beton 3 900 m <sup>2</sup> Chlorkautschukfarbe 200 m <sup>2</sup>	Mai 1993
285.1	Innere Malerarbeiten	Wandkieselfarbe 320 m <sup>2</sup> Heissmischbelag AB/TA 16 835 m <sup>2</sup> Deckschicht 1 350 m <sup>2</sup> Granitstellstreifen 225 m	März 1993
46	Kleinere Trassenbauten		April 1993

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.  
 Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 370)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Thun, Waffenplatz; Unterhalt MK I

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
714	Äussere Verkleidungen in Blech	November 1991	März 1992
714	Spenglerarbeiten Fassaden	November 1991	März 1992
714	Fenster in Stahl	November 1991	März 1992
720	Innere Malerarbeiten	November 1991	Januar 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 7. November 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Baubüro Thun, Utigenstrasse 9, 3602 Thun, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 368)

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost

Nachstehende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 resp. 1. Januar 1984 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Bürglen TG, Telefongebäude; Umbau für IFS

Submission über:  
 345 Klimaanlage Vermittlung EG

Interessenten werden gebeten, sich bis 8. November 1991 schriftlich zu bewerben bei Schalch & Aeschbacher AG, Architekturbüro, Bahnhofstrasse 1, 8360 Eschlikon.

Der Versand der Offertunterlagen erfolgt am 11. November 1991. Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Bewerbung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführte Arbeitsgattung ist keine weitere Submissionsanzeige mehr vorgesehen. (M 369)

**NEU Kantone und Städte der Schweiz NEU**

Statistische Übersichten 1991

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) erstmals herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 150 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 25.-).  
 Der 250 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 46.- erhältlich beim

Bundesamt für Statistik  
 Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Tel. 031 61 88 36

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

**Nippon Piston Ring Co., Ltd.  
 Tokyo, Japan**

**Änderung der Konversionsbedingungen**

Aufgrund der von der Gesellschaft am 2. Oktober 1991 ausgegebenen 4% Wandelnotes sFr. 60 000 000.- 1991-96 wurde der Wandelpreis der nachstehenden Notes ab dem 22. Oktober 1991 wie folgt herabgesetzt:

bisher:	neue
4% sFr. Wandelnotes 1991-95 (Valoren-Nummer: 780820)	Yen 728.— Yen 722.90

Zürich, 21. Oktober 1991 Im Auftrag:  
 Schweizerische Kreditanstalt

**C.B.G. Caninvest AG**

Einberufung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Der Verwaltungsrat der C.B.G. Caninvest AG lädt die Aktionäre zu einer

**ausserordentlichen Generalversammlung**

ein auf Mittwoch, den 4. Dezember 1991, 14 Uhr, Notariat Fluntern Zürich, Freiestrasse 15, 8028 Zürich.

Traktandum:

Verlegung des Sitzes der Gesellschaft von Zürich nach Basel.

Der Antrag auf Abänderung der Statuten liegt 10 Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung mit den Aktientiteln oder einer Bankbestätigung, wonach die Titel zu ihren Gunsten hinterlegt sind, sowie mit einem Identitätspapier auszuweisen.

Zürich, 18. Oktober 1991

Der Verwaltungsrat

**Mitteilung an die Inhaber  
 der Optionsscheine ab 3%  
 Optionsanleihe 1986/96**

Gemäss den Optionsbedingungen laufen die der 3% Anleihe 1986/96 beigelegten Optionsscheine am 30. November 1991 ab. Jeder Optionsschein berechtigt zum Erwerb einer Inhaberaktie von je Fr. 500.- Nennwert zum Preis von Fr. 1'250.- pro Inhaberaktie. Die gegen Optionsscheine erworbenen Inhaberaktien sind für das Geschäftsjahr 1991 dividendenberechtigt.

Wir bitten die Inhaber solcher Optionen, diese bis zum **30. November 1991** bei uns zur Ausübung einzureichen. Nach diesem Datum sind die Optionen wertlos.



St. Gallen, 22.10.91

Valoren-Nummern:

- 50.157 3% Optionsanleihe 1986/96 (mitOptionen)
- 133.323 Optionsscheine 1986/96



## 4½% Optionsanleihe 1991-1999 von Fr. 165 000 000

mit Optionsscheinen zum Erwerb von Partizipationsscheinen der Bâloise-Holding.

**Zinssatz****4½%****Emissionspreis****100%****Laufzeit**

8 Jahre (fest)

**Zeichnungsfrist**

bis 25. Oktober 1991, mittags

**Liberierung**

14. November 1991

**Stückelung**

Inhaberobligation von Fr. 6000 und Fr. 120 000 Nennwert

**Rückzahlung**

am 14. November 1999 zu pari

**Optionsrecht**

Jede Obligation von Fr. 6000 Nennwert ist mit 10 Optionsscheinen versehen. 5 Optionsscheine berechtigen zum speisenfreien Erwerb von 1 Partizipationsschein der Bâloise-Holding von Fr. 100 Nennwert.

**Optionsfrist**

vom 14. November 1991 bis 14. November 1995

**Optionspreis**

Fr. 1760.-

**Sicherheiten**

- Negativklausel
- Defaultklausel
- Hinterlegung von 55 000 Partizipationsscheinen der Bâloise-Holding beim Schweizerischen Bankverein

**Verkaufsbeschränkung**

Vereinigte Staaten von Amerika und US-Staatsbürger

**Kotierung**

Wird an den Börsen von Basel, Genf und Zürich beantragt.

**Prospekte in deutscher und französischer Sprache sind bei den nächstehenden Banken erhältlich. Das Kotierungsinsert wird am 23. Oktober 1991 in der Basler Zeitung, der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève veröffentlicht.**

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
La Roche & Co.  
Schweizerische Volksbank

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Sarasin & Cie  
Basler Kantonalbank  
Banca del Gottardo

17. Oktober 1991

**Valoren-Nummern**

4½% Optionsanleihe 1991-1999 cum:	100 255
4½% Optionsanleihe 1991-1999 ex:	100 256
Optionsschein:	147 295
Partizipationsscheine:	147 252

## Model-Holding AG, Weinfelden

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1991 hat für das Geschäftsjahr 1990/91 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Dividende brutto	35% Verrech- nungssteuer	Dividende netto
<b>Namenaktien</b>	Fr. 40.—	Fr. 14.—	Fr. 26.—
<b>Inhaberaktien (Model-Babies)</b>	Fr. 20.—	Fr. 7.—	Fr. 13.—

**Namenaktien:**

Den Namenaktionären wird ein spezieller Gutschein zugestellt, der bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Weinfelden ab 17. Oktober 1991 spesenfrei eingelöst werden kann.

**Inhaberaktien (Model-Babies):**

Die Coupons Nr. 2 ab Inhaberaktien sind ab 17. Oktober 1991 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Weinfelden spesenfrei einlösbar.

Weinfelden, 17. Oktober 1991

Model-Holding AG  
Dr. O. Model  
Präsident des Verwaltungsrates

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf

**Freitag, 15. November 1991, vormittags 10.30 Uhr**

in das SKA-Forum, St. Peterstrasse 17, 8001 Zürich, eingeladen zur Behandlung folgender

**Tagesordnung:**

Einziges Traktandum: Änderung der Statuten

- Art. 4 Abs. 1 (Grundkapital: Aufteilung der Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert in Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert)
- Art. 8 Abs. 3 (Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes für die Generalversammlung: Vorsorgliche Anpassung an den voraussichtlich Mitte 1992 in Kraft tretenden revidierten Art. 699 Abs. 3 OR)
- Art. 9 Abs. 5 lit. c. (Wahl der bankengesetzlichen Revisionsstelle durch den Verwaltungsrat: Anpassung an Art. 20 Bankengesetz)

Die entsprechenden Anträge des Verwaltungsrates können durch die Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen der Bank eingesehen oder angefordert werden.

**Namenaktionären**, die am 23. Oktober 1991 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt direkt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bei. Vom 23. Oktober 1991 bis und mit 15. November 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial bis 8. November 1991 über ihre Depotbank oder, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien, direkt beim Hauptsitz oder bei einer schweizerischen Zweigniederlassung der Schweizerischen Kreditanstalt beziehen.

Für die **Vollmachtserteilung** ist die Zutrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und zusammen mit dem Stimmmaterial dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Zürich, den 23. Oktober 1991

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: *Rainer E. Gut*

## Claufred SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

par F. Heu, administrateur, au siège social, route de Thonon 271, 1246 Corsier, le samedi 2 novembre 1991, à 10 h.

**Ordre du jour:**

1. Proposition de remplacement de l'organe de contrôle.
2. Modification éventuelle du conseil d'administration.
3. Divers.

PS: Les possesseurs d'actions au porteur voudront bien justifier leur qualité d'actionnaires.

Folgende **Sparhefte** der Ersparnis-  
kasse des Amtsbezirks Aarwangen,  
in Langenthal, werden vermisst:

**Nummern:**

<b>1.002.362.03</b>	<b>1.013.340.02</b>
<b>1.026.885.05</b>	<b>1.044.866.07</b>
<b>1.046.042.10</b>	<b>1.047.680.06</b>
<b>1.050.660.08</b>	<b>1.052.013.09</b>
<b>1.056.724.00</b>	<b>1.063.288.03</b>
<b>1.063.792.03</b>	<b>1.077.370.03</b>
<b>1.091.375.00</b>	

Die unbekanntenen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Sparhefte innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Hauptkasse an der Jurastrasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden und über den entsprechenden Gegenwert verfügt wird.

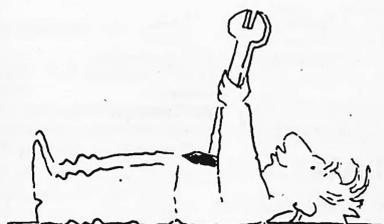
Langenthal, 17. Oktober 1991

**Aufruf - Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. **1.401.702.08** der Berner Kantonalbank, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Gut haben verfügen, sofern der unbekanntene Inhaber des Heftes dieses nicht innert drei Monaten der Berner Kantonalbank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Berner Kantonalbank, Thun



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für sein Handwerk den goldenen Boden zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numéroteure  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29